

River goleó a Ferro y se prepara para el clásico

Mirá como tiemblo

✓ Ganaron Racing y Gimnasia y empató Lanús.
✓ Quedaron a seis puntos de Boca.



RECLAME

Rastrean las huellas de Mengele en Río Negro

Página/2

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 12 de octubre de 1998

Año 12-Nº 3543 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $20

EXCLUSIVO

La muerte de Cattáneo: mientras la Justicia analiza la ropa del empresario, **Página/12** publica por primera vez el listado de cuentas secretas que dejó antes de morir

Páginas/2/3

EL MENSAJE

```
.....29.........
BOTELLITAS
cobrado de anticipo u$s 9000000
a ctas alfrdo por bgn de la cta cte de ccr     u$s 5000000
a ctas alfredo por bgn no se sabe de que cta.  u$s 3000000
a cta usa sin identificar                      u$s 1000000
enttran en el ed. roch en las siguiente cuentas
3900000 abfícus
4100000 filasa
se distribuyen en las siguientes sub ctas.
duquesa
gateway
putter
flexi   (no tengo los montos de cada una pero estan en el expedi
MOVIMOVIENTOS CON POSTERIORIDAD AL DEPOSITO INICIAL CUYO ORIGEN NO
IDENTIFICADO
```

010 000 USD (Flexi):

.000:= Valor 25.07.94 (Bonification)
132.= Valor 29.09.94 (Bonification)
750.= Valor 25.10.94 (Bonification)
600.= Valor 11.05.95 (Bonification)
00.= Valor 23.05.95 (Bonification)
.= Valor 10.07.95 (Bonification)
= Valor 12.07.95 (Bonification)
= Valor 31.07.95 (Bonification)

ambert (Suisse) SA.

Cta. 6523 HSR

Comprobantes: AVIS Nº 147,148, 151 y 152.

ACTO

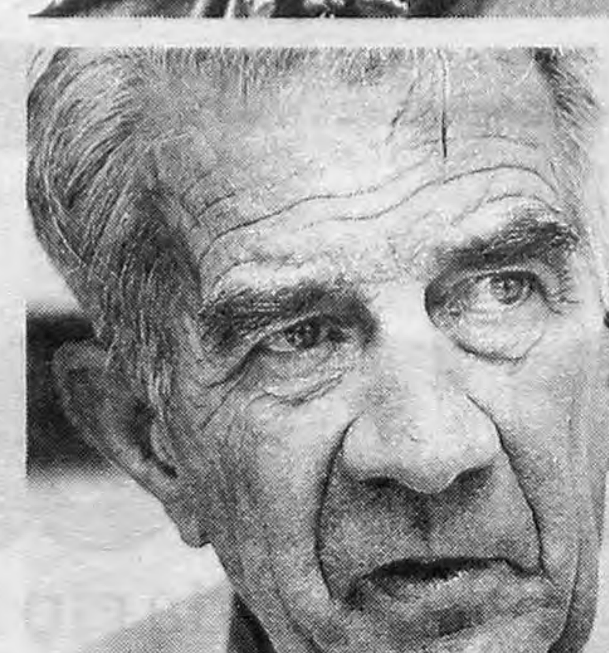
Desde que se lanzó la lucha por el '99 en el PJ, Antonio Cafiero viene mostrando sus dificultades para definirse. El sábado, en el lanzamiento de Ortega, proclamó un "Y si es Palito, mejor" al hablar de sus preferencias en las candidaturas presidenciales. Pero ayer adelantó que también irá el 17 a la Plaza de Mayo si Duhalde quiere. "Concurriría a un acto si me invita cualquier ciudadano justicialista", aclaró por si quedaban dudas.

Diálogo con Mattelart, *por Washington Uranga* 12

Solo y sin el banquito, *por Mario Wainfeld* 5

¿Qué es la Argentina?, *por José P. Feinmann* 24





Mengele, von Manstein, Boehme y von Papen (en sentido horario).
Correspondencia con los jerarcas nazis y albergue para el médico.

Según una investigación del diario "Río Negro", el "Angel de la Muerte" de Auschwitz habría vivido seis meses en una chacra cercana a General Roca.

La plácida estadía en Río Negro de Josef Mengele

Josef Mengele. Uno de los nombres más denostados del mundo, mano ejecutora del Holocausto judío, el médico loco obsesionado por crear superhombres arios, por lo que hacía experimentos genéticos con indefensos prisioneros. La pesadilla que provocó la muerte de 400 mil personas en el campo de concentración y exterminio de Auschwitz, la mano ejecutora de la "solución final" diseñada y comandada por Adolf Eichmann desde su escritorio en el centro del Tercer Reich. El hombre que se habría refugiado los primeros seis meses de 1960 en el Alto Valle de Río Negro.

Según una investigación publicada ayer por el diario *Río Negro*, Mengele vivió durante seis meses en una chacra en la localidad de Cervantes, a 15 kilómetros de la ciudad de General Roca, propiedad del también alemán Albrecht Boehme, un productor frutícola que había llegado legalmente a la Argentina en los primeros años de la década del '50.

De acuerdo con relatos hechos al periódico rionegrino, aseguran haber visto a Mengele en General Roca en compañía de Boehme.

–Era un hombre callado, siempre de traje impecable, al que Boehme presentaba como "un amigo".

"Hablaba el castellano con alguna dificultad y entraba y salía de los negocios siempre en compañía de Boehme", afirmó a *Río Negro* un vecino de Roca, acotando que "un día, le pregunté quién era su amigo y la respuesta fue amable pero firme: 'Es Mengele'.

Otro vecino de General Roca relató que recordaba haber reconocido a Mengele en la chacra de Boehme en Cervantes. "Fue hace muchos años –contó el testigo–, concretamente en el año '60. Por entonces me dedicaba al negocio de chatarra y fui hasta la bodega de Boehme a buscar fierros y ahí me encontré con Mengele, al que veía de tanto en tanto en fotos porque lo andaban buscando".

Albrecht Boehme era uno de los vínculos regionales con los ex jerarcas del nazismo que huían de sus condenas por crímenes de guerra y lesa humanidad. Según la investigación de *Río Negro,* Albrecht había combatido en la Segunda Guerra como oficial de la Fuerza Aérea alemana –la famosa Luftwaffe–, integrando las tropas aerotransportadas de la División Herman Goering.

En su vida en la Argentina, Boehme nunca dio la imagen de estar consustanciado en extremo con la ideología nazi. Según el periódico sureño, "era un hombre de orden, de maneras parcas pero amable, siempre lo movió una significativa predisposición a trabajar por el mejoramiento de la región. A poco de llegar al país tejió una amplia trama de relaciones con el poder militar argentino, especialmente de oficiales de alto rango del Ejército". Uno de los principales interlocutores de Boehme fue el comandante del V Cuerpo de Ejército con jurisdicción en la Patagonia, el general Enrique Guglialmini. Boehme incluso habría participado, por invitación del Ejército, en ejercicios de la VI Brigada de Infantería de Montaña con asiento en la provincia de Neuquén.

La correspondencia y las agendas de quien fue fundador de la Cámara de Productores de Cervantes y presidente de la desaparecida Corpofrut, una cooperativa de productores frutícolas, son más que interesantes.

Entre las amistades listadas en las agendas de Boehme consultadas por *Río Negro* constan, además de diversas direcciones de Mengele, miembros de la comunidad alemana en la Argentina, criminales de guerra y miembros del Tercer Reich buscados por la Justicia, y militares y funcionarios de la Alemania nazi investigados o juzgados por los Aliados tras la guerra y dejados en libertad. Boehme mantuvo una abultada correspondencia con ellos.

Entre las cartas enviadas a Boehme desde Alemania, ya avanzada la década de los '60, están las del ex canciller alemán y embajador en Austria y Turquía durante el régimen nazi, Franz von Papen, y por el mariscal de campo Erich von Manstein. Von Papen fue juzgado por los tribunales de Nüremberg, pero no recibió condena. Von Manstein, fue detenido por los Aliados luego de la capitulación alemana, aunque tampoco recibió condena.

Otro de los interlocutores de Boehme fue el ingeniero alemán Kurt Tank, que ingresó a Argentina con documentación falsa a fines de 1947, durante el primer gobierno de Juan Perón. Tank proyectó el primer avión a reacción argentino, el "Pulqui", un prototipo similar a lo que después sería el Mig soviético. Boehme también se carteó con regularidad con el general Walter von Seydlitz, que figura en los archivos de Simon Wiesenthal como uno de los artífices del Holocausto.

El 7 de febrero de 1979, el "Angel de la Muerte" encontró la muerte ahogado en las playas al norte del estado de San Pablo. Años después, análisis genéticos confirmaron que la osamenta enterrada en Embú, a 20 kilómetros de la ciudad de San Pablo, pertenecía a Josef Mengele. Los años que transcurrieron entre su escape de Alemania y su muerte siguen siendo un rompecabezas que se va armando pieza a pieza, como ésta de Río Negro.

LOS PAPELES DE CATTANEO: UN

Cinco hojas

Página/12 tuvo acceso con exclusividad a documentos que Marcelo Cattáneo había entregado al diputado cavallista Guillermo Francos, con un listado de cuentas cuyas denominaciones coinciden con las que el juez Bagnasco investiga en la causa IBM-Banco Nación. Otra pista para la pesquisa.

Por Susana Viau

"Tenés que aportar datos concretos. Insinuar, decir a medias no sirve para nada y a vos tampoco te beneficia." Guillermo Francos se había retirado de la reunión y era Mariano Gerván, secretario general del cavallismo de la capital, quien hacía la recomendación. Marcelo Cattáneo reflexionó unos instantes y aceptó. Al día siguiente declaró ante los diputados y tiempo después Francos y Gerván recibieron documentos con un listado de cuentas y depósitos. En el encabezamiento de la quinta hoja, tipeada en una máquina de escribir común, se leía: "Botellitas ...29...", una clave que los destinatarios no pudieron descifrar. El breve texto incluía dos menciones a "Alfredo".

El Alfredo que figuraba en la causa por el contrato entre IBM y el Banco Nación era Alfredo Aldaco, director del banco. En la primera reunión con Francos y Gerván, hablando de su presencia en la Cámara de Diputados, Cattáneo ya había accedido: "Está bien. Mañana pregúntenme por la licitación del sistema de comunicaciones. Eso todo lo llevó Aldaco".

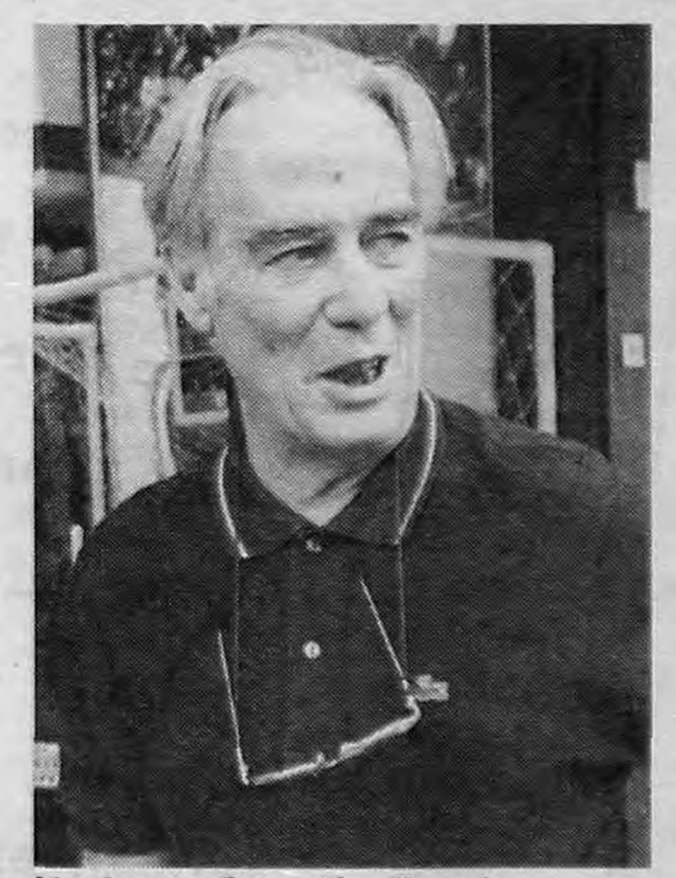
Los contactos con los hombres de confianza del ex ministro de Economía comenzaron a pedido del propio Marcelo Cattáneo y por medio de una vía ultrarreservada.

LOS ULTIMOS DIAS DE LA VICTIMA

En busca de una clave

Por P. V.

Los fiscales que investigan la muerte de Marcelo Cattáneo intentan reconstruir cómo fueron sus últimas semanas de vida. Por eso quieren que se llame a declarar a los amigos más cercanos y a los compañeros de trabajo del empresario, con la convicción de que allí puede estar guardada alguna clave que ayude a entender los motivos de su misteriosa muerte. No se descarta que entre los citados figure su hermano Juan Carlos, sospechoso de ser el responsable de las dos firmas a través de las cuales se pagaron las coimas del escándalo IBM-Banco Nación.



Norberto Quantín, fiscal.
Citar a los amigos.

También volverán a interrogar a la empleada que vendió el jogging y las zapatillas con las que fue encontrado ahorcado. "Todavía no estamos seguros de que Cattáneo no las haya comprado –aseguró a este diario el fiscal Aldo De la Fuente–, porque las fotografías que mostramos a los empleados no eran suficientemente claras." Las prendas se compraron el sábado 3 de octubre en la sucursal Martínez de la cadena Show Sport, pero ninguna de las dos mujeres que estuvieron a cargo de la venta pudo identificar al muerto. Sólo recuerdan que atendieron a un hombre de unos 40 años –Cattáneo tenía 41– que no estaba de traje.

Los investigadores siguen convencidos de que el empresario abandonó su casa por propia voluntad y consideran que todavía no hay elementos para inclinarse por la hipótesis del suicidio o la del asesinato. Ayer se supo que Cattáneo había dejado de usar su teléfono celular veinte días antes de desaparecer, y que poco después de su muerte una de sus hijas atendió un llamado telefónico intimidatorio.

Las mayores esperanzas de esclarecer el caso pasan ahora por el resultado de los exámenes toxicológicos, que buscan establecer si Cattáneo fue drogado antes de morir. El forense Osvaldo Curci estimó ayer que los estudios estarán terminados a mitad de semana. El fiscal de Cámara Norberto Quantín anticipó por otra parte que pedirá una pericia de la ropa que el empresario llevaba puesta al desaparecer, en busca de indicios sobre dónde y con quién pasó las últimas horas de su vida.

LISTADO DE CUENTAS SECRETAS Y MISTERIOSAS "BOTELLITAS"

para descifrar un enigma

El primer encuentro lo mantuvo, a solas, con el abogado Alfredo Castañón, ex número dos del Correo durante la gestión de Haroldo Grisanti. Durante el segundo, el de la noche del miércoles 15 de julio, Cattáneo no hizo mucho por ocultar la sorpresa que le había producido el conocimiento que Gerván tenía de la causa. Sin embargo, sólo contestó con un "mirá lo que me pedís" cuando éste le explicó que, a su criterio, la única actitud posible era dar los nombres de los destinatarios finales del dinero de la operación. También, recuerda Gerván, le hizo una advertencia: que no se hiciera evidente que la pregunta estaba acordada. Pero al día siguiente, en la comisión investigadora de los contratos de IBM con el Estado, las explicaciones de Cattáneo apenas modificaron la ambigüedad de sus intervenciones anteriores.

Tiempo más tarde, Francos volvió a cruzarse con él en la calle. Y a los pocos días –era principio de setiembre– los cavallistas recibieron los papeles. Dos de las cinco páginas tenían un título: "Documentación privada a requerir". Era un listado de depósitos efectuados en la Banque Privée Edmond de Rotschild S.A. (con un error en el nombre del barón, que estaba escrito como "Rothsschild") y en la Banque Bruxelles Lambert de Suiza. Los depósitos se habían hecho en las cuentas Duquesa (4), Gateway (7), Putter (10) y Flexi (8). Curiosas denominaciones: "Gateway" es el nombre del autódromo de Saint Louis, en Estados Unidos y "Putter", el palo de golf que se utiliza para hacer hoyo sobre el green.

Intriga: ***Qué quiso decir Cattáneo con "botellitas" sigue siendo un enigma. Mucho menor que el que rodea a su muerte, aunque quizá no sea ajeno a ella.***

La tercera hoja tenía la aclaración "Cheques cobrados por mostrador o con empresas de fantasías".

La cuarta era una planilla con algunos de los mismos depósitos detallados en las dos primeras páginas.

El encabezamiento de la quinta, escrita a máquina, fue un verdadero misterio para Francos y Gerván: "Botellitas...29...". Lo que seguía a continuación era fácilmente descifrable: "Cobrado de anticipo U$S 9.000.000"; "a cuentas Alfrdo *(sic)* por Banco General de Negocios de la cuenta corriente de CCR, dólares 5.000.000"; "a ctas Alfredo por Banco General de Negocios no se sabe de que *(sic)* cuenta, dólares 300.000"; "a cuenta USA sin identificar, dólares 1 millón"; "enttran *(sic)* en el Edmond Rotschild en las siguientes cuentas 3.900.000 abficus; 4.100.000 filasa"; "se distribuyen en las siguientes subcuentas: Duquesa, Gateway, Putter, Flexi (no tengo los montos de cada una pero están en el expediente)". El mensaje remataba con una frase escrita en mayúsculas: "Movimientos con posterioridad al depósito inicial cuyo origen no fue identificado".

Marcelo Cattáneo no presentó estos papeles ante el juez Adolfo Bagnasco. Francos y Gerván no entendieron del todo por qué enfilaba los cañones sólo contra Aldaco (a quien siempre se consideró ligado a Juan Schiaretti, exinterventor en Santiago del Estero) y dejaba en la sombra a Genaro Contartese, el otro propietario de las cuentas, el más allegado al presidente Carlos Menem, con quien compartía las jornadas de golf en los links del country Las Praderas. Tampoco entendían de qué se trataban las "botellitas".

Las semanas que siguieron fueron agitadas para los equipos de Acción por la República y nadie tuvo posibilidades de preguntar: Domingo Cavallo viajaba a Moscú y Francos también se ausentaba del país. Pero **Página/12** cotejó los depósitos hechos en el listado enviado por Cattáneo y coinciden con el número de las "botellitas"; efectivamente son 29. Qué quiso decir Cattáneo con "botellitas" sigue siendo un enigma. Por supuesto, mucho menor que el que rodea a su muerte, aunque quizá no sea ajeno a ella.

Fecha Va	DEBITO	CRED	REFERENCIA
16/05/1994		1.500.000.=	Ord Filasa/ Credit Suis/Ref Abficus/Cia Gral N
16/05/1994		1.200.000.=	Ord Filasa Cred . Suis-Ref D-12624101
16/05/1994		1.500.000.=	Ord Abficus Cred Suis. Ref Abficus/Cia Gral N
16/05/1994		900.000.=	Ord AbFicusCred Suis.Ref: RE D-1-2624101
16/05/1994		1.500.000.=	Ord. Abficus Cred. Suis. Ref RE D-1-262410
17/05/1994	[redacted]		Banque Edmon Rothschild
17/05/1994	899.978.=		Banque Ed...
17/05/1994	1.499.978.=		
30/06/1994			
19/07/1994			
25/07/1994			

Bque Edm Rothe Cta 1976214010 DUQUESA

DEBITO	CREDITO	REFERENCIA	DEBITO	CREDITO	RE
	449.924	Duquesa bo S/449963			
126.024,02		Transfert			

DOCUMENTACIÓN FALTANTE A REQUERIR:

Banque Privée Edmond de Rothsschild S.A.

Cta 1 976.214 010 000 USD (Duquesa):

1)Crédito $ 399.928.= Valor 18.05.94 (Bonif s/399.963.- Ref Duquesa)
2)Crédito $449.924.= Valor 19.07.94 (Bonif s/USD 449.963 Duquesa)
3)Crédito $324.939.= Valor 24.08.94 (Bonif S/USD 324.978Re Duquesa)
4)Crédito $174.924.= Valor 20.09.94 (Bonif s/$ 174.963.-Duquesa)

Cta. 1 976.213 010 000 USD (Gateway) :

CHEQUES COBRADOS POR MOSTRADOR O CON EMPRESAS DE FANTASIAS

10/05/98 NIX OPEN 181439
378327
207234
06/07/94 CONS Y MAND 20002
VIESA 14737
ARIAS 8850
CANEDO 3427
PERSONAL 13402
COMPUTER 28683
TOP TEN 41062
INTERSAVE 175612
MARCELO G 99833
COMPUFAX 63128
COMPRA DOLARRES 600000
MARCELO G 23938
ARIAS 14017
NORTE CONS 20002
COMPUFAX 54213
IEZZI 35212
HIGH TECH 436600
INTERSAVE 590000
INTERSAVE 590000
RESIS 140512
INCUEL 200331
VER FECHA ????? IMPSAT TTI
A CAJA 180000
LARDENS 175612
RUANTER 193162
INTERSAVE 321862
COMPUTERS 292612
COMPUFAX 351112
ERTON 60718
409612
292612
23/12/94 LARDENS 292612
RUANTER 433012
RESIS 386212

Una parte de los papeles que entregó Marcelo Cattáneo un mes antes de su muerte.

UN PERITO INTERPRETA LOS ANTEOJOS Y EL RECORTE DE DIARIO

"Forman un mensaje mafioso"

Por Laura Vales

Para el perito Hugo Nandin "tanto los anteojos de sol como el recorte encontrado en la boca de Marcelo Cattáneo son parte de un mensaje mafioso". Como médico legista, Nandin participó en las investigaciones de asesinatos encubiertos como los de Mirabete, Durán, Schiavini y Pérez. *Página/12* le preguntó qué pueden revelar las pericias pendientes sobre el traje, el auto y las vísceras de Cattáneo.

–¿Qué se puede descubrir en el análisis de la ropa?

–Se pueden buscar indicios de dónde estuvo Cattáneo, y con quién. En la ropa de las víctimas siempre queda información importante: puede tener pelos de terceras personas o hilos de otras prendas. Periciarlas también sirve para saber con seguridad qué tenía puesto la víctima en el momento en que murió. A través de los restos de sudor, si la tela quedó muy impregnada, se puede conocer si la persona estuvo sometida a una situación de mucho stress.

–Una de las mangas del saco de Cattáneo estaba rasgada. ¿Se puede determinar cómo se rompió?

–Se puede determinar si la rotura se produjo con un elemento cortante, o si hubo un tironeo, por ejemplo. En este caso lo más revelador puede ser cruzar esa información con las pericias hechas sobre el cadáver.

–¿Qué huellas secundarias quedan en el cuerpo de un ahorcado?

–Depende de cuánto tiempo tarde en morir. Antiguamente el verdugo saltaba agarrado a la víctima, para que cayera con más violencia; así se desprendía la segunda vértebra, que se introducía en el bulbo raquídeo, y se lograba una muerte inmediata. Pero cuando alguien salta sin sobrepeso y desde poca altura, la muerte llega después de 4 o 5 minutos, en los que esa persona pasa por un período convulsivo. Cattáneo debería tener golpes y escoriaciones en las piernas, marcas dejadas a consecuencia de las convulsiones. Al parecer Cattáneo tuvo esas convulsiones, porque apareció con la lengua mordida.

Error: ***"En el lugar del hecho no se tomaron las precauciones necesarias. Se creó un bache que pudo haber sido usado para disimular un homicidio".***

–Si fuera así, ¿se le deberían haber caído los anteojos, o el papel que tenía en la boca?

–Faltan elementos para saberlo con seguridad. Son cosas que me llaman enormemente la atención, y que en realidad parecen ser parte de un mensaje mafioso. También es llamativo que en el lugar donde apareció muerto Cattáneo no se hayan tomado las precauciones necesarias para levantar huellas y determinar si hubo otras personas. Se creó un bache que bien pudo haber sido usado para disimular un homicidio. Si el lugar del hecho se hubiera resguardado, cruzando la información recogida allí con la autopsia hoy prácticamente no quedarían dudas.

–El lugar fue pisoteado, la ropa manipulada por quienes la encontraron, y el auto todavía no fue entregado a los jueces que investigan la muerte de Cattáneo.

–Sí, casi todos los elementos ya fueron contaminados.

–Supongamos que Cattáneo fue drogado, y luego ahorcado. ¿Todas las sustancias son detectables por los estudios toxicológicos?

–La mayoría sí, pero no todas. La insulina, por ejemplo, que en dosis elevadas produce la muerte, no se detecta.

–Como perito, ¿cree que todavía hay probabilidades de esclarecer lo que pasó?

–Pocas. Es difícil decirlo

–De uno a diez, ¿en cuánto están?

–De uno a 10 le doy dos o tres, como máximo.

EXTRAÑO SUICIDIO EN UN EDIFICIO

Un ahorcado frente al juez

Un hombre que vivía en el mismo edificio del juez Enrique Velázquez, uno de los jueces a quienes tocó la causa por la muerte del empresario Marcelo Cattáneo, se suicidó colgándose de una baranda de la escalera del piso 15, el mismo en el que vive el magistrado. Jorge Pérez, de 78 años, fue encontrado ayer a la madrugada pendiendo frente a la puerta misma del departamento de Velázquez por el portero del edificio, Ramón Fernández.

Pérez trabajaba en la zapatería Giorgio y se había mudado hace cinco meses al edificio ubicado en Jaramillo 2656. Según relató a **Página/12** el portero, "hace tres días me dijo que se iba a matar. Que lo habían estafado y que estaba quebrado. Dijo que había perdido cuatro millones de dólares". Fuentes policiales informaron que la viuda de Pérez informó que "tenía antecedentes de intentos de suicidio y estaba deprimido desde que perdió su negocio".

Pérez vivía en el piso 19. Bajó hasta el 16 y utilizando un alargador se colgó de la baranda. Allí quedó pendiendo hasta que a las seis de la mañana el portero lo encontró cuando se disponía a limpiar el piso 15, donde vive Velázquez.

Tanto el juez como el fiscal Norberto Quantín consideraron que "es una mera coincidencia" e inclusive fuentes judiciales señalaron que Pérez "dejó una carta en la que decía que había sido engañado y estafado".

Ficha técnica

La ficha técnica de la encuesta sobre el caso Cattáneo que publicó ayer **Página/12** no apareció correctamente. Así debió ser:

Encuesta telefónica a población general de 18 años y más residente en el área metropolitana (Capital Federal y partidos del Gran Buenos Aires)/ Diseño de la muestra: aleatorio, polietápico, estratificado por zona geográfica para la selección de las características telefónicas y por cuotas de sexo y edad, de acuerdo a parámetros censales, para la selección de los entrevistados./ Sistema empleado: CI CATI for Windows./ Número de casos: 200./ Error estadístico: más/menos 6.7 por ciento./ Fecha de ejecución: 9 de octubre de 1998./ Empresa ejecutora: Catterberg y Asociados.

La liga de gobernadores dice que no liga nada

Por Adrián H. Mouján

Los mandatarios justicialistas se quejaron porque Eduardo Duhalde y Palito Ortega los excluyen de sus proyectos presidenciales.



Gobernadores Gildo Insfrán, Carlos Ferraro y Jorge Obeid.
Quieren mayor participación en la campaña proselitista.

En momentos en que los orteguistas brindan por el éxito de su acto en Atlanta y los duhaldistas ultiman detalles del acto del próximo sábado 17 de octubre, un número importante de gobernadores justicialistas comenzaron a cruzar llamados con altos funcionarios del Ministerio del Interior. Colaboradores de Carlos Corach aseguraron que los mandatarios provinciales lanzaron muy fuertes críticas a la actitud de ambos precandidatos del PJ y a la forma en que realizan sus respectivas campañas electorales.

De Duhalde, los gobernadores consultados por este diario coincidieron en señalar que lo que "más nos molesta, es que no nos trata de igual a igual. Hay cierta prepotencia. Nosotros somos jefes de distrito y quien sea el candidato va a tener que venir a buscar nuestro apoyo con otros modos". Otro punto que le cuestionan al bonaerense son sus críticas al modelo. "No cae bien que Duhalde diga que el modelo está agotado, cuando muchos de nosotros realizamos gestiones exitosas con este plan económico", le dijo a **Página/12** un gobernador litoraleño.

Esta situación se puso de relieve en la reunión de los gobernadores justicialistas celebrado el fin de semana pasado en Santa Rosa, La Pampa, ya que allí y aprovechando la presencia de Corach, Antonio Cafiero, el senador mendocino Eduardo Bauzá, el ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo y el titular de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri, cuestionaron severamente algunas actitudes de ambos candidatos.

La decisión de Duhalde de asistir al encuentro de El Calafate y pegar el faltazo al de La Pampa causó una gran molestia entre sus pares peronistas. "No se entiende por qué Duhalde no asiste a las reuniones que venimos realizando. No tenía ninguna razón objetiva para no ir a La Pampa, ya que en El Calafate recién habló el sábado al mediodía. El no ir fue un desprecio, es una forma de cuestionar los encuentros que tenemos con los compañeros gobernadores. Si es así como se comporta cuando es candidato, no me quiero imaginar cómo va a ser cuando sea Presidente", agregó otro gobernador peronista.

Pierri le transmitió a Duhalde las críticas de los gobernadores, pero el bonaerense aún no realizó los gestos que los mandatarios provinciales esperaban, por esa razón durante toda la semana pasada los líderes distritales cruzaron llamados entre sí y en los despachos de la planta baja del ministerio del Interior tampoco pararon de sonar los teléfonos. Exceptuando al bonaerense y al santacruceño Néstor Kirchner, el resto de los gobernadores integra la lista de candidatos al Consejo Nacional que busca prolongar el liderazgo partidario de Carlos Menem hasta el 2003.

"Duhalde y 'Palito' conocen el cuadro de situación. Los dos están metidos en sus campañas, pero hasta ahora, ninguno recibió el apoyo público y explícito de los gobernadores de los distritos más importantes que están en nuestras manos. Tiene que haber un cambio de actitud, van a tener que esperar que nosotros definamos las internas en nuestros distritos y después venir a sentarse a charlar", señaló un gobernador cuyano.

> **Apoyo:** ***"Duhalde y Palito están metidos en sus campañas pero hasta ahora ninguno recibió el apoyo público y explícito de los gobernadores".***

Un operador del ministerio del Interior explicó ante una consulta de **Página/12** que "lo de sentarse a charlar está dirigido a Duhalde. Los gobernadores quieren que visite las provincias pero le pidieron que se baje del caballo. Con Ortega el problema gira en que no lo conocen y despierta mucha desconfianza. Recibió el apoyo de (Jorge) Escobar, (Carlos) Ferraro y (Angel) Maza pero ellos lo hicieron porque están muy identificados con Menem".

Sobre Ortega, uno de los gobernadores confesó a **Página/12** que "da la impresión de que a su alrededor está todo muy desorganizado y es medio vago. En La Pampa, varios gobernadores dijeron haberlo invitado a que participara de actos en su carácter de secretario de Desarrollo Social pero no fue. Inclusive, varios compañeros dijeron que ni siquiera les había contestado los llamados".

LA VENTANA INDISCRETA


Velázquez

Los fisonomistas recuerdan haberlo visto en la Casa Rosada, en ocasión de la jura de César Arias como secretario de Justicia, a fines del '89. Enrique Gustavo Velázquez, *Quique*, actual titular del juzgado de Instrucción Nº 36, concurrió en aquella ocasión acompañado por su padre, y dijo a diestra y siniestra a quien quiso oírlo: hasta ahora les tocó a otros, ahora me toca a mí. Y le tocó. De la mano de su padrino Arias primero fue fiscal y luego juez. Ahora tiene en sus manos la investigación por la desaparición de Marcelo Cattáneo, y acaba de protagonizar una típica reyerta de parroquia con su colega la jueza María Gabriela Lanz, a la que le sustrajo competencia para hacer poco, según denunciaron los parientes de Cattáneo. Acaso la filiación genética de su nombramiento explique por qué razón los hombres de Cavallo se apresuraron a llevar el interrogatorio que Cattáneo les había dejado a Bagnasco, a pesar de que Velázquez se había interesado por el documento. Refiriéndose a la servilleta de Corach suelen repetir: no están todos los que son.


Barra

La reciente adjudicación a la empresa Siemens del proceso de renovación de los DNI produjo una discreta pero expresiva corriente de entusiasmo en un piso alto del edificio de Corrientes 316. Sucede que allí tiene su estudio Rodolfo Barra, ex juez de la Corte, ex ministro de Justicia, ex convencional constituyente, y actual miembro del jurado que enjuiciará a los fiscales, presidente del ente regulador de los aeropuertos, y *lobbysta* de la empresa adjudicataria de la factura de los DNI, que costarán 30 pesos cada uno, IVA y *delivery* incluidos. Sin embargo, no todo era confianza en aquella tarde de la celebración anunciada; algún colaborador cercano al supernumerario del Opus Dei dejó deslizar: "Ahora hay que estar más alertas que nunca. Cuando se trata de distribuir mangos, el Petiso es capaz de tomarle la leche al gato".

◆◆◆

Rolando Contreras, el abogado que motorizó en San Luis el "entierro" de la Justicia y que logró que los miembros de la familia Amitrano, injustamente acusados por el poder político de un crimen que no habían cometido, recuperaran su libertad, está en Buenos Aires. Viajó para filmar un programa televisivo donde promete ventilar nuevas pruebas que incriminan en malos manejos sobre los tribunales al gobernador de San Luis, Rodríguez Saa. "Desde allá no hay nada que hacer –confesó a un puñado de íntimos–. Con la décima parte de lo que hemos probado, en Buenos Aires ya hubiera saltado el gobierno nacional." Su peregrinar muestra que la valentía de su defensa a los Amitrano no ha disminuido; tampoco sus esperanzas.


Rodríguez Saa

◆◆◆


Picchio

Vestida totalmente de negro, y exhibiendo orgullosa curvas que cualquier adolescente envidiaría, la actriz Ana María Picchio se sentó en el sector VIP que había dispuesto en el campo de juego del estadio de Atlanta para escuchar el discurso de su amigo Ramón *Palito* Ortega. Pocos minutos antesde que se iniciara el acto, un colaborador del precandidato presidencial del PJ se asomó y la llamó para que la actriz pudiera acompañar entre bambalinas a su amiga Evangelina Salazar, que estaba nerviosa ante el debut electoral de su marido.

◆◆◆

Meijide

Los organizadores de la campaña de Graciela Fernández Meijide quedaron bastante contrariados luego del paso de la candidata por la provincia de Neuquén. Y no precisamente porque a Graciela no le fuera tan bien como esperaban. No fue eso. Lo que sucedió fue que nadie les avisó que el viernes a la noche había un importante festival de folklore provincial que reunió a unas cinco mil personas en un estadio a minutos del hotel donde, por esas horas, ya descansaba la diputada. "Y pensar que la hicimos hablar en un cine con 300 personas", se lamentaban los operadores mientras escuchaban el festival que las radios locales transmitían en cadena.

LOURDES

Emir

Por Adriana Meyer

"Este fax y los otros documentos que tengo demuestran que yo no era una recepcionista que sólo servía café, sino la secretaria del señor Emir Yoma, que también atendía los asuntos oficiales del presidente Carlos Menem y sus funcionarios", dice enfática Lourdes Di Natale, mientras relata en qué contexto lo recibió. "Emir estaba en la comitiva oficial que había ido a Israel en marzo de 1996 y me pidió que me comunicara con el Hotel Ritz de París para hacer una reserva a nombre de Hugo Franco, el interventor en la Dirección Nacional de Migraciones. Este fax es la respuesta que me enviaron ellos desde Francia", aseguró la mujer que amenaza con profundizar las revelaciones sobre las intimidades del Gobierno y del poder.

La directora de reservas del famoso hotel parisino, Marie Petavi, le respondió a Di Natale el 28 de marzo de 1996, diciéndole que se complacía en asegurarle que tenía reservada "una agradable habitación doble para el Dr. Hugo Franco, del 29 al 31" de ese mes, pero le aclaraba que la gestión "ya había sido hecha por la Embajada Argentina". "Cada vez que mi ex jefe iba a París por placer o para la Feria del Cuero paraba en ese lu-

En busca de lo imposible

Por A.M.

El empresario Emir Yoma concurrirá esta semana a la audiencia de conciliación con su ex secretaria, Lourdes Di Natale, en el marco de un proceso de mediación que se inició cuando el ex cuñado presidencial dejó de pagarle el sueldo a la mujer. En el encuentro que se realizó el miércoles pasado en el Servicio de Conciliación Laboral Obligatoria estuvieron presentes los apoderados de Yoma, pero no se presentó nadie en representación del co-demandado Carlos Menem.

En el organismo le informaron al abogado de Di Natale que el primer mandatario se amparó en su "privilegio constitucional de no ser demandado en su condición de presidente". Si en la próxima oportunidad se llegara a un acuerdo se abortaría el juicio laboral. De lo contrario, el defensor de Di Natale ya adelantó que insistirán en acusar al Presidente, "porque no consideramos válido el privilegio que ha invocado".

Mientras espera continuar su batalla en los Tribunales, la mujer está recuperando de a poco su salud, pero aún permanece flaquísima. Convive con sus custodios de la Policía Aeronáutica, que la cuidan como mastines. No es fácil ingresar a su edificio, aunque se haya concertado la cita. Di Natale habla, pregunta, gesticula, se indigna. Su hija Agustina juega con la nueva mascota Luna, un cachorrito de caniche. "Es descendiente de una de las perras que tenía Juan Perón", dice orgullosa.

RESERVO UNA HABITACION DE HOTEL PARA HUGO FRANCO

prestaba su secretaria

Di Natale dice que el trámite que realizó para el actual director de Migraciones demuestra sus vínculos con el Gobierno.

gar. Esa vez me pidió desde el exterior que chequeara la reserva de Franco", aseguró a **Página/12** la ex secretaria del ex cuñado presidencial.

El empresario Emir Yoma –a través de un vocero– confirmó a **Página/12** que "se trató de un viaje oficial que habían hecho a Israel y después habrán pasado por París", pero no recuerda si le dio esa directiva a su ex secretaria.

Di Natale empezó a hacer una serie de denuncias en la Justicia en junio y hace dos semanas comenzó a publicitarlas en los medios. El 1º de octubre, después de declarar ante el juez de instrucción Ricardo Farías, le dijo a este diario que tenía "todos los documentos guardados en cajas de seguridad, para probar sus acusaciones contra varios funcionarios y miembros del entorno presidencial", además de algunos videos fuera del país. Para ratificar esto accedió a entregar una fotocopia del fax que se publica en esta página.

"Aquella gira la había organizado el secretario de Carlos Corach. Y no había escala en Francia pero se fueron todos para allá. Creo que a Franco no lo habían tenido en

> **Reserva:** *"Cada vez que mi ex jefe iba a París paraba en ese lugar. Esa vez me pidió desde el exterior que chequeara la reserva de Franco."*

cuenta y después lo llevaron a último momento", dice Di Natale mientras carga el lavarropas. "Lo que sí recuerdo es que todos –incluido mi ex jefe– llevaron a sus esposas", agregó.

El 25 de marzo de 1996 el ministro del Interior, Carlos Corach, se entrevistó en Gaza con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yasser Arafat, y en ese encuentro el líder palestino le pidió al presidente Carlos Menem su mediación en el conflicto de Medio Oriente. El empresario –ya por entonces ex asesor presidencial– Emir Yoma, integró la comitiva y participó de la reunión entre Corach y Arafat. Había oficiado de traductor y consejero del ministro, en un terreno que le resulta familiar. Su trabajo rindió frutos muy jugosos para el Gobierno.

En los archivos de la época no aparece ningún viaje posterior a Francia. Sin embargo, los funcionarios habrían decidido hacerse una escapadita a París para relajarse y festejar el logro diplomático, antes de regresar a sus agitadas jornadas porteñas. El 29 de marzo fue viernes en 1996, es decir que tenían por delante un fin de semana. Pero se les empañó la alegría. No habían abandonado Tel Aviv cuando se enteraron de que Jorge Rodríguez había ocupado la Jefatura de Gabinete, lugar que imaginaban reservado para Carlos Corach. De todos modos, la Place Vendôme no es un mal sitio para ahogar las penas.



Hôtel Ritz
Paris

mp

28 March 1996

Attn. : Maria L. Di Natale
Buenos Aires - Argentina

Via telefax nº : 541 311 3157

Dear Madam,

Thank you for your telefax of today regarding Dr. and Mrs. Hugo Franco's forthcoming stay at the Ritz, from March 29th to 31st. 1996.

We are pleased to assure you that a nice double room has been reserved in their favour for the above mentioned period. The reservation was already made by the Embassy of Argentina.

Looking forward to the pleasure of Mr. and Mrs. Franco's visit to the Ritz and assuring you, in advance of our best care and attention, we remain.

Yours faithfully,

Di Natale y el facsímil de respuesta a su pedido de reserva.
Franco no recuerda si Lourdes hizo el trámite con el Ritz.

Franco dice no recordar nada

Por A.M

Hugo Franco aseguró a **Página/12** que estuvo "más de 50 veces en Francia desde 1971", pero no pudo precisar si el viaje al que alude Lourdes Di Natale estuvo vinculado con sus funciones oficiales. "Debe haber sido cuando volvíamos de Israel con Corach, pero la verdad es que no me acuerdo."

–¿Pero no recuerda si sus habitaciones en el Ritz fueron reservadas por Di Natale a pedido de Emir Yoma? –insistió este diario.

–¡No sé, qué sé yo! ¡¿Qué tiene de malo?! ¡Me lo preguntás de una forma que no me gusta y hace siete días que me llamás por este tema!

–¿Era habitual que el señor Yoma se ocupara de estas cuestiones?

–Hasta luego –colgó el teléfono, molesto.

SUBRAYADO

Por Mario Wainfeld

Solo y sin el banquito

Un boxeador inolvidable por su porteña desfachatez, el peso pesado Oscar "Ringo" Bonavena sintetizaba así su relación con allegados e hinchas: "Todos me alientan, me dan consejos, me dicen 'dale Ringo, matálo Ringo'... pero a la hora de la verdad me dejan solo en un ring frente a un negro de cien kilos y hasta el banquito me sacan".

Quienes compiten electoralmente en democracia saben bien de qué hablaba Ringo. Un candidato, –un candidato presidencial mucho más– vive rodeado de asesores, amigos, aliados que tienen cien cosas para darle pero que en algún momento lo dejan solo. La relación del candidato con la gente es personal e intransferible, solitaria.

Una campaña es un fenómeno fascinante, generador de adrenalina y afrodisíaco como pocos. Pero cuesta. El que gana crece, para el que pierde puede ser letal. Basta recordar a los candidatos a presidentes derrotados: Italo Luder desde el '83, Eduardo Angeloz en el '89. Horacio Massaccesi y José Octavio Bordón en el '95. Para todos, el traspié fue el comienzo de un declive no menor.

Eduardo Duhalde es candidato a presidente desde hace mucho (las campañas políticas en Argentina son cada vez más largas). Es más, a principios del año pasado, era número puesto para ganar. Desde entonces ha subido y bajado, mostrando incluso momentos de flaqueza que hicieron pensar que desertaría. No lo hizo, y ahora está en una situación no ideal (viene perdiendo pero está recuperado terreno) que con todo es bastante mejor que la de cualquiera de sus compañeros del PJ y que la que él mismo tenía desde su derrota electoral del '97.

El sábado 17 Duhalde aspira a llenar la Plaza de Mayo en un acto que lo tendrá como único orador. Se mostrará solo, por cuestión de imagen, para evitar la visión "herminista" de un palco atiborrado, poblado de impresentables, empujándose para salir en la foto. También para no anticipar nada acerca de su sucesión que no es fácil de dirimir y que para nada le conviene ventilar en público.

Son razones prácticas –muchas seguramente sugeridas desde afuera del ring– que justifican que esté solo. También lo estará en un sentido más vasto, como a su modo, lo están en momentos cruciales Fernando De la Rúa, Graciela Fernández Meijide o Ramón Palito Ortega. Como Ringo, poniendo la cara y sin el banquito.

La interna más ancha del mundo se juega en octubre

El Frepaso y la UCR organizan por separado actos en la 9 de Julio. Las excusas son diferentes, pero el objetivo uno: hacer una demostración de fuerza ante la inminencia de las primarias.

Alejandro Amdan



Fernández Meijide y su nieta en la Fiesta de la Flor de Escobar. *Quiere demostrarle a De la Rúa que puede llenar la 9 de Julio.*

El recuento de los asistentes podrá tomarse como una primaria de las internas, aunque las características de los festejos serán diferentes. Lo cierto es que el Frepaso y la UCR, por separado, se arriesgarán a hacer actos en la 9 de Julio con apenas una semana de diferencia. El Frepaso, el sábado 24, para celebrar el triunfo de la Alianza en las legislativas del año pasado, aunque en verdad sólo le interesa recordar la victoria de Graciela Fernández Meijide sobre el duhaldismo. El del radicalismo será el viernes 30, cuando se cumplan 15 años de la elección que llevó a Raúl Alfonsín a la Rosada. Es decir, tres semanas para que en cada fuerza se pongan a hacer esos complicados cálculos acerca de cuánta gente entra por metro cuadrado y así poder determinar quién fue el triunfador de la compulsa callejera.

El festejo del Frepaso todavía no cobró forma definitiva, pero seguramente terminará de armarse entre hoy y mañana. En principio, se presentaría bajo la figura de un "festejo popular", con un escenario que podría ubicarse sobre el Obelisco mirando hacia alguna de las calles, o bien, directamente en Diagonal Norte. No hay dudas de que el karma del Frepaso para las internas abiertas del 29 de noviembre es el aparato partidario del radicalismo. Para el tema de los actos, la preocupación es la misma: saben que, en la comparación de cada festejo, los radicales cuentan con la ventaja de un piso de asistentes conformado por los militantes. Por eso, la celebración frepasista tendrá el atractivo extra de los números musicales. Los organizadores piensan convocar a figuras del rock, del folklore y hasta a grupos bailanteros. Aunque por ahora el único nombre más o menos seguro que manejan es el de León Gieco.

Lo que nadie se anima a confirmar es si habrá oradores. Es que temen que la concurrencia sea escasa y entonces el festejo podría transformarse rápidamente en un velorio. Pero si la cantidad de público es respetable, entonces sí, Carlos "Chacho" Alvarez y Fernández Meijide se acercarán a los micrófonos. "Puede ser que pasen para saludar a la gente", concedió ayer el diputado Rodolfo Rodil, jefe de campaña del Frepaso. Rodil, en cambio, prefirió desentenderse de cualquier comparación con la movilización que la UCR hará seis días después. "Me dijeron que el radicalismo va a hacer un acto, pero es algo distinto, ¿no?", respondió.

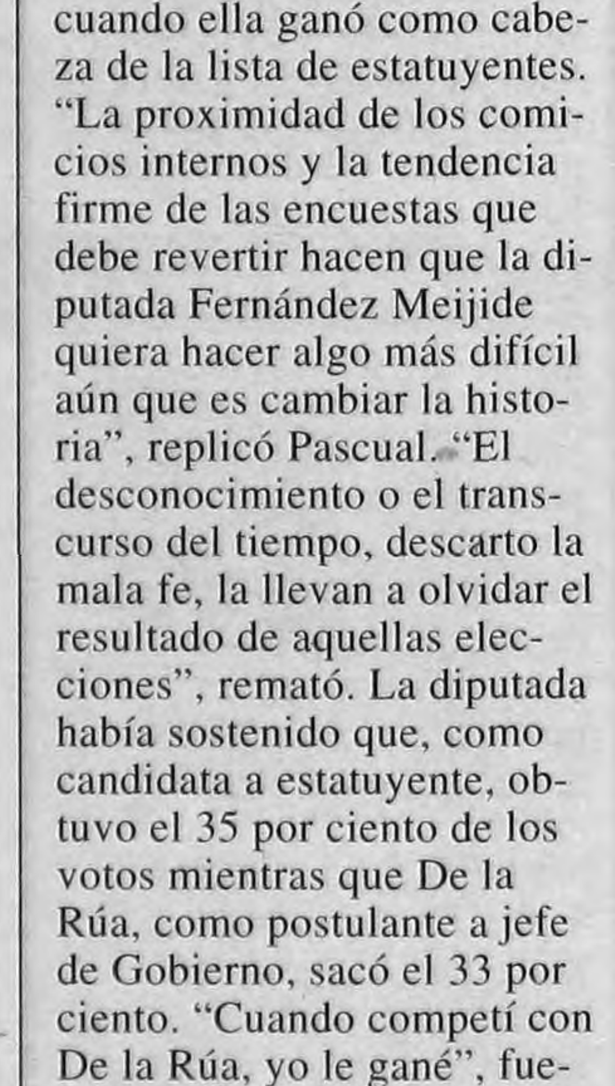
Y será distinto. Con una serie de actos-festejo durante este mes, el radicalismo espera recuperar una "mística militante" entre sus afiliados que dure, al menos, hasta el día de las internas. El último de estos actos será el del 30 de octubre, con un escenario ubicado en el Obelisco que mirará hacia Corrientes, con la expectativa de juntar alrededor de 50 mil personas escuchando los discursos de Alfonsín y Fernando de la Rúa. Un cálculo que parece discreto si se tiene en cuenta que en la organización del encuentro están trabajando el equipo de campaña del delarruismo, el Comité de la provincia de Buenos Aires y el de Capital y que, hasta el momento, será el principal acto masivo de la campaña del jefe de Gobierno.

Mientras tanto, los dos precandidatos siguen adelante con sus campañas, ayer, recorriendo el territorio bonaerense donde jugarán buena parte de sus posibilidades. De la Rúa optó por un rápido recorrido por localidades de la costa atlántica. En su paso por Mar del Plata, el candidato metió una cuña en la interna y aseguró que al Frepaso le falta "una tercera figura principal" para completar las candidaturas en juego. Las preocupaciones de De la Rúa pasan por quién será el reemplazante de Fernández Meijide en la fórmula presidencial si pierde en la interna y decide ser candidata a gobernadora. Lo dejó claro: "Si el que sale segundo va a la provincia, va a haber un problema para integrar la fórmula".

Meijide, en tanto, prefirió visitar la tradicional Fiesta de la Flor en Escobar. Antes, intentó distinguirse del candidato radical dándole una nueva vuelta a la idea de la "Conadep de la corrupción" que propone el Frepaso. Dijo que, en caso de llegar a la Rosada, creará un organismo que se ocupe específicamente de la corrupción integrado "por gente con independencia de la política" para "despegarlo del electoralismo".

La historia cambiada

El jefe de campaña de Fernando de la Rúa, el diputado Rafael Pascual, salió a responderle a Graciela Fernández Meijide, quien el sábado, en un reportaje a **Página/12**, aseguró erróneamente que había sacado más votos que el entonces candidato a jefe de Gobierno en las elecciones del 30 de junio de 1996, cuando ella ganó como cabeza de la lista de estatuyentes. "La proximidad de los comicios internos y la tendencia firme de las encuestas que debe revertir hacen que la diputada Fernández Meijide quiera hacer algo más difícil aún que es cambiar la historia", replicó Pascual. "El desconocimiento o el transcurso del tiempo, descarto la mala fe, la llevan a olvidar el resultado de aquellas elecciones", remató. La diputada había sostenido que, como candidata a estatuyente, obtuvo el 35 por ciento de los votos mientras que De la Rúa, como postulante a jefe de Gobierno, sacó el 33 por ciento. "Cuando competí con De la Rúa, yo le gané", fueron sus palabras. En realidad, en aquella elección, según los cómputos oficiales, De la Rúa obtuvo el 39,9 por ciento y Fernández Meijide el 34,8, con casi 100 mil votos de diferencia a favor del radical.



EL DUELO

El Duelo enfrenta a dos dirigentes políticos que alternan la condición de reportero y entrevistado. Cada uno responde las preguntas que le formula el otro. Hoy la diputada Irma Parentella (Frepaso-Capital) y el senador Daniel Baum (PJ-Neuquén) cruzan espadas sobre el conflicto docente.

Pregunta: Daniel Baum
Contesta: Irma Parentella

1 ¿Cómo se mejora el salario docente sin caer en promesas demagógicas ni en reasignaciones imposibles?
–Si hay una verdadera voluntad política se encuentran los modos. Por ejemplo: suprimiendo gastos reservados –exceptuando los de Presidencia y los de organismos de seguridad–; derivando ATN; reduciendo los gastos de publicidad del gobierno nacional; bajando los costos burocráticos de los ministerios; mejorando la recaudación impositiva, etc.

2 ¿Es correcto fijar un monto en la Ley Nacional de Incentivo Docente cuya recaudación real, se sabe, estará muy lejos de aquel que se necesita? Además, ¿qué modelo se usaría para distribuir lo que se recaude: el régimen de coparticipación federal u otro?
–El impuesto automotor fue una propuesta del Poder Ejecutivo. Se fijó un monto mínimo de 700 millones con garantía del estado nacional porque era la cifra para garantizar un aumento de 100 pesos mensuales por docente. El modelo de distribución se va a fijar en el Consejo Federal de Educación con la participación de los gremios.

3 ¿Es necesario incorporar al texto de la ley de creación del Fondo Nacional de Incentivo docente algún requisito de compromiso para establecer contraprestaciones laborales?
–Cualquier requisito de contraprestación pertenece al ámbito de las condiciones laborales, que deben ser discutidas en convenciones colectivas. Además, cada jurisdicción tiene su Estatuto que establece deberes y derechos de los docentes.

4 ¿Al haber distintos organismos de recolección impositiva en cada provincia, cómo se distribuiría la responsabilidad de recaudar y en forzar la aplicación del impuesto?
–La responsabilidad de la recaudación corresponde a la Administración Federal de Ingresos Públicos (AFIP), quien deberá depositar esos fondos en una cuenta especial para luego girarlos a las provincias.

Pregunta: Irma Parentella
Contesta: Daniel Baum

1 ¿Cree que el financiamiento es un problema que afecta a la calidad educativa de nuestro país? ¿Cómo lo resolvería?
–En esta era tecnológica tener calidad educativa es tener educación; ya no se puede admitir educación sin calidad. Sin embargo, estoy convencido que sólo se resolverá eficientemente el problema educativo cuando el oficialismo y la oposición asuman conjuntamente que la acción a ejecutar para atender a este derecho constitucional es una cuestión de estado.

2 ¿Le parece bien que la Nación se comprometa a garantizar un fondo de financiamiento educativo?
–Tenemos una tendencia de darle a la palabra "garantizar" un valor más cercano al voluntarismo que a las matemáticas. Garantizar significa responder exactamente al compromiso adquirido y por lo tanto en el caso que nos ocupa, ello nos exige saber responsablemente de donde saldrán los recursos que falten para completar el fondo.

3 ¿Por qué el bloque oficialista de Senado modificó el proyecto del PEN que aprobaron en Diputados con consenso de gremios, PEN y Consejo Federal?
–La absoluta seguridad que con la ley, como venía de Diputados, en el mejor de los casos, sólo se alcanzaría a recaudar el 50 por ciento de lo que se pretendería conseguir. El impuesto contemplado en el proyecto original no tenía previsto tiempo ni forma de realizarse, por lo que casi seguramente los fondos debían ser provistos por el Tesoro. Por ello el Senado incorporó un aumento del impuesto a los cigarrillos.

4 ¿En qué medida las marchas y contramarchas del oficialismo favorecen o dilatan la resolución de este tema?
–En un país democrático como el nuestro no es lo mismo la responsabilidad de quien gobierna que la de quien ejerce la oposición. Estoy convencido de voluntad política del Gobierno de tomar a la educación como pilar del desarrollo nacional. Seguramente, si hubiera una actitud de acompañamiento de todos los sectores de la vida del país, se podría perfeccionar lo mucho que se esta haciendo en la educación argentina.

PRESENTACION DE JURISTAS ESPAÑOLES A GARZON

Crímenes que no prescriben

Piden sanciones contra los responsables de las desapariciones de ciudadanos de ese país en las dictaduras chilena y argentina.

Página/12
en España

Por Norberto Bermúdez
Desde Madrid

La Federación de Asociaciones de Juristas Progresistas de España pidió en un escrito que la Audiencia Nacional sancionara a los responsables de la desaparición de ciudadanos de ese país durante la dictadura de Chile y Argentina. La solicitud, titulada "Contra la impunidad", fue entregada al juez Baltasar Garzón y centra su argumentación en la "imprescriptibilidad" de los crímenes.

El documento, cuya redacción quedó a cargo de los catedráticos de Derecho Penal José Ramón Serrano Pie de Casas, Mercedes García Arán, Carlos Ferré Olivé, Hernán Ormazábal y al especialista en Derecho Constitucional Diego López Garrido, hace un profundo análisis de la persecución de los crímenes contra la humanidad en el derecho internacional, según el cual las dictaduras chilena y argentina "han violado el orden de la humanidad".

Los juristas argumentan que una de las razones por la que se deben sancionar los crímenes de lesa humanidad perpetrados por las dictaduras de Pinochet y Videla "es la dificultad para una persecución de esos crímenes a través de las respectivas jurisdicciones nacionales", en clara alusión a las amnistías, puntos finales o indultos sancionados por los posteriores gobiernos democráticos de Chile y Argentina.

Los cinco especialistas del derecho reafirman no sólo la imprescriptibilidad de los delitos sino también la jurisdicción universal que cualquier Estado del mundo pueda actuar penalmente desde sus Tribunales.

En relación con el fiscal general del Estado, Jesús Cardenal, y el fiscal jefe de la Audiencia Nacional, Eduardo Fungeriño, ambos partidarios de archivar las investigaciones en curso, los cinco juristas consideran "completamente infundadas, mucho menos técnicas, y no responden únicamente a un convencimiento ideológico personal, sino que suponen un argumento fundamental para destruir los procesos en marcha".

> **Universal:** *Los cinco especialistas del derecho reafirman no sólo la imprescriptibilidad de los delitos sino también su jurisdicción universal.*



Baltasar Garzón recibió el informe de los juristas.
El trabajo de 67 páginas se titula "Contra la impunidad".

La ley española no limita la persecución internacional de delitos de terrorismo cometidos contra ciudadanos de su país y que "en los casos en los que personas al servicio de un Estado extranjero hubieran ejercido la persecución política y la violación sistemática de los derechos fundamentales de las víctimas, la cuestión no es de derecho interno sino de carácter internacional y, en este caso, la jurisdicción española no sólo tiene competencia para investigar los hechos y sancionar a sus responsables sino que está obligada a hacerlo". Contrariamente a lo que sostienen en Chile y Argentina, se produjo el aniquilamiento de un sector de la población disidente o "la destrucción de un grupo nacional", es decir que hubo un genocidio.

El juez Garzón remitirá de inmediato el informe a la Sala en lo Penal de la Audiencia Nacional, que debe definir la cuestión de la competencia de la Justicia española para continuar o no con las investigaciones.

OPINION

Por Eduardo Aliverti

Historias repetidas

El poder que se ejerce en Argentina satisface a dos tipos básicos de poderosos, y es bueno detenerse en ellos para ratificar las enseñanzas que dejan algunos episodios de la actualidad informativa.

Unos son los miembros fijos del establishment, con el agregado de las grandes corporaciones multinacionales de servicios. Y los otros: familias de la carpa riojana; aportantes de campaña; socios y ex socios de estudios jurídicos, jueces, funcionarios licitadores, amigos de toda laya. No es una mafia en el sentido "siciliano" de organización delictiva. Es una suma de *comportamientos* mafiosos apañados desde la punta de la pirámide. De enriquecimientos individuales y consentidos por el poder-madre, porque después de la hiperinflación alfonsinista valió todo en la fiesta del califato. Llenarse los bolsillos las corporaciones y dejar que también lo hicieran los gerentes locales del modelo. Tránsfugas de venta de armas, de leche podrida, de curtiembres, de aduanas, de tortas de cumpleaños viajando a Anillaco en el avión presidencial que pagan todos los ciudadanos.

Este segundo grupo de ganadores, del que Yabrán era una especie de referencia máxima, es el que empieza a vérselas negras. Porque comienzan a ser descartables. El trabajo sucio ya está hecho. Ya se privatizó a lo bestia y se dejó en la calle a casi toda la gente que (les) era menester. Nadie, entonces, debería secundarizar que el directorio esté dispuesto a sacrificar gerentes, o a no mover un dedo para salvarlos, con el fin de aflojar tensiones institucionales peligrosas. Es cierto que explotan pústulas de poder, de crimen presuntamente orgánico, de droga, de apretadas, de extorsiones. Estallan jueces y parentelas. Pero hasta que no se proyecte y asiente alguna opción de poder antes *alterativa* que alternativa, respaldada en determinación y movilización populares, el modelo sistémico y su corrupción "legal" no corren riesgos. La economía y los negocios del directorio siguen como si nada.

Estas líneas son reproducción casi textual de las vertidas en esta misma columna en mayo pasado, cuando el suicidio de Alfredo Yabrán. Hoy, varios meses después pero ahora en pleno destape de las andanzas de Emir Yoma, no parece que haya algo distinto para decir.

CLINK CAJA

La alianza

Tickets. Luncheon Tickets, la firma líder en el negocio local de los vales de compra, se asoció a la multinacional francesa Sodexho Alliance. La unión permitirá que la empresa invierta 15 millones de dólares en los próximos tres años en el desarrollo de nuevos productos y en la incorporación de tecnología. Sodexho Alliance está presente en la Argentina desde hace cinco años, como proveedora de catering. Además, tiene intereses en 70 países y factura 9000 millones de dólares anuales.

Cámaras

Kodak. La empresa norteamericana acaba de lanzar dos nuevas cámaras fotográficas, especialmente diseñadas para el público femenino. Los nuevos modelos –KD 60 y KD 40 (formato 35 mm)–, en colores negro y champagne, permiten sacar fotos panorámicas. Además cuentan con avance y retroceso automático, dispositivo de reducción de ojos rojos, flash y autocontador.

Ropa Trucha

Falsificación. La Policía Federal desbarató una banda de falsificadores de ropa que producía 3000 prendas diarias. En los tres allanamientos que se realizaron se encontraron falsificaciones de las marcas John L. Cook, Kosiuko, Umbro, Topper y Hering, entre otras. El mercado de la ropa trucha mueve unos 1100 millones de dólares anuales.

La búsqueda

Oro. Pese a la continua baja en el precio del oro, la empresa minera australiana Mont Isa Minam (Mim) iniciará la búsqueda del metal precioso en Santiago del Estero. Se trata de los yacimientos Ojo de Agua y Sierras de Guasayán, en donde hace dos décadas se detectaron manifestaciones de oro. Mim pagó un canon de 8000 dólares para iniciar las tareas de exploración.

Modernización

Capitales. La Corporación Financiera Internacional (CFI) invertirá 16 millones de dólares en F.V. SA, una pyme que es la principal productora de accesorios de bronce y metal del país. La empresa, de 77 años de historia, utilizará esos recursos para modernizar sus líneas de producción, mejorar la calidad de sus productos, reducir sus costos operativos y aumentar su producción. En el último año, la CFI invirtió 170 millones de dólares en proyectos empresarios en la Argentina.



Ensayo general de la catástrofe informática que se trae el 2000

Por Camilo Taufic

Lo conduce el BCRA con toda la banca durante este largo fin de semana, y lo repetirá en la próxima Pascua. Pero el e-mail de la Unidad que conduce Claudia Bello sigue sin responder.

A precisos 445 días del próximo milenio, la Argentina concluye hoy un singular ejercicio de catástrofe. Está durando todo el fin de semana largo y debe servir para poner a prueba los nervios del sector financiero en la tarea de desactivar a tiempo "La Bomba del 2000" en las computadoras, sistemas y enlaces informáticos que lo sirven, a lo largo y ancho del territorio. El Banco Central coordinó la operación, destinada a examinar los aterradores efectos del cambio de siglo sobre tarjetas de crédito, bancos, redes de cajeros automáticos y cámaras electrónicas de compensación. Porque el desastre amenaza a las entidades individualmente y al sistema bancario en su conjunto, en todos los países del mundo. También a las computadoras personales, pero en escala mínima.

Por un "error" al fabricarlas, casi todas las computadoras del planeta -si no se las reprogramó– saltarán del 31 de diciembre de 1999 al 1º de enero de 1900, y no al 2000, porque leen sólo las dos últimas cifras y no las dos primeras, que suponen 19. Creerán que están cien años atrás o ante una fecha que no existe. Suficiente para provocar un caos mundial, cuya prevención podría llegar a costar hasta 600 mil millones de dólares, según una estimación "moderada" del Gartner Group. Unos 2500 millones de dólares en la Argentina, calcula el ingeniero de sistemas Bob Cohen, vicepresidente de la Asociación Norteamericana de Tecnología de la Información (ITAA), que viene asesorando a distintas instituciones locales desde julio pasado.

Una revista neoyorquina imaginó la siguiente escena: "Lunes 3 de enero del año 2000 (primer día hábil del próximo siglo). Miles de personas concurren a los bancos ese día a retirar fondos de sus plazos fijos. Pero no pueden hacerlo porque las computadoras indican que, por el contrario, adeudan intereses por más de 99 años. En realidad, tendrán suerte si encuentran las sucursales abiertas. Cientos de ellas no logran acceder a las bóvedas de sus tesoros, bloqueadas por los controladores electrónicos de tiempo. Desde el sábado anterior, innumerables usuarios de dinero plástico son víctimas de los cajeros automáticos. Las pantallas les avisan que sus tarjetas están vencidas desde comienzos de siglo. No es todo; las cuotas de los créditos hipotecarios dan cifras increíbles y los cheques no pueden cobrarse".

El desastre afectará a sistemas operativos, archivos electrónicos y bases de datos de todo el mundo. Hay cientos de soluciones en marcha, pero el tiempo no es suficiente, a sólo 14 meses y medio del 2000. Colapsarán los sistemas de control de existencias, contabilidad, facturación y compras y pagos a proveedores. Los supermercados tendrían que incinerar todos los alimentos perecederos almacenados, por estar en los frigoríficos durante 99 años, según sus "eficientes" computadoras. (Ya se están demandando indemnizaciones ante la Justicia norteamericana por cifras que –se estima– bordearán el billón de dólares.)



Si no se les halla remedio, las computadoras volverían al tiempo del jopo.
Todos los procesos programados por ordenador –es decir, casi todo– entrarían en colapso.

Cualquier artefacto programable se verá afectado, incluso videocaseteras, centralitas telefónicas, marcapasos, acondicionadores de aire y agendas. Los sistemas de jubilaciones y pensiones quedarán trastrocados. Cuando se quiera revisar los aportes de alguien nacido en 1967, por ejemplo, las computadoras dirán que tiene 67 años y no 33.

La catástrofe del 2000 fue vaticinada en 1993 por el programador canadiense Peter de Jager, que desde entonces ha estado alertando a empresarios y políticos del mundo como un profeta que predica en el desierto. El problema parecía tan trivial para los gerentes generales y los ministros que, aún hoy, cuando ya es tarde en muchos casos, a algunos les cuesta tomar en serio que vamos a pasar –en este mundo computarizado y globalizado– del 1999 a la nada. Sólo el 50 por ciento de los grandes consorcios japoneses, por ejemplo, estaban en condiciones de salvarse de la "Ruina del 00" hasta junio pasado, en un ejercicio preventivo similar al que concluye hoy el Banco Central argentino.

> **Regresión:** *Por un error al fabricarlas, casi todas las computadoras del planeta saltarán el 31 de diciembre de 1999 al 1º de enero de 1900.*

En la ex Unión Soviética el problema es más grave: el cambio de milenio podría enloquecer "a la cohetería, los armamentos y las centrales nucleares", según fuentes de la OTAN. En todo el mundo corren especial riesgo por el virus del 2000, según la revista inglesa *The Economist*, los servicios públicos (purificación del agua potable, luz y sistemas de transmisión, gas, transporte aéreo y terrestre), las empresas medianas y los países de desarrollo intermedio, como la Argentina.

En la Argentina, desde mayo e impulsado por el BCRA, existe el "Grupo 2000 Sistema Financiero", destinado a enfrentar el virus del milenio, y que integran todas las asociaciones de bancos, el Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos, las redes de cajeros electrónicos Banelco, Link y Cabal, y las cámaras electrónicas de compensación de valores.

El gobierno nacional creó la "Unidad Ejecutora 2000 de la Secretaría de la Función Pública", a cargo de Claudia Bello, que incluso tiene una dirección electrónica para dar consejos (gratuitos) sobre el problema: http://www. sfp.gov.ar/2000/2000. html. Lo malo es que nunca contesta, o la computadora indica al llamar, anticipándose al año de la perdición, y muy escuetamente: "ERROR, esta dirección no existe o marcó mal. Llame a su proveedor". Un anticipo en vivo y en directo –aunque mínimo– de lo que vendrá.

El ensayo coordinado por el Banco Central, que concluye hoy, sobre cómo enfrentar la emergencia del 2000, será repetido en los días feriado de Semana Santa de 1999, ya corregidas las fallas (se supone que) detectadas este fin de semana largo.

Pesadilla del doble cero

Por C. T.

Hay quienes temen despertar el 1º de enero del 2000 frente a un paisaje de pesadilla: ciudades gigantescas sin luz, teléfonos, gas ni transporte, con sus habitantes trabados en lucha por la supervivencia, ante la inminente falta de alimentos. La causa: el 'Virus del 2000' en las computadoras. Pero otros, como el economista Alex Patelis, de Goldman Sachs, opinan que el cambio de siglo traerá –si no los trajo ya– muy buenos negocios para la industria de la informática.

Ed Yourdon, consultor en informática, sostiene que "la transición al Tercer Milenio estará marcada por un descarrilamiento industrial, el desplome de la Bolsa y disturbios populares a causa del hambre". El caos inicial podría durar varias semanas, incluso meses, seguido de una depresión como la de los años '30. Yourdon acaba de vender su departamento neoyorquino y se mudó con toda su familia a Taos, un retirado pueblo de Nuevo México. Estima que otros cien mil habitantes de la *gran manzana* seguirán su ejemplo. Por su parte, el economista Gary North eligió instalarse en una comunidad rural de Arkansas, adonde invita a seguirlo: da consejos en **http://www.garynorth.como/y2k** .

Más pragmática es la reacción de Patelis, quien predijo en el *San Francisco Chronicle* los siguientes efectos económicos: Descenso de la productividad. El personal informático deberá dedicar mucho de su tiempo, exclusivamente, a resolver el problema de la fecha. Los gastos con fines informáticos van a aumentar, lo cual hará subir el PBI de los países más avanzados. Los salarios de los computacionistas subirán. Decrecerán las ganancias de las empresas, y habrá un aumento general de precios al consumidor, a nivel mundial.

ARCO DE ORO, BAJO LA LEY DE LA CONCENTRACION

Una industria hecha batata

Sólo grandes compañías, por lo general transnacionales, se van quedando con el sector alimentario. Dulceros amargados.

Por Claudio Zlotnik

La concentración en el mercado de los alimentos va modificando el mapa del negocio. Ya sea por falta de capacidad para adaptarse a las nuevas reglas de juego o por la deficiente administración de sus propietarios, las empresas más chicas son absorbidas por los grandes grupos. O se topan con vallas financieras para subsistir. En este último grupo se encuentra Arco de Oro, una compañía familiar productora de dulce de batata y membrillo que hace unos días se presentó en convocatoria de acreedores, ahogada por las deudas que enfrenta.

El caso de Arco de Oro es emblemático. En él pueden representarse todas aquellas empresas que debieron salir del circuito por falta de escala de producción. Sin los recursos necesarios para reconvertirse y poder competir con las más grandes, en los últimos cinco años se le fue achicando su participación en el mercado. Y tuvo que presentarse en convocatoria de acreedores. Ahora, con una deuda con el sistema financiero de 691.500 pesos, las familias Ferrari y Tuero –dueñas de la compañía– esperan pacientes a junio del '99, cuando deban sentarse frente a los acreedores a reprogramar los pasivos.

Durante esta década fueron numerosos los pases de mano en el sector alimentario. La gran mayoría lo fueron de compañías familiares que pasaron a ser manejadas por multinacionales. Terrabusi, Mayco-Capri y la planta de fideos Vizzolini fueron comprados por la norteamericana Nabisco, Bagley por la francesa Danone, Stani por la inglesa Cadbury, La Vascongada por la italiana Parmalat y los helados La Montevideana y Alimentos Especiales (jugos Tang) por la estadounidense Philip Morris. Los únicos dos grupos locales que participan del negocio son Socma (Macri) –que controla Canale y la fábrica de galletitas Tosti– y Arcor.

La concentración dejó expuestas a las empresas más chicas. Con los precios de los alimentos deprimiéndose en los últimos años, a las pymes les quedó poca escapatoria. O se reconvertían para bajar costos y producir a escala, o corrían el peligro de desaparecer. Hasta Molinos, una firma tradicional del sector, enfrenta serios problemas y ha sido puesta en venta, estando a punto de pasar a manos de una firma extranjera.

En el mercado de los dulces de batata y de membrillo –del que participa Arco de Oro– se nota en toda su intensidad este fenómeno. En un negocio que factura entre 30 y 35 millones de pesos anuales, dos empresas se dividen el 80 por ciento del mercado: Arcor y Esnaola, ambas de origen nacional. Mientras Esnaola saca ventaja en Capital, la empresa de la familia Pagani controla el interior del país. El resto está atomizado entre compañías regionales, que tratan de subsistir en mercados estrechos.

De los 40 millones de kilos de dulces sólidos que se consumen anualmente en la Argentina, el 60 por ciento corresponde al dulce de batata, y el resto al membrillo. Este nivel de consumo es histórico. "Es muy estable. Esta clase de dulces son muy *commodities*", indicó a **Página/12** Rubén Fabrisi, gerente de la división de alimentos de Arcor. El 12 por ciento de la facturación de la división alimenticia de esta empresa proviene de los dulces, unos 16 millones de pesos.

En cambio, de principios de los '90 a esta parte se verificó una constante caída en los precios. Sólo en los últimos dos años, el valor de los dulces cayó entre 20 y 25 por ciento. Hoy llega a los supermercados a 1,70 peso por kilo, en promedio. "Este nicho no escapa a las vicisitudes de la industria alimenticia en general. Y buena parte de la responsabilidad de que esto se haya dado la tienen los supermercados. Son ellos los que van imponiendo el ritmo de los precios", señaló Fabrisi. Justamente, el hecho de que las empresas más chicas terminen en manos de los grandes, o incluso lleguen a desaparecer, se debe a su imposibilidad de competir con los gigantes de la industria en la llegada a los supermercados. "Las cadenas nos exigen cada vez más cosas para exhibirnos ahí. Desde precios más bajos a alquilar determinados espacios en lasgóndolas. Los compañías más pequeñas no pueden hacer frente a esto. No tienen fondos suficientes. Y, con la caída de precios, terminan asfixiadas", completó el directivo. En ese sentido, Arco de Oro, una pyme de San Pedro que también abastece en la Capital, es el último ejemplo de lo que está sucediendo en el sector alimenticio.

Alejandro Elías



Las pymes no encuentran lugar en las góndolas.
Problemas de escala y financieros hunden a los chicos.

SUBRAYADO

Por Julio Nudler

Negocios de la política

Cuando el menemismo implantó la convertibilidad diplomática, que antecedió a la monetaria como fórmula de sujeción absoluta de la política argentina a la estadounidense (por algo Domingo Cavallo fue primero canciller y luego ministro de Economía, y Guido Di Tella ocupó antes la embajada en Washington y después la cartera de Relaciones Exteriores), sentó una estrategia internacional para el país y abrió, al mismo tiempo, amplias oportunidades de negocio. El escándalo de la venta ilegal de armas ha venido a revelar hasta qué punto las opciones estratégicas pueden ocultar objetivos de enriquecimiento ilícito, y hasta dónde discutir esas decisiones en el elevado plano de las ideas es una penosa ingenuidad.

Como aliada y fregatriz de Estados Unidos, a la Argentina le cupo el trabajo sucio de exportar armas a Croacia, violando el embargo internacional. Pero si sólo hubiese hecho eso, por grave que fuera, costaría entender por qué Buenos Aires se metió en un asunto tan peligroso. Alguien podría argumentar que lo hizo para aumentar sus exportaciones con alto valor agregado y apuntalar su industria bélica. Pero la verdadera razón estuvo en el negocio privado y corrupto de quienes tenían el poder de decisión. La ganancia era fabulosa, igual a la diferencia entre el precio normal de exportación del armamento y el muy superior que debían pagar los croatas, bombardeados por los serbios y embargados. En esa enorme brecha de precio estaba el negocio, y por eso la venta fue derivada a un intermediario particular, captador del espurio beneficio.

A algunas privatizaciones les puede caber, en cierto grado, el mismo análisis por izquierda. Discutirlas en función de paradigmas e ideologías será una inocencia si, en realidad, fueron un medio para la corrupción. El pliego, el marco regulatorio, el reglamento del usuario, la vista gorda del ente regulador, los sobreprecios anotados en el plan de inversiones y la permanente renegociación a dedo de los términos contractuales son cajas abiertas, que nunca dejan de tintinear. La vieja corrupción de las empresas del Estado dejó paso a una nueva variante, obediente del Consenso de Washington pero también rentable para las cúpulas.

Eso es lo bueno de cambiar cada tanto de política, porque abre nuevos filones. Sin esas bocanadas de aire fresco, el arte de apropiarse sin riesgo de pedazos de riqueza social se estancaría hasta la declinación. Pero innovaciones como la reforma previsional o el peaje vial muestran la vitalidad del espíritu de empresa.

GIRA

Carlos Menem iniciará hoy una gira de una semana que incluirá una visita oficial a Francia, su participación en la Octava Cumbre Iberoamericana que se realizará en Portugal, y un encuentro con el jefe del gobierno español, José María Aznar. El Presidente llegará a París mañana al mediodía y por la tarde asistirá a la reunión consultiva del "Consejo Financiero Internacional Proyecto 'Pierre Auger'". El miércoles, el Presidente desayunará con empresarios franceses. Por la tarde se reunirá con el director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza y luego charlará con intelectuales. Por la noche tendrá su primer encuentro oficial con el presidente francés, Jacques Chirac, con quien firmará una serie de acuerdos bilaterales. El jueves, Menem se entrevistará con los miembros del grupo organizador del Consejo Empresario Foro Mercosur-Europa. Al mediodía se reunirá en el Palacio de Malignon con el primer ministro, Lionel Jospin. El viernes, Menem partirá rumbo a la ciudad portuguesa de Oporto, donde se realizará la Octava Conferencia Iberoamericana de presidentes y Jefes de Estado. El sábado, mientras el gobernador bonaerense Eduardo Duhalde intentará llenar la Plaza de Mayo en un acto de lanzamiento de precandidatura presidencial por el PJ, Menem asistirá a una recepción que el presidente portugués José Sampaio le ofrecerá a todos los asistentes a la conferencia.

Los hijos de los desaparecidos en tierra de Bussi

HIJOS realizó su tercer congreso nacional en Tucumán para recuperar la memoria histórica y preparó el escrache al general.

Por Felipe Yapur
Desde San Miguel de Tucumán

Tucumán es actualmente la tierra donde gobierna Antonio Bussi, el hombre que fue responsable de la mayoría de los tres mil desaparecidos que hubo en el Jardín de la República durante la dictadura militar. Pero también es la provincia donde se gestaron dos tucumanazos, las grandes huelgas obreras de los ingenios azucareros y donde ayer cerca de 200 jóvenes integrantes de la agrupación Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio (HIJOS) realizaron su tercer congreso nacional en busca de la recuperación de la memoria histórica y en el afianzamiento de políticas que les permita generar una mejor organización y crecimiento en la construcción de una sociedad más justa.

Durante todo el sábado y el domingo pasado los HIJOS discutieron, a partir de las experiencias personales y regionales, como mejorar esta organización que surgió a partir de las experiencias traumáticas que gestaron los militares durante el terrorismo de Estado.

"Estamos buscando la mejor forma de recuperar la memoria histórica y apropiarnos de las experiencias pasadas para que a partir de allí generar políticas. A partir de esto sabremos cómo organizarnos y qué actividades desarrollaremos", aseguró a **Página/12** Tuti, una joven mamá que participó en la organización del encuentro.

En Tucumán hace calor, el termómetro marca 30 grados, pero en el predio de la Universidad Nacional de Tucumán conocido como Quinta Agronómica, donde sesiona el congreso, la temperatura es mayor. Los chicos de HIJOS discuten con fuerza sus ideas pero también se dan tiempo para la alegría y los cánticos. Bussi y los genocidas están presentes en todas las estrofas de sus canciones. Tal vez muchos de los presentes no saben pero la Quinta, como la conocen los tucumanos, fue el escenario de las mayores luchas estudiantiles. Es en este lugar donde el 23 de junio de 1972 una manifestación estudiantil fue violentamente reprimida por la policía local; tras la embestida de los policías quedó tendido en un patio el estudiante Víctor Alberto Villalba, de veinte años. La misma edad de los que sesionaron en el congreso de HIJOS.

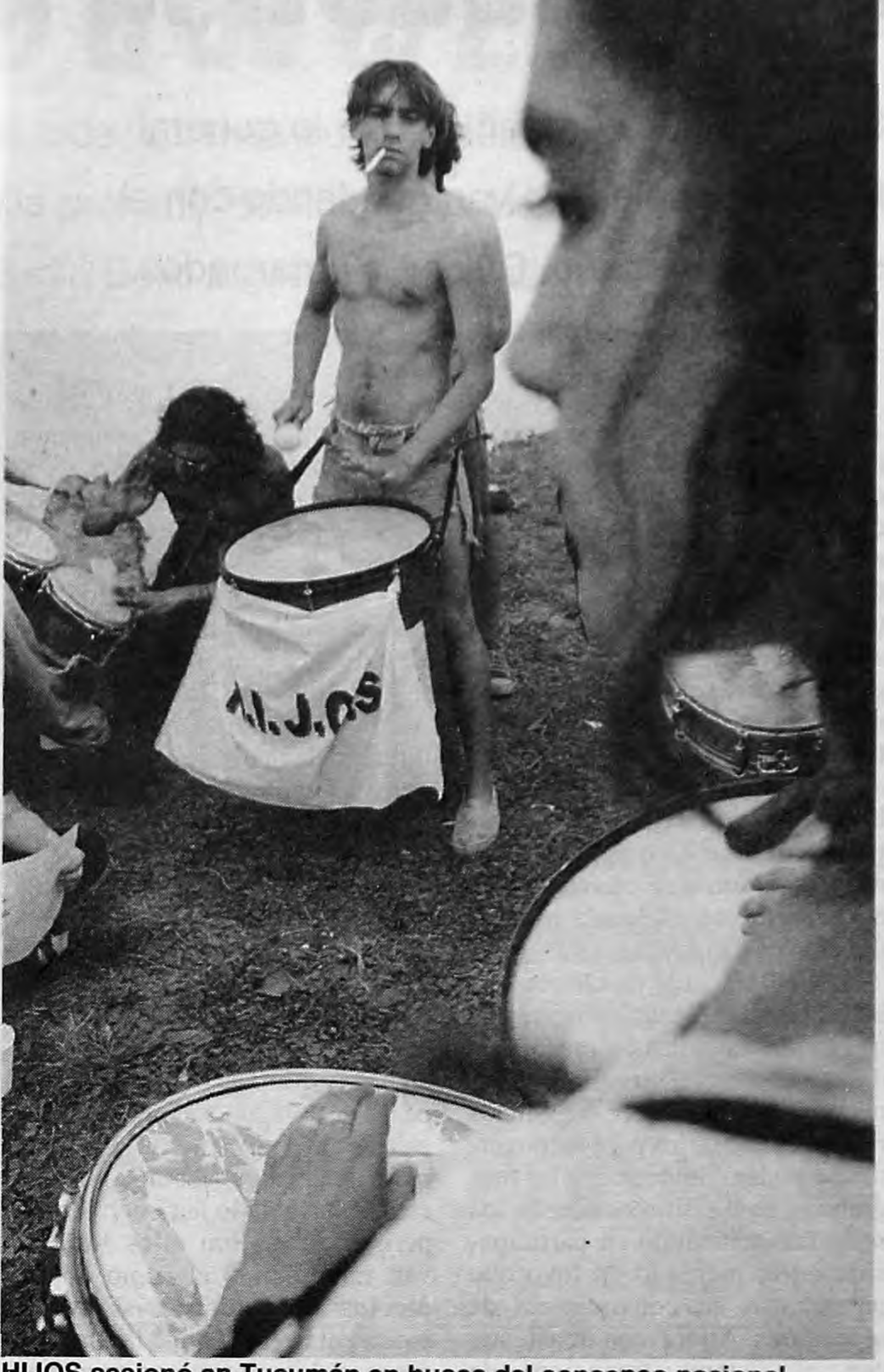
"Lo que pretendemos, al menos los HIJOS de Tucumán, es que de aquí se aporte a la construcción de la organización y por ello debatimos y trabajamos por sobre las diferencias y las particularidades de cada regional para construir desde el consenso", relató Luis, que ya cuenta con 40 años, pero que se sintió rejuvenecer cuando ingresó a HIJOS.

Otro de los temas que se debaten son las actividades públicas, hay delegaciones que insisten en la necesidad de continuar con los escraches, otros dicen que esos actos deben ser disparadores de otras actividades que también generen conciencia y a la vez compromiso con un proyecto de transformación.

El escrache a Bussi generó entusiasmo y preocupación. Los HIJOS de Tucumán discuten y buscan todas las soluciones a los posibles conflictos que se puedan producir durante el escrache. Generan una actividad en la mismísima boca del lobo y saben que no será fácil. Hay quienes sostienen que la Policía no los dejará ingresar a la plaza y para ello ya tienen planificadas diferentes alternativas.

Mientras tanto, desde el gobierno bussista ya se está organizando un importante operativo policial. Desde el domingo por la tarde se estacionaron en las calles de la Plaza Independencia patrulleros y apostaron efectivos en las diferentes esquinas. Seguramente hoy el microcentro de la ciudad parecerá sitiado y nadie sabe cómo reaccionará la policía de Bussi.

Julio Pantoja



HIJOS sesionó en Tucumán en busca del consenso nacional.
El escrache a Bussi fue uno de los temas principales.

Dos vidas, un mismo destino

Por F.Y.
Desde San Miguel de Tucumán

Tanto Josefina como Luis tienen algo en común: son hijos de desaparecidos. La diferencia está en que Josefina cuenta con sólo 22 años y Luis acaba de llegar a los 40.

El tiene una larga militancia en organismos de derechos humanos y ella apenas comienza, pero el entusiasmo y la fuerza es igual para los dos.

Jo, como la llaman sus amigas, se acercó a HIJOS a principios de este año, cuando se desarrollaba el juicio político contra Bussi: "Lo que pasó es que yo necesitaba armar mi identidad, darle una base, pero cuando estalló lo de las cuentas en Suiza de Bussi me di cuenta que era preciso pasar a un ámbito más concreto y la agrupación HIJOS me lo ofrecía", explicó Josefina.

Luis llegó de otra forma, militó durante diez años en un organismo hasta que un día dijo basta: "Pasé mucho tiempo sin hacer nada, hasta que me acerqué a HIJOS, aquí encontré una cosa que en otros organismos como que no se permitía y es lo humano, lo sentimental, lo afectivo. Es llamativo pero así ocurrió, en HIJOS estamos discutiendo políticas pero se lo hace desde un espacio más creativo y eso es más convocante que lo que ofrecen los partidos políticos y las organizaciones sociales".

Ambos coinciden en que como hijos de desaparecidos encontraron en la organización un espacio para canalizar las angustias y el dolor pero que a partir de allí también se busca y se trabaja por generar nuevos espacios de participación.

"Esto es lo bueno –agrega Luis– pero a la vez lo peligroso, no para nosotros sino para aquellos que siempre nos dominaron. HIJOS, por su forma de ser, convoca y tiene aceptación en la juventud por eso debemos trabajar y debatir cómo organizarnos y crecer. Parece sencillo pero es uno de nuestros grandes desafíos".

EL JUEZ APUNTA HACIA EL EX SUBJEFE DE LA POLICIA MENDOCINA

La cúpula policial bajo sospecha

A un año de la aparición del cadáver de Sebastián Bordón, el juez investiga la cadena de encubrimiento. Hoy habrá una misa.

Por Cristian Alarcón

La investigación del crimen de Sebastián Bordón empieza a morderle los pies al ex subjefe de la policía mendocina, el comisario Ignacio "Nacho" Medina. La última etapa en la instrucción de la causa en manos del juez Waldo Yacante apunta directamente a la cúpula policial de la provincia, desde donde se habrían dado instrucciones para las maniobras de encubrimiento del asesinato. Yacante analiza –mediante el programa Excalibur– las llamadas telefónicas realizadas entre el 2 y el 12 de octubre del año pasado, el período que permaneció desaparecido el estudiante de Moreno. El objetivo del juez es dilucidar qué contactos hubo entre los jefes policiales de la capital mendocina, la Unidad Regional II de San Rafael y la comisaría 38, donde revistaban seis de los siete uniformados presos por la muerte de Sebastián. El rastreo de comunicaciones también pretende establecer si desde las reparticiones policiales mendocinas se habló a policías de otras provincias cuando los asesinos de Bordón intentaban deshacerse del cadáver.

Hoy al mediodía, como aquel domingo, cuando el baqueano Juan Poblete encontró tirado en un barranco del Cañón del río Atuel el cuerpo de Sebastián, a setenta kilómetros de San Rafael, el lugar, siempre en una soledad ventosa, volverá a llenarse. Allí donde fue depositado Sebastián por sus victimarios, sus padres, Luis y Myriam, acompañados por Ada y Elías Morales, Ulises González –padre de dos de las tres chicas asesinadas en Cipolletti– y familiares de víctimas de la violencia policial de varios puntos del país participarán de una misa oficiada por el padre Luis Farinello.

Durante diez días, Luis Bordón había recorrido la zona buscando a su hijo. Apenas apareció el cadáver, desde la fuerza se apuraron en sostener que el chico se había suicidado o había sufrido un accidente, al caer por el barranco desde 200 metros de altura. A pesar de que el mismo juez creyó al principio en esa hipótesis, las evidencias aparecieron pronto: el cuerpo había sido colocado en el lugar para simular la caída.

Las circunstancias en que el cuerpo de Sebastián fue a parar al cañón del Atuel será esta semana materia de discusión en el juzgado de Yacante.

El juez fijó una audiencia para el miércoles próximo, donde se verán las caras los responsables de los informes periciales contradictorios que figuran en la causa. La primera de las pericias realizadas en el lugar estuvo a cargo del criminólogo de la policía de San Rafael, Hugo Del Pozzi, y el andinista Alejandro Randis. Ambos concluyeron que Sebastián resbaló desde el borde del precipicio porque quiso alcanzar una riñonera que se le había caído.

Después de ese informe, en el lugar trabajaron los peritos de Gendarmería Nacional, y sobre el cadáver del chico los forenses de la Universidad Nacional de Cuyo, y de los equipos médicos forenses de la Nación y la provincia de Buenos Aires. Todos llegaron a la conclusión de que el cuerpo de Sebastián fue ubicado por alguien en el cañón después de la muerte. Los abogados de la familia Bordón consideran que la pericia de Del Pozzi fue "fabricada" para ocultar el asesinato. "El perito llegó al extremo de ver en la mano de Sebastián heridas que ningún otro perito vio, sólo para justificar que resbaló en la última parte de la caída", dijo a **Página/12** Alfredo Guevara, uno de los abogados de la familia. Si esto queda demostrado, Del Pozzi y el andinista podrían ser acusados de encubrimiento.

De ellos a la cúpula policial no hay demasiada distancia. Según fuentes judiciales, el juez Yacante ya estableció la relación de amistad que existiría entre el ex subjefe de policía, Ignacio Medina, y Randy, un experto andinista que hace años colabora con la policía local. Justamente fue Medina quien lo recomendó para la tarea de perito en el caso Bordón. Medina, quien fue mano derecha del jefe de la policía mendocina durante laúltima dictadura, Julio César Santuchone, intentó que el padre de Bordón volviese a Moreno cuando Sebastián aún estaba desaparecido.

Es lo mismo que hizo el ex jefe de la Unidad Regional II de San Rafael, Juan de Dios Atencio, quien fue procesado hace cinco días por encubrimiento. Atencio habría sido quien preparó a la parapsicóloga Amanda Ledesma y al camionero Humberto Vega Giménez para que dijeran que habían visto con vida a Sebastián fuera de Mendoza. Los dos testigos falsos están presos, procesados como partícipes secundarios de "homicidio por abandono de persona". Sebastián no murió por los golpes recibidos sino porque, inconsciente, fue dejado sin comida, agua ni atención médica en un sótano, o una celda, donde agonizó cuatro días.

Calvario para un estudiante

- 27 de septiembre de 1997: Sebastián Bordón llega a El Nihuil, con la delegación de egresados de las escuelas 4 y 13 de Moreno.
- 30 de septiembre: un médico le receta Valium ante un primer brote en su estado emocional.
- 1º de octubre: tras otro brote, pide auxilio a la policía. El comisario Carlos Escobar lo lleva al destacamento de El Nihuil donde pasa la noche.
- 2 de octubre: Sebastián quiere volver con sus amigos. El cabo Esteban Merelo no lo deja, y escapa. El oficial Daniel Gómez, el cabo Abelardo Cubillos y el agente Roberto Gualpa lo interceptan. Junto a Merelo, lo golpean. El comisario Trentini ordena ocultarlo. Muere por inanición y sin asistencia.
- 12 de octubre: descubren su cuerpo en un lugar que ya había sido rastrillado.



Los padres de Sebastián se trasladarán hoy hasta el lugar donde apareció el cuerpo de su hijo. *El padre Farinello celebrará una misa en la que estarán otros familiares de víctimas de la policía.*

"SI NO HAY ACUSACION, NO HABRA JUICIO" DICE LUIS BORDON

La familia no confía en el fiscal

Por Horacio Cecchi

"Dudo del fiscal de la causa, porque no está haciendo nada y, por más que esté todo demostrado, si él no acusa no habrá juicio oral." A un año de la aparición del cuerpo de su hijo Sebastián en las barrancas del río Atuel, en El Nihuil, Luis Bordón señala algunas sombras que se extienden sobre el futuro de la causa, la "nula participación del fiscal Norberto Jamsech" en la investigación y reafirma su intención de resolver. Junto a la cruz que se levanta sobre la barranca del río Atuel, a 320 kilómetros de la ciudad de Mendoza, hoy a las 11 la familia Bordón recordará a Sebastián. "Además del recuerdo, es un reclamo", aclara Luis.

En San Rafael, donde ajustó los últimos detalles del acto que se realizará hoy, sobre la misma barranca en que fue hallado su hijo, Bordón habla de la trama de encubrimiento que sostiene "la herencia del Proceso" (ver nota central). "No son cuatro o cinco policías. Es responsable toda la cadena de mandos. Con todos los elementos que se lograron en la investigación, no sólo está demostrada la participación directa.También se organizó un plan para encubrir, y luego se vieron forzados a fraguar un accidente. Es responsable toda la cadena de mandos –insiste–, que fue educada de esa forma. Por eso, sostengo que el problema es de fondo. Que no vaya a pasar como en el caso Guardatti, donde lo único que hicieron fue cambiar figuritas y mantener el funcionamiento."

Junto a Myriam, su esposa y madre de Sebastián, Luis espera que en la misa participen unas 400 personas. "Tres micros salen de Moreno llenos de familiares de víctimas de la violencia institucional, vecinos, compañeros de Sebastián. En Moreno hay tres casos como el de mi hijo: Rivarola, Franco y Cabañas. Sus padres también van", cuenta Myriam, que apenas puede contener la emoción. "Otro micro sale de Avellaneda, lleno de estudiantes secundarios, porque nos tomamos la tarea de recorrer y contar el caso".

Junto a ellos, también comprometieron su participación organismos de derechos humanos, los padres de María Soledad Morales, los de Miguel Bru, las Madres del Dolor, una agrupación de la que Myriam es integrante, creada en Santiago del Estero en mayo pasado.

"El problema de la Justicia que no funciona no sólo ocurre en los casos más conocidos –afirma Luis–. Por eso es que no nos quedamos con los culpables directos. Encontramos que funciona como sistema la complicidad de la policía con la Justicia, de los diputados que nos representan con los jueces a los que no controlan. No somos quiénes para afirmar que tenemos la verdad, pero estamos en condiciones de reclamar justicia. La prueba es que el fiscal (Norberto) Jamsech, que empezó sosteniendo la hipótesis de los peritos de la policía de que fue un accidente, después reconoció que fue homicidio y me confesó que tenía miedo de enjuiciar a funcionarios policiales. Desde entonces, nunca se movió, sólo acusó recibo de las actuaciones del juez. Jamsech no puede ocupar el cargo de fiscal. Mi duda es que, como quedó vacante la Fiscalía de Cámara, en el juicio oral el fiscal subrogante va a ser Jamsech. Y, si él no acusa, no habrá juicio."



Por Washington Uranga

CONVERSACION CON ARMAND MATTELART SO

"El gran desafío un nexo con la s

Con Ariel Dorfman –como él, otro extranjero que quedaría asociado a la experiencia política chilena– escribió el famoso "Para leer al Pato Donald". A comienzos de los '70 ya se había convertido en un experto mundial en comunicación de masas y en una figura de referencia para los intelectuales latinoamericanos. Armand Mattelart, parisino de nacimiento, estuvo en la Argentina, donde conversó con **Página/12** sobre el saber y el mercado.

Habla apasionadamente, cada afirmación está apoyada por toda su expresión corporal. En campo de la investigación en comunicación y sus relaciones con la sociedad, Armand Mattelart no necesita presentaciones: es autor de muchos libros que son bibliografía obligada de numerosas cátedras universitarias pero, sobre todo, de debates políticos. Sin embargo, cuando ya traspasó la barrera de los sesenta (nació en Bélgica en 1936) este estudioso de los problemas de la sociedad contemporánea prefiere definirse como un "intelectual crítico" y "productor de saber" que necesita articularse con la sociedad civil organizada. A pesar de su nacionalidad y de que actualmente vive en París, donde enseña e investiga, Mattelart se siente también latinoamericano porque "fue en Chile donde me construí políticamente". Vivió en Santiago once años (1962-1973) hasta que fue expulsado por la dictadura de Augusto Pinochet.

Se refiere a Chile con mucho amor. Allí fue donde escribió junto con Ariel Dorfman su primer libro famoso: *Para leer al Pato Donald*. Pero sus años en Santiago son mucho más que cuestiones científicas y académicas. "Para mí Chile es el momento en mi vida en el que yo pude ver que otro posible era posible y, en ese sentido, fue un momento fundamental." Ahora, cuando se encuentra con **Página/12** en Córdoba, donde vino para dictar un curso organizado por la Maestría en Comunicación y Cultura de la Universidad Nacional de Córdoba, asegura que "yo no estaría hoy en Argentina enseñando si no hubiera pasado por allá". Veinticinco años después hace memoria del golpe militar. "Debo decirte que el golpe fue evidentemente muy doloroso, porque de la noche a la mañana te encuentras fuera de un país que te ha adoptado y que tú adoptaste. Hasta que me permitieron volver y poner el pie en el aeropuerto de Pudahuel (Santiago de Chile) tuve pesadillas durante 18 años. Después las pesadillas desaparecieron", afirma mientras sus gestos subrayan la sensación de alivio. Quiere seguir hablando de lo vital que ha sido su paso por Chile. "No solamente para mí, sino para mi pareja (Michèle) y para mis niños. Entonces tenía dos hijos que salieron arrancando conmigo. Uno tenía 8 años y el otro 6. Y debo decirte que ellos mismos están todavía traumatizados por este período. Sobre todo el segundo, que es artista, que es pintor. La experiencia humana de solidaridad que viví en Chile ha sido siempre para mí una fuente de coraje."

–¿Qué fue lo que más te cautivó de tu experiencia en Chile?

–Lo que era formidable en Chile era la movilización popular, este deseo popular de cambiar las cosas. Uno veía emerger otros actores en una sociedad que en esa época todavía estaba muy marcada por estructuras feudales rurales. En segundo lugar Chile me permitió entender algo que la izquierda (te hablo de la izquierda mundial, no solamente latinoamericana) no entendía: la cultura de masas no es algo superpuesto, sino que forma parte de la cultura cotidiana. Cuando hicimos el estudio sobre el Pato Donald no fue para denunciar, sino para mostrar un tipo de cultura con el que no estábamos de acuerdo. Para mí todo el pensamiento comunicacional a partir del cual evoluciono arranca en esta experiencia: descubrir la debilidad del pensamiento de la izquierda, que es capaz de hablar únicamente en términos de agitación y propaganda sin dar cuenta justamente de lo que es fundamental, todo el problema de la cultura, de lo cultural. Todo lo que después, y en el mismo tiempo, rescata un historiador como Edward Thompson, vinculado a los estudios culturales cuando dice que la zona opaca de la izquierda es precisamente todo ese aspecto cultural, la pasión, la emoción. Cuando estaba en Chile esto para mí fue una intuición. No te voy a decir que fueron certezas. Son intuiciones, que yo llamaría magistrales, que después te van a seguir en la vida. Una tercera cosa quediría es que realmente fue en Chile donde yo me di cuenta de lo que es el proceso de internacionalización de la comunicación. Porque nosotros fuimos confrontados a un cerco ideológico. Y eso sin hablar de manipulación, aunque es evidente que hubo manipulación. Me di cuenta de la violencia del contexto internacional en contra de un pequeño país que elige una vía democrática al socialismo (el chileno fue lo que podríamos decir un socialismo humanista y plural que rompía con otras tradiciones). Y esto me sorprendió. Me di cuenta que quizás era la última tentativa de cambio, porque de ahí en adelante había que tener en cuenta algo que después se vería mucho más fuerte: el contexto internacional que impedía la originalidad de ciertas respuestas que se oponían al sistema mundial.

> **Relaciones:** ***"Es necesario un nexo que permita que haya vasos comunicantes con tu saber. Hay que quebrar el aislamiento frente al mercado".***

El '68 y el '73

El nombre de Mattelart trascendió en el mundo de las ideas por su aporte a las investigaciones en comunicación. Sin embargo el tema no estaba para nada en el horizonte del joven belga que se graduó de doctor en leyes en la Universidad de Lovaina (Bélgica) y que poco tiempo después, en 1960, se fue a París a estudiar un posgrado en sociología de la población. A los 26 años partía rumbo a Chile después de haber descartado Río y Quito, de donde también había recibido ofrecimientos. "Salí de Francia en agosto del '62 y llegué a Chile en setiembre del mismo año. Vine por barco en el último viaje del 'Queen of Sea' (Reina del mar)."

–¿Por qué América latina?

–Yo creo que todo está vinculado con una idea de compromiso político que maduró con el tiempo. Yo tenía 25 o 26 años cuando llegué a América Latina. Venía de los sectores de la juventud católica, los sectores que en Europa protestaron contra toda la tradición colonial europea. Cuando llegué a América latina tenía una idea bien vaga del compromiso político. Progresivamente, a medida que me fui confrontado a realidades como la chilena, tuve tiempo para evolucionar. A Chile llegué bajo la presidencia (Jorge) Alessandri (conservador), conocí el régimen de (Eduardo) Frei (socialcristiano), tuve la experiencia de la Unidad Popular durante tres años... Y me expulsaron a fines de setiembre de 1973, después del golpe militar.

> **Libro:** ***"Cuando estudiamos al Pato Donald no fue para denunciar, sino para mostrar un tipo de cultura con el que no estábamos de acuerdo".***

–¿Viviste en Chile el Mayo del '68?

–Es muy interesante esa pregunta. Yo viví el '68 en Chile. Pero antes del '68, en Chile hubo un '67. Era la rebelión de los estudiantes de la Universidad Católica –por entonces un feudo de la burguesía chilena– que se levantaron pidiendo el cogobierno en 1967. Es muy importante este fenómeno. Es también muy interesante porque es la primera vez que el diario *El Mercurio* se lanza en contra del movimiento estudiantil de la Católica. A tal punto que los estudiantes pusieron una banderola sobre el edificio de la universidad que decía "El Mercurio miente". Si te cuento esto no es solamente por una anécdota, sino porque el primer estudio que hicimos con propiedad, con definición de sociología de la comunicación de masas fue justamente a pedido del movimiento estudiantil que quería estudiar la estrategia de *El Mercurio* y del grupo "El Mercurio", porque también había revistas jóvenes, revistas femeninas, frente a su movimiento. Entonces nuestro primer estudio, que fue publicado como Cuaderno de la realidad nacional, lo realizamos a pedido del movimiento estudiantil. Fue un trabajo del que participaron la argentina Mabel Piccini, sobre las revistas juveniles, Michèle Mattelart, sobre las fotonovelas, y yo sobre el mismo diario *El Mercurio*. En esa época la única metodología que había cuando uno quería salvarse del funcionalismo, del análisis de contenidos manifiestos, eran los elementos que daba el estructuralismo francés. A eso recurrimos aunque aclimatado a una realidad diferente.

–Fue un '68 anticipado...

–Sí, sí. Para nosotros fue realmente anticipado. Esa es la época en la que se habla de poder joven. Hay que decir que la evolución ideológica y política de uno se produce a partir de la confrontación co

¿POR QUE ARMAND MATTELART?

Por Washington Uranga

Un lugar en la historia

Hay personas que se convierten en referentes inevitables para ciertos campos. Armand Mattelart (belga, 62 años) es uno de esos intelectuales de lectura obligada para todos aquellos que en el mundo se preocupan por la comunicación de masas, su relación con la cultura y los procesos sociales. Vive en Europa, trabaja en París, pero él mismo reconoce que parte de su pensamiento comenzó a forjarse en América Latina, más concretamente en Chile. Es aquí, en esta parte del mundo, donde según admite comenzaron a forjarse algunas de las "intuiciones magistrales" que lo han acompañado durante toda su vida como intelectual.

Poseedor de un discurso ágil y al mismo tiempo profundo, este investigador de la comunicación es también un político y un docente. No admite separar su función como intelectual de su responsabilidad política en la sociedad. Como otros pensadores de su talla, hoy insiste en que el campo de la educación, en particular la universidad, se ha convertido en un lugar estratégico para sentar las bases de un cambio social que se apoye en el saber, en el conocimiento. Defiende la universidad "de servicio público" y quiere trabajar allí. Su discurso resulta incómodo para muchos, pero es motivador de muchas reflexiones en los ámbitos intelectuales.

Respecto de la comunicación sostiene que tiene que ser pensada y entendida cada día mas como un recurso que utilizan los gobiernos, las empresas y también las organizaciones intermedias de la sociedad civil.

Actualmente es investigador y profesor en la Facultad de Ciencias de la Información y la Comunicación de la Universidad de París. Fue experto en desarrollo social de Naciones Unidas y en 1983 hizo, como presidente de la Comisión Interministerial francesa "Comunicación, cultura y tecnología", una evaluación del estado de las investigaciones en ese campo para luego diseñar una estrategia que permitiera enfrentar los desafíos planteados por el desarrollo de las nuevas tecnologías de información y comunicación. Los libros de Mattelart están traducidos en varios idiomas, pero él mismo ha recorrido todos los continentes dando clases, dictando conferencias y colaborando en investigaciones vinculadas con su campo. Junto a todo esto, mantiene una gran sencillez en el trato, la preocupación cercana por los trabajos de cada uno de los alumnos que asesora, una gran pasión por lo que hace y un inocultable cariño por América latina y por los latinoamericanos.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204 /7206 /2322 /2323 /2324. Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Pági

CONVERSACION CON ARMAND MATTELART SOBRE EL PAPEL DE LOS INTELECTUALES

"El gran desafío es restablecer un nexo con la sociedad"

Con Ariel Dorfman –como él, otro extranjero que quedaría asociado a la experiencia política chilena– escribió el famoso "Para leer al Pato Donald". A comienzos de los '70 ya se había convertido en un experto mundial en comunicación de masas y en una figura de referencia para los intelectuales latinoamericanos. Armand Mattelart, parisino de nacimiento, estuvo en la Argentina, donde conversó con **Página/12** sobre el saber y el mercado.

Por Washington Uranga

Habla apasionadamente, cada afirmación está apoyada por toda su expresión corporal. En campo de la investigación en comunicación y sus relaciones con la sociedad, Armand Mattelart no necesita presentaciones: es autor de muchos libros que son bibliografía obligada de numerosas cátedras universitarias pero, sobre todo, de debates políticos. Sin embargo, cuando ya traspasó la barrera de los sesenta (nació en Bélgica en 1936) este estudioso de los problemas de la sociedad contemporánea prefiere definirse como un "intelectual crítico" y "productor de saber" que necesita articularse con la sociedad civil organizada. A pesar de su nacionalidad y de que actualmente vive en París, donde enseña e investiga, Mattelart se siente también latinoamericano porque "fue en Chile donde me construí políticamente". Vivió en Santiago once años (1962-1973) hasta que fue expulsado por la dictadura de Augusto Pinochet.

Se refiere a Chile con mucho amor. Allí fue donde escribió junto con Ariel Dorfman su primer libro famoso: *Para leer al Pato Donald*. Pero sus años en Santiago son mucho más que cuestiones científicas y académicas. "Para mí Chile es el momento en mi vida en el que yo pude ver que otro posible era posible y, en ese sentido, fue un momento fundamental." Ahora, cuando se encuentra con **Página/12** en Córdoba, donde vino para dictar un curso organizado por la Maestría en Comunicación y Cultura de la Universidad Nacional de Córdoba, asegura que "yo no estaría hoy en Argentina enseñando si no hubiera pasado por allá". Veinticinco años después hace memoria del golpe militar. "Debo decirte que el golpe fue evidentemente muy doloroso, porque de la noche a la mañana te encuentras fuera de un país que te ha adoptado y que tú adoptaste. Hasta que me permitieron volver y poner el pie en el aeropuerto de Pudahuel (Santiago de Chile) tuve pesadillas durante 18 años. Después las pesadillas desaparecieron", afirma mientras sus gestos subrayan la sensación de alivio. Quiere seguir hablando de lo vital que ha sido su paso por Chile. "No solamente para mí, sino para mi pareja (Michèle) y para mis niños. Entonces tenía dos hijos que salieron arrancando conmigo. Uno tenía 8 años y el otro 6. Y debo decirte que ellos mismos están todavía traumatizados por este período. Sobre todo el segundo, que es artista, que es pintor. La experiencia humana de solidaridad que viví en Chile ha sido siempre para mí una fuente de coraje."

–¿Qué fue lo que más te cautivó de tu experiencia en Chile?

–Lo que era formidable en Chile era la movilización popular, este deseo popular de cambiar las cosas. Uno veía emerger otros actores en una sociedad que en esa época todavía estaba muy marcada por estructuras feudales rurales. En segundo lugar Chile me permitió entender algo que la izquierda (te hablo de la izquierda mundial, no solamente latinoamericana) no entendía: la cultura de masas no es algo superpuesto, sino que forma parte de la cultura cotidiana. Cuando hicimos el estudio sobre el Pato Donald no fue para denunciar, sino para mostrar un tipo de cultura con el que no estábamos de acuerdo. Para mí todo el pensamiento comunicacional a partir del cual evoluciono arranca en esta experiencia: descubrir la debilidad del pensamiento de la izquierda, que es capaz de hablar únicamente en términos de agitación y propaganda sin dar cuenta justamente de lo que es fundamental, todo el problema de la cultura, de lo cultural. Todo lo que después, y en el mismo tiempo, rescata un historiador como Edward Thompson, vinculado a los estudios culturales cuando dice que la zona opaca de la izquierda es precisamente todo ese aspecto cultural, la pasión, la emoción. Cuando estaba en Chile esto para mí fue una intuición. No te voy a decir que fueron certezas. Son intuiciones, que yo llamaría magistrales, que después te van a seguir en la vida. Una tercera cosa quediría es que realmente fue en Chile donde yo me di cuenta de lo que es el proceso de internacionalización de la comunicación. Porque nosotros fuimos confrontados a un cerco ideológico. Y eso sin hablar de manipulación, aunque es evidente que hubo manipulación. Me di cuenta de la violencia del contexto internacional en contra de un pequeño país que elige una vía democrática al socialismo (el chileno fue lo que podríamos decir un socialismo humanista y plural que rompía con otras tradiciones). Y esto me sorprendió. Me di cuenta que quizás era la última tentativa de cambio, porque de ahí en adelante había que tener en cuenta algo que después se vería mucho más fuerte: el contexto internacional que impedía la originalidad de ciertas respuestas que se oponían al sistema mundial.

> **Relaciones:** *"Es necesario un nexo que permita que haya vasos comunicantes con tu saber. Hay que quebrar el aislamiento frente al mercado".*

El '68 y el '73

El nombre de Mattelart trascendió en el mundo de las ideas por su aporte a las investigaciones en comunicación. Sin embargo el tema no estaba para nada en el horizonte del joven belga que se graduó de doctor en leyes en la Universidad de Lovaina (Bélgica) y que poco tiempo después, en 1960, se fue a París a estudiar un posgrado en sociología de la población. A los 26 años partía rumbo a Chile después de haber descartado Río y Quito, de donde también había recibido ofrecimientos. "Salí de Francia en agosto del '62 y llegué a Chile en setiembre del mismo año. Vine por barco en el último viaje del 'Queen of Sea' (Reina del mar)."

–¿Por qué América latina?

–Yo creo que todo está vinculado con una idea de compromiso político que maduró con el tiempo. Yo tenía 25 o 26 años cuando llegué a América Latina. Venía de los sectores de la juventud católica, los sectores que en Europa protestaron contra toda la tradición colonial europea. Cuando llegué a América latina tenía una idea bien vaga del compromiso político. Progresivamente, a medida que me fui confrontado a realidades como la chilena, tuve tiempo para evolucionar. A Chile llegué bajo la presidencia (Jorge) Alessandri (conservador), conocí el régimen de (Eduardo) Frei (socialcristiano), tuve la experiencia de la Unidad Popular durante tres años... Y me expulsaron a fines de setiembre de 1973, después del golpe militar.

> **Libro:** *"Cuando estudiamos al Pato Donald no fue para denunciar, sino para mostrar un tipo de cultura con el que no estábamos de acuerdo".*

–¿Viviste en Chile el Mayo del '68?

–Es muy interesante esa pregunta. Yo viví el '68 en Chile. Pero antes del '68, en Chile hubo un '67. Era la rebelión de los estudiantes de la Universidad Católica –por entonces un feudo de la burguesía chilena– que se levantaron pidiendo el cogobierno en 1967. Es muy importante este fenómeno. Es también muy interesante porque es la primera vez que el diario *El Mercurio* se lanza en contra del movimiento estudiantil de la Católica. A tal punto que los estudiantes pusieron una banderola sobre el edificio de la universidad que decía "El Mercurio miente". Si te cuento esto no es solamente por una anécdota, sino porque el primer estudio que hicimos con propiedad, con definición de sociología de la comunicación de masas fue justamente a pedido del movimiento estudiantil que quería estudiar la estrategia de *El Mercurio* y del grupo "El Mercurio", porque también había revistas jóvenes, revistas femeninas, frente a su movimiento. Entonces nuestro primer estudio, que fue publicado como Cuaderno de la realidad nacional, lo realizamos a pedido del movimiento estudiantil. Fue un trabajo del que participaron la argentina Mabel Piccini, sobre las revistas juveniles, Michèle Mattelart, sobre las fotonovelas, y yo sobre el mismo diario *El Mercurio*. En esa época la única metodología que había cuando uno quería salvarse del funcionalismo, del análisis de contenidos manifiestos, eran los elementos que daba el estructuralismo francés. A eso recurrimos aunque aclimatado a una realidad diferente.

–Fue un '68 anticipado...

–Sí, sí. Para nosotros fue realmente anticipado. Esa es la época en la que se habla de poder joven. Hay que decir que la evolución ideológica y política de uno se produce a partir de la confrontación con los acontecimientos. Primero la política de comunicación de los difusionistas, después el movimiento estudiantil y después, fundamentalmente, la llegada de (Salvador) Allende y la tentativa de construir otro tipo de sociedad.

–Pero no llegaste a América latina para trabajar en comunicación.

–Es muy divertido. Cuando llegué a América latina la comunicación era la menor de mis preocupaciones. Además, en ese tiempo, 1962, no existían escuelas de comunicación. Llegué como un demógrafo, especialista en sociología de la población, en políticas demográficas, etcétera. Mi toma de conciencia de la importancia de la comunicación llega al confrontarme con las políticas de planificación de la comunicación que, fundamentalmente la fundación Rockefeller y la fundación Ford, aplicaban para convencer las mujeres de las clases populares o a las campesinas de que debían aceptar la planificación familiar. Utilizaban modelos de marketing de productos. Al ver como actuaban yo traté de acercarme de otra manera a quienes llamaban ellos clientes. El primer estudio que hicimos Michèle (su esposa) y yo en Chile y que tiene algo que ver con la comunicación es un estudio de tipo etnológico sobre la condiciones de vida, la mentalidad, las diversas culturas que había entre las mujeres de diversas capas sociales. Es un libro que nadie conoce pero que en Chile tuvo mucha importancia en aquella época. Se llama *La mujer chilena en la sociedad de cambio*. Es allá donde estudiamos la exposición a los medios, pero también todas las motivaciones de por qué ellas tienen tanta familia. Hicimos un estudio que hoy podríamos decir es de etnología, de antropología.

–Un recorrido original para llegar a la comunicación...

–Sí. A través de la crítica a lo que veía en el terreno.

> **Enseñanza:** *"Yo todavía soy un docente de servicio público, reclamo este lugar y pido una redefinición de la universidad en función de ello".*

–¿Cómo te pensabas entonces y ahora como intelectual?

–Yo creo que el problema fundamental del siglo XXI es la relación entre el intelectual como productor de saber y la sociedad civil organizada. Pienso que la relación ha cambiado por varios factores. Muchos aducen que hay un desencantamiento. Pero yo creo que hay un factor mucho más profundo. Cada vez más la sociedad de mercado, la democracia de mercado, exige otro tipo de intelectuales. Cada uno debe luchar dentro de su pequeño espacio universitario para tratar de reequilibrar las relaciones de fuerza con las lógicas "manageriales" o empresariales. Es una realidad de todos los días cuando uno es docente, en Francia y con mayor razón y fuerza en América Latina. Uno está permanentemente tentado de irse a una universidad privada y abandonar la pública. Yo creo que el sistema necesita otro tipo de "intelectual", así, entre comillas. Ese es el problema clave de toda la teoría sobre el fin de la ideologías que recorre desde los años '50. Cuando se teje la tesis del fin de las ideologías está también subyacente la idea del fin de los intelectuales comprometidos y la llegada, el triunfo de los "decision oriented" (consultores de decisiones). Hay una lucha desde los años '50 sobre este problema. La Comisión Trilateral decía (en 1974, '75, al fin de la Guerra de Vietnam) que el capitalismo está realmente en crisis. En la Comisión Trilateral el problema fundamental es tratar de que los intelectuales no orientados hacia las decisiones no tomen preponderancia sobre los otros intelectuales volcados hacia la decisión. Era la gran preocupación. Para mostrarte un poco la trayectoria. Si lees hoy los textos de Peter Drucker sobre la sociedad post-capitalista, como él la llama, verás que dedica páginas a la necesidad de que haya una alianza, textual, entre los "managers" (gerentes) y los intelectuales para que se complementen. Lo que quiere decir es que tiene que haber una conversión del intelectual a ciertos objetivos que no estaban en el proyecto de un intelectual crítico, como es la adhesión a las lógicas del mercado capitalista.

–Pero también es cierto que los intelectuales, y la universidad en general, rompieron con el sector productivo, por una parte, y con la vida cotidiana de la gente, por otro.

–Yo no estoy a favor de un intelectual encerrado en una torre de marfil. Para mí el problema fue siempre cómo establecer el nexo por lo menos con un cierto "compromiso social", entre comillas, tanto a través de maneras de enseñar .-yo creo que es fundamental este aspecto– como a través de relaciones con la sociedad civil organizada donde tu saber como intelectual puede servir para algo. Pienso que éste es el problema clave frente a este modelo que hoy piensa que la única manera de redefinir el intelectual es a través de la "expertise" (pericia) económica. Entre nosotros, concretamente, la comunicación empresarial, el "management" (la gerencia), etcétera. Pienso que el gran desafío de los intelectuales hoy es tratar de restablecer un nexo con la sociedad. Hablo incluso de la gente que trabaja en las empresas o en los sindicatos. Un nexo que permita que haya vasos comunicantes con tu saber. Hay que quebrar el aislamiento frente al mercado. Es un debate enorme que generalmente no se aborda porque se quiere ocultar que existe esta tentación gigantesca que es la adhesión implícita a las normas del mercado. Yo creo que la sociedad civil necesita esta vinculación entre el intelectual como productor de saber y la sociedad. No desde lo alto, sino como un ciudadano entre otros.

–Eso significa, entre otras cosas, reformar radicalmente la universidad actual...

–Exactamente. Y de eso somos todos responsables. El trabajo del intelectual que es universitario empieza allá.

–Pero en este caso la universidad se transforma en un espacio estratégico de la lucha. Porque también hay una política global respecto de la educación y de la universidad en particular.

–Exactamente. La universidad no debe seguir así si quiere evitar esta degeneración que es servir de intelectual orgánico a este sistema que no debe seguir así. Por el contrario creo que hay que recuperar a la universidad como un lugar crítico, como el lugar donde se puede realizar el trabajo de reflexividad sobre la sociedad.

–Pero hay un proceso de privatización también de la universidad...

–Especialmente en ciertos continentes como el latinoamericano. Es ahí donde hay que redefinir el concepto de servicio público. Yo todavía soy un docente de servicio público, reclamo este lugar y pido una redefinición de la universidad en función de ello.

¿POR QUE ARMAND MATTELART?

Por Washington Uranga

Un lugar en la historia

Hay personas que se convierten en referentes inevitables para ciertos campos. Armand Mattelart (belga, 62 años) es uno de esos intelectuales de lectura obligada para todos aquellos que en el mundo se preocupan por la comunicación de masas, su relación con la cultura y los procesos sociales. Vive en Europa, trabaja en París, pero él mismo reconoce que parte de su pensamiento comenzó a forjarse en América Latina, más concretamente en Chile. Es aquí, en esta parte del mundo, donde según admite comenzaron a forjarse algunas de las "intuiciones magistrales" que lo han acompañado durante toda su vida como intelectual.

Poseedor de un discurso ágil y al mismo tiempo profundo, este investigador de la comunicación es también un político y un docente. No admite separar su función como intelectual de su responsabilidad política en la sociedad. Como otros pensadores de su talla, hoy insiste en que el campo de la educación, en particular la universidad, se ha convertido en un lugar estratégico para sentar las bases de un cambio social que se apoye en el saber, en el conocimiento. Defiende la universidad "de servicio público" y quiere trabajar allí. Su discurso resulta incómodo para muchos, pero es motivador de muchas reflexiones en los ámbitos intelectuales.

Respecto de la comunicación sostiene que tiene que ser pensada y entendida cada día mas como un recurso que utilizan los gobiernos, las empresas y también las organizaciones intermedias de la sociedad civil.

Actualmente es investigador y profesor en la Facultad de Ciencias de la Información y la Comunicación de la Universidad de París. Fue experto en desarrollo social de Naciones Unidas y en 1983 hizo, como presidente de la Comisión Interministerial francesa "Comunicación, cultura y tecnología", una evaluación del estado de las investigaciones en ese campo para luego diseñar una estrategia que permitiera enfrentar los desafíos planteados por el desarrollo de las nuevas tecnologías de información y comunicación. Los libros de Mattelart están traducidos en varios idiomas, pero él mismo ha recorrido todos los continentes dando clases, dictando conferencias y colaborando en investigaciones vinculadas con su campo. Junto a todo esto, mantiene una gran sencillez en el trato, la preocupación cercana por los trabajos de cada uno de los alumnos que asesora, una gran pasión por lo que hace y un inocultable cariño por América latina y por los latinoamericanos.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204 /7206 /2322 /2323 /2324.Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

RE EL PAPEL DE LOS INTELECTUALES

es restablecer ociedad"



los acontecimientos. Primero la política de comunicación de los difusionistas, después el movimiento estudiantil y después, fundamentalmente, la llegada de (Salvador) Allende y la tentativa de construir otro tipo de sociedad.

–Pero no llegaste a América latina para trabajar en comunicación.

–Es muy divertido. Cuando llegué a América latina la comunicación era la menor de mis preocupaciones. Además, en ese tiempo, 1962, no existían escuelas de comunicación. Llegué como un demógrafo, especialista en sociología de la población, en políticas demográficas, etcétera. Mi toma de conciencia de la importancia de la comunicación llega al confrontarme con las políticas de planificación de la comunicación que, fundamentalmente la fundación Rockefeller y la fundación Ford, aplicaban para convencer las mujeres de las clases populares o a las campesinas de que debían aceptar la planificación familiar. Utilizaban modelos de marketing de productos. Al ver como actuaban yo traté de acercarme de otra manera a quienes llamaban ellos clientes. El primer estudio que hicimos Michèle (su esposa) y yo en Chile y que tiene algo que ver con la comunicación es un estudio de tipo etnológico sobre la condiciones de vida, la mentalidad, las diversas culturas que había entre las mujeres de diversas capas sociales. Es un libro que nadie conoce pero que en Chile tuvo mucha importancia en aquella época. Se llama *La mujer chilena en la sociedad de cambio*. Es allá donde estudiamos la exposición a los medios, pero también todas las motivaciones de por qué ellas tienen tanta familia. Hicimos un estudio que hoy podríamos decir es de etnología, de antropología.

–Un recorrido original para llegar a la comunicación...

–Sí. A través de la crítica a lo que veía en el terreno.

> **Enseñanza:** ***"Yo todavía soy un docente de servicio público, reclamo este lugar y pido una redefinición de la universidad en función de ello".***

–¿Cómo te pensabas entonces y ahora como intelectual?

–Yo creo que el problema fundamental del siglo XXI es la relación entre el intelectual como productor de saber y la sociedad civil organizada. Pienso que la relación ha cambiado por varios factores. Muchos aducen que hay un desencantamiento. Pero yo creo que hay un factor mucho más profundo. Cada vez más la sociedad de mercado, la democracia de mercado, exige otro tipo de intelectuales. Cada uno debe luchar dentro de su pequeño espacio universitario para tratar de reequilibrar las relaciones de fuerza con las lógicas "manageriales" o empresariales. Es una realidad de todos los días cuando uno es docente, en Francia y con mayor razón y fuerza en América Latina. Uno está permanentemente tentado de irse a una universidad privada y abandonar la pública. Yo creo que el sistema necesita otro tipo de "intelectual", así, entre comillas. Ese es el problema clave de toda la teoría sobre el fin de la ideologías que recorre desde los años '50. Cuando se teje la tesis del fin de las ideologías está también subyacente la idea del fin de los intelectuales comprometidos y la llegada, el triunfo de los "decision oriented" (consultores de decisiones). Hay una lucha desde los años '50 sobre este problema. La Comisión Trilateral decía (en 1974, '75, al fin de la Guerra de Vietnam) que el capitalismo está realmente en crisis. En la Comisión Trilateral el problema fundamental es tratar de que los intelectuales no orientados hacia las decisiones no tomen preponderancia sobre los otros intelectuales volcados hacia la decisión. Era la gran preocupación. Para mostrarte un poco la trayectoria. Si lees hoy los textos de Peter Drucker sobre la sociedad post-capitalista, como él la llama, verás que dedica páginas a la necesidad de que haya una alianza, textual, entre los "managers" (gerentes) y los intelectuales para que se complementen. Lo que quiere decir es que tiene que haber una conversión del intelectual a ciertos objetivos que no estaban en el proyecto de un intelectual crítico, como es la adhesión a las lógicas del mercado capitalista.

–Pero también es cierto que los intelectuales, y la universidad en general, rompieron con el sector productivo, por una parte, y con la vida cotidiana de la gente, por otro.

–Yo no estoy a favor de un intelectual encerrado en una torre de marfil. Para mí el problema fue siempre cómo establecer el nexo por lo menos con un cierto "compromiso social", entre comillas, tanto a través de maneras de enseñar -yo creo que es fundamental este aspecto– como a través de relaciones con la sociedad civil organizada donde tu saber como intelectual puede servir para algo. Pienso que éste es el problema clave frente a este modelo que hoy piensa que la única manera de redefinir el intelectual es a través de la "expertise" (pericia) económica. Entre nosotros, concretamente, la comunicación empresarial, el "management" (la gerencia), etcétera. Pienso que el gran desafío de los intelectuales hoy es tratar de restablecer un nexo con la sociedad. Hablo incluso de la gente que trabaja en las empresas o en los sindicatos. Un nexo que permita que haya vasos comunicantes con tu saber. Hay que quebrar el aislamiento frente al mercado. Es un debate enorme que generalmente no se aborda porque se quiere ocultar que existe esta tentación gigantesca que es la adhesión implícita a las normas del mercado. Yo creo que la sociedad civil necesita esta vinculación entre el intelectual como productor de saber y la sociedad. No desde lo alto, sino como un ciudadano entre otros.

–Eso significa, entre otras cosas, reformar radicalmente la universidad actual...

–Exactamente. Y de eso somos todos responsables. El trabajo del intelectual que es universitario empieza allá.

–Pero en este caso la universidad se transforma en un espacio estratégico de la lucha. Porque también hay una política global respecto de la educación y de la universidad en particular.

–Exactamente. La universidad no debe seguir así si quiere evitar esta degeneración que es servir de intelectual orgánico a este sistema que no debe seguir así. Por el contrario creo que hay que recuperar a la universidad como un lugar crítico, como el lugar donde se puede realizar el trabajo de reflexividad sobre la sociedad.

–Pero hay un proceso de privatización también de la universidad...

–Especialmente en ciertos continentes como el latinoamericano. Es ahí donde hay que redefinir el concepto de servicio público. Yo todavía soy un docente de servicio público, reclamo este lugar y pido una redefinición de la universidad en función de ello.

na/12 Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

Por Eduardo Videla

La controvertida ordenanza que obliga a cambiar las puertas de los ascensores y que pone en peligro el acceso a esos lugares de personas que se movilizan en sillas de ruedas podría volver a fojas cero. El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires debe dictar una nueva norma que regule las modificaciones en esos mecanismos de manera que se contemple no sólo la seguridad de quienes viajan sino que permitan el acceso de los discapacitados motrices. Así lo resolvió el juez en lo civil Miguel Angel Prada Errecart, ante un recurso de amparo iniciado por tres asociaciones de discapacitados, patrocinados por abogados del Instituto Nacional contra la Discriminación (INADI).

El juez dispuso la integración de una comisión conformada por representantes del Gobierno de la Ciudad, el INADI, las asociaciones de discapacitados y la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UBA, que deberá elaborar en el término de treinta días un nuevo proyecto que regule las reformas en los ascensores. En el caso de que la norma no fuera sancionada, el juez dictará la sentencia pertinente, es decir, si acepta o rechaza el reclamo de los discapacitados.

La demanda se originó en las consecuencias provocadas por la ordenanza 46.275, sancionada por el ex Concejo Deliberante en 1996, que resolvió en parte el problema de la seguridad en los ascensores –al exigir la eliminación de las puertas tipo "tijera"– pero generó un inconveniente grave a muchas personas que se movilizan en sillas de ruedas. "Muchos quedaron encerrados en sus casas; otros no pudieron volver a sus trabajos, continuar con sus estudios o ir al médico", dijo a **Página/12** Carlos Ferreres, de la Comisión de Discapacidad de la Central de los Trabajadores Argentinos (CTA), uno de los impulsores de la demanda.

El plazo que disponía la norma, en su origen, vencía en mayo de 1997. Aunque hubo varias prórrogas, la ordenanza fue acatada por menos de un 20 por ciento de los edificios. No obstante, ese porcentaje comprende a un número importante de consorcios que ahora, con el dictado de una nueva norma, deberían modificar nuevamente las puertas de sus ascensores. Se calcula que en la ciudad hay unos 70 mil elevadores con puerta "tijera" y por lo que ya se habrían modificado cerca de 14 mil.

Alejandro Elías



Carlos Ferreres, uno de los demandantes, ya no puede subir a algunos edificios.

Difícil como ir con silla de ruedas en un ascensor

Ante un reclamo de discapacitados, un juez pidió al gobierno porteño una nueva ley para las modificaciones en ascensores.

La ordenanza en cuestión sufrió idas y vueltas. En diciembre la Legislatura la suspendió por 90 días, por lo que volvió a entrar en vigencia en marzo. El 24 de junio fue suspendida nuevamente, pero esta vez por una resolución del juez Prada Errecart, ante un recurso presentado por el INADI. Dos días después, el gobierno porteño dictó un decreto en el que establece que las dimensiones no pueden ser inferiores a los 80 centímetros como espacio libre de acceso y 1,22 metros de profundidad. Pero agrega que las cabinas que tengan medidas inferiores a las indicadas no podrán ser reducidas más de 5 centímetros. Algo que no conformó a los discapacitados ya que –aseguran– "con esa reducción es imposible el ingreso de una silla de ruedas".

El recurso de amparo fue presentado por Ferreres, Abraham Felperin, de la Comisión de Discapacitados de la AMIA, y Eduardo Joly, presidente de la Fundación Rumbos. Los tres son discapacitados motrices y fueron patrocinados por las abogadas Silvia Ruiz Iarriú y Ana Gastón, del INADI.

Mientras tanto, en la Legislatura porteña avanza el consenso sobre un nuevo proyecto de ley para reemplazar a la actual ordenanza. "La nueva ley debe contemplar tres prioridades: primero, la no discriminación; segundo, la seguridad, y en tercer lugar, el interés de los consorcios", dijo a **Página/12** el diputado Eduardo Jozami, miembro de la Comisión de Planeamiento. Según el legislador, el peligro de las puertas "tijera" no sería tan grave como sostienen quienes impulsaron la antigua ordenanza, y podría resolverse cambiando "sólo la puerta de la cabina y no la de cada piso, ya que, según datos de la Sociedad Argentina de Pediatría, el 97 por ciento de los accidentes protagonizados por niños ocurren en el interiorde los ascensores", explicó el legislador. Según Jozami, esta variante contribuiría a achicar los costos que deben afrontar los consorcios.

Barreras

Los ascensores porteños no son la única barrera arquitectónica que padecen las personas con discapacidad en la ciudad de Buenos Aires. Una comisión integrada por asociaciones de afectados, que comenzó a funcionar hace un mes en la Legislatura porteña, elaboró un listado de lugares vedados:

- Las veredas están en muy mal estado y la gran mayoría no cuenta con rampas para sillas de ruedas. En algunos casos, las rampas fueron construidas con un ángulo muy pronunciado.
- Las líneas de colectivos no cumplen con la frecuencia de vehículos para discapacitados. Las nuevas unidades trasladaron los asientos especiales hacia el fondo, lo que constituye una dificultad para los no videntes.
- En muchas estaciones de trenes han instalado molinetes que impiden el paso de sillas de ruedas.
- Los discapacitados tienen prácticamente vedado el acceso a los subtes. Por eso piden que las concesiones para construir las nuevas líneas incluyan como condición la accesibilidad.

Tragedia en paso a nivel



Cinco jóvenes de entre 18 y 25 años murieron y una chica quedó en estado de coma, después de que el auto en el que viajaban fue arrollado por un tren de carga, cuando intentaban cruzar un paso a nivel sin barreras próximo a Realicó, 185 kilómetros al norte de Santa Rosa, La Pampa. Los jóvenes regresaban de una discoteca durante la madrugada de ayer, y se dirigían a Intendente Alvear, a 100 kilómetros del lugar donde se produjo el accidente.

Javier Rodríguez, de 25 años, conducía el Renault Clío de regreso de la discoteca "Ladrillo". Lo acompañaban Roxana Monge, Gimena Martín, Vanesa Peralta, Lorena Urtiaga y Paula Savaleta. El conductor intentó cruzar un paso a nivel sin barreras sin advertir que se aproximaba un tren de carga. La máquina embistió al auto y lo arrastró. Murieron instantáneamente los cinco primeros, mientras que Savaleta permanecía en coma 4.



Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32
AU2804	BAHIA BLANCA	10.22
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44
AR1614	BARILOCHE	10.44
AR1644	BARILOCHE	12.28
AR1536	CATAMARCA	10.14
AU2996	CATAMARCA	17.48
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04
AR1668	C. RIVADAVIA	12.40
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45
AU2400	CORDOBA	06.52
AR1510	CORDOBA	08.44
AR1500	CORDOBA	07.24
AU2410	CORDOBA	08.00
AU2402	CORDOBA	09.00
AR1540	CORDOBA	09.58
AU2416	CORDOBA	11.00
AU2404	CORDOBA	12.00
AR1528	CORDOBA	13.00
AR1550	CORDOBA	14.00
AU2430	CORDOBA	15.04
AU2414	CORDOBA	16.00
AU2406	CORDOBA	17.00
AR1576	CORDOBA	18.08
AR1586	CORDOBA	18.52
AR1580	CORDOBA	19.28
AR1570	CORDOBA	20.20
AU2408	CORDOBA	21.15
AU2560	CORRIENTES	06.28
AU2562	CORRIENTES	15.00
AU2582	FORMOSA	10.30
AR1714	IGUAZU	10.40
AR1480	IGUAZU	14.04
AR1744	IGUAZU	15.35
AU2930	JUJUY	06.52

VUELO	DESTINO	HORA
AU2932	JUJUY	20.08
AR1518	LA RIOJA	05.49
AR1538	LA RIOJA	18.16
AR1610	M. DEL PLATA	07.44
AU2820	M. DEL PLATA	08.16
AR1620	M. DEL PLATA	09.40
AR1650	M. DEL PLATA	10.48
AR1670	M. DEL PLATA	12.36
AU2830	M. DEL PLATA	14.52
AR1640	M. DEL PLATA	16.50
AU1660	M. DEL PLATA	18.20
AU2840	M. DEL PLATA	19.48
AU2424	MENDOZA	06.08
AR1522	MENDOZA	07.56
AU2420	MENDOZA	11.08
AU2422	MENDOZA	13.08
AR1532	MENDOZA	14.24
AR1542	MENDOZA	16.45
AU2428	MENDOZA	18.04
AR1552	MENDOZA	19.58
AR1204	MONTEVIDEO	07.20
AR1214	MONTEVIDEO	09.50
AR1234	MONTEVIDEO	12.24
AR1244	MONTEVIDEO	14.44
AR1264	MONTEVIDEO	17.04
AR1254	MONTEVIDEO	17.24
AR1274	MONTEVIDEO	20.16
AU2860	NEUQUEN	07.16
AU2864	NEUQUEN	10.02
AU2866	NEUQUEN	14.48
AU2868	NEUQUEN	19.00
AU2550	POSADAS	06.12
AU2556	POSADAS	14.16
AU2558	POSADAS	18.32
AU2542	RESISTENCIA	10.52
AU2546	RESISTENCIA	19.52

VUELO	DESTINO	HORA
AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AR1688	RIO GALLEGOS	23.30
AR1606	R. GRANDE	05.45
AR1480	RIO DE JANEIRO	14.04
AR1700	ROSARIO	07.08
AU2300	ROSARIO	08.52
AU2302	ROSARIO	11.42
AR2306	ROSARIO	13.20
AR2308	ROSARIO	16.08
AU2314	ROSARIO	19.38
AR1606	SALTA	06.48
AR1556	SALTA	13.48
AR1576	SALTA	19.16
AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2924	SAN JUAN	12.08
AU2916	SAN JUAN	17.52
AU2922	SAN LUIS	06.24
AU2916	SAN LUIS	17.52
AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2874	SANTA ROSA	14.20
AU2370	SANTA FE	07.12
AU2374	SANTA FE	13.12
AU2376	SANTA FE	17.12
AU2378	SANTA FE	18.40
AU2948	S. DEL ESTERO	12.15
AU2946	S. DEL ESTERO	17.48
AR1636	TRELEW	06.16
AR1638	TRELEW	19.20
AR1504	TUCUMAN	06.00
AR1514	TUCUMAN	07.52
AR1544	TUCUMAN	11.36
AR1564	TUCUMAN	15.08
AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1616	USHUAUAIA	05.56
AR1626	USHUAUAIA	15.25
AU2898	VIEDMA	16.20

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22
AU2805	BAHIA BLANCA	13.12
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34
AR1615	BARILOCHE	15.36
AR1645	BARILOCHE	17.20
AR1537	CATAMARCA	13.49
AU2946	CATAMARCA	22.13
AR1649	C. RIVADAVIA	11.04
AR1669	C. RIVADAVIA	17.39
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45
AU2409	CORDOBA	08.00
AU2401	CORDOBA	08.47
AR1511	CORDOBA	09.39
AR1501	CORDOBA	10.19
AU2411	CORDOBA	10.55
AU2403	CORDOBA	11.55
AR1541	CORDOBA	12.53
AU2417	CORDOBA	13.55
AU2405	CORDOBA	14.55
AR1529	CORDOBA	15.55
AR1551	CORDOBA	16.55
AU2431	CORDOBA	17.39
AU2416	CORDOBA	18.55
AU2407	CORDOBA	19.55
AR1579	CORDOBA	21.03
AR1589	CORDOBA	21.47
AR1581	CORDOBA	22.23
AR1571	CORDOBA	23.15
AU2561	CORRIENTES	09.43
AU2563	CORRIENTES	18.15
AU2583	FORMOSA	13.56
AR1715	IGUAZU	14.45
AR1481	IGUAZU	15.51
AR1745	IGUAZU	19.40
AU2931	JUJUY	11.19

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2933	JUJUY	00.38
AR1519	LA RIOJA	09.39
AR1553	LA RIOJA	22.06
AR1611	M. DEL PLATA	09.55
AU2821	M. DEL PLATA	10.25
AR1621	M. DEL PLATA	11.50
AR1651	M. DEL PLATA	12.58
AR1671	M. DEL PLATA	14.46
AU2831	M. DEL PLATA	17.02
AR1641	M. DEL PLATA	19.00
AR1661	M. DEL PLATA	20.30
AU2841	M. DEL PLATA	21.58
AU2425	MENDOZA	09.58
AR1523	MENDOZA	11.46
AU2421	MENDOZA	14.58
AU2423	MENDOZA	16.58
AR1533	MENDOZA	16.05
AR1543	MENDOZA	20.35
AU2427	MENDOZA	21.54
AR1553	MENDOZA	22.46
AR1205	MONTEVIDEO	09.05
AR1215	MONTEVIDEO	11.35
AR1285	MONTEVIDEO	11.55
AR1235	MONTEVIDEO	14.19
AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1255	MONTEVIDEO	19.19
AR1275	MONTEVIDEO	22.11
AU2861	NEUQUEN	11.11
AU2865	NEUQUEN	13.57
AU2867	NEUQUEN	18.43
AU2869	NEUQUEN	22.55
AU2551	POSADAS	09.32
AU2557	POSADAS	17.36
AU2559	POSADAS	21.52
AU2543	RESISTENCIA	14.02
AU2547	RESISTENCIA	23.02
AR1606	R. GALLEGOS	13.55

VUELO	ORIGEN	HORA
AR1626	R. GALLEGOS	23.46
AR1689	R. GALLEGOS	06.05
AR1606	RIO GRANDE	13.55
AR1481	RIO DE JANEIRO	15.51
AR1701	ROSARIO	09.13
AU2301	ROSARIO	11.32
AU2303	ROSARIO	13.47
AU2307	ROSARIO	16.00
AU2309	ROSARIO	18.48
AU2315	ROSARIO	21.41
AR1507	SALTA	11.28
AR1557	SALTA	18.26
AR1577	SALTA	23.56
AU2922	SAN JUAN	10.49
AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2916	SAN JUAN	22.17
AU2922	SAN LUIS	10.49
AU2916	SAN LUIS	22.17
AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2875	SANTA ROSA	17.00
AU2371	SANTA FE	09.27
AU2375	SANTA FE	14.07
AU2381	SANTA FE	16.27
AU2377	SANTA FE	20.07
AU2379	SANTA FE	20.55
AU2949	S. DEL ESTERO	15.41
AU2946	S. DEL ESTERO	22.13
AR1637	TRELEW	10.31
AR1639	TRELEW	23.35
AR1505	TUCUMAN	10.00
AR1515	TUCUMAN	11.52
AR1545	TUCUMAN	15.36
AR1565	TUCUMAN	19.08
AR1775	TUCUMAN	22.48
AR1617	USHUAUAIA	13.27
AR1626	USHUAUAIA	23.48
AU2899	VIEDMA	19.20

EN POCO TIEMPO PODRAN HACERSE TRASPLANTES FACIALES

El sueño de cambiar de cara

Las nuevas tecnologías utilizadas semanas atrás para el primer trasplante de brazo podrán emplearse para realizar cambios completos de rostro. Alertan sobre los riesgos éticos de su uso.

The Guardian
Desde Londres

Por Stuart Millar

Cuando John Travolta y Nicholas Cage intercambiaron sus rostros en la película *Contracara*, de John Woo, la escena fue considerada una fantasía de Hollywood. Pero ahora, apenas dos semanas después del primer trasplante mundial de brazo, un grupo de cirujanos norteamericanos líderes está prometiendo un adelanto directo de la trama de la película: un trasplante de rostro. Incitados por el equipo internacional que tomó el brazo derecho de un francés muerto en un accidente de ruta y se lo adhirió al neocelandés Clin Hallam, John Barker y los cirujanos plásticos de la Universidad de Louisville en Kentuky aseguraron que los trasplantes de rostros pronto serán posibles.

En el último número del *New Scientist*, Barker dice que las nuevas tecnologías y técnicas usadas en el trasplante de brazo permitirán que se pueda obtener piel facial, músculos, nervios y labios de donantes muertos. La novedad en el trasplante de brazo fue el desarrollo de combinaciones de drogas para suprimir el sistema inmune del paciente para que el cuerpo no rechace el nuevo miembro. A diferencia de otros trasplantes, que involucran el injerto de un órgano o tejido, un trasplante de mano requiere piel, músculos, nervios y huesos trasferidos al mismo tiempo.

El desarrollo de la droga permitió trasplantar piel, el más rechazable de todos los tejidos. "La posibilidad de que la piel no rechace abre un abanico de posibilidades," dijo Barker, director de la Universidad de Investigación de Cirugía Plástica. "Virtualmente podremos rehacer cualquier parte del cuerpo", agregó. Pero lo que provoca las más intrigantes posibilidades es el potencial para ayudar a las personas cuyos rostros fueron dañados por quemaduras, accidentes de automóviles, ataques de perros o enfermedades.



En la ficción, John Travolta y Nicholas Cage protagonizan un cambio de rostro en el film "Contracara".
Un grupo de cirujanos plásticos norteamericanos promete que en poco tiempo la intervención será posible.

Por ahora, los rostros se reparan injertando piel o hueso de otras partes del cuerpo. "Mientras lo que hacemos ahora es realmente milagroso aun después de 10 o 15 operaciones, la persona no parecerá una persona real porque no se puede hacer que otra parte del cuerpo parezca una cara", dijo el especialista. "Pero, si se toma la cara de un cadáver, entonces sería perfecto no sólo funcionalmente, sino cosmetológicamente."

Barker desecha algunos temores, como que la técnica le permitiría a alguien con mucho dinero elegir la cara de una persona muerta. "Ese tipo de cosas pertenecen más bien a las películas de ciencia ficción. En la mayoría de los casos no habría daño óseo de manera que sólo estamos hablando de poner tejidos sobre la base existente. Aun donde tuviéramos que utilizar un poco de hueso, sería muy improbable que se reemplazara toda la estructura facial".

Vivianne Nathanson, jefa de política ética de la British Medical Association, recibió con agrado los potenciales beneficios de los trasplantes, pero dijo que su uso debería ser algo bien pensado. "Deberíamos considerar si esta clase de operación es socialmente aceptable y si conlleva claras ventajas comparada con otras alternativas", afirmó.

Traducción: C. Doyhambéhère.

El manzano de Newton

La teoría de la gravedad de Isaac Newton tiene todavía su manzano. Siguiendo nuevos documentos, con la gravedad del caso, el científico inglés de la Universidad de York, Richard Keesing, asegura haber identificado al árbol, de 350 años de antigüedad, en la localidad de Woolsthorpe, de donde era originario Newton. Según Keesing, en 1820 un temporal arrancó de cuajo al manzano, pero sus raíces siguieron la ley de gravedad, buscaron la tierra, y el árbol volvió a crecer. Pero son sólo teorías.

Ladridos de impotencia

En las islas Sandwich, al sudeste de Inglaterra, científicos de un laboratorio investigan los efectos de la milagrosa pastilla Viagra. Pero las pruebas se hicieron sobre perros. El método fue severamente cuestionado, no por las condiciones vigorizantes en los caninos, sino porque fueron sometidos a cirugías y a golpes eléctricos para comprobar los resultados del medicamento.

Maestras denunciadas

Dos maestras de la provincia de Río Negro fueron separadas de su cargo, luego de ser denunciadas por abuso sexual por un alumno de 14 años, de una escuela hogar en O'Connor, a 90 kilómetros de Viedma. Según el menor, una de las maestras lo seducía e incitaba a mantener relaciones sexuales en la habitación que ocupa la docente dentro del establecimiento. Al parecer, la docente no desmintió que existieran las propuestas, sino que acusó a una colega de ser la responsable.

PIDEN QUE APLIQUEN LA CLONACION PARA DUPLICAR MASCOTAS

Para tener una réplica del Sultán

THE GUARDIAN
Desde Londres

Por Tim Radford

Los científicos clonadores de Gran Bretaña están recibiendo pedidos de los propietarios de perros y gatos para que les copien su mascota. Las noticias sobre los intentos de llevar a cabo estas tratativas aparecieron hace una semana, cuando se descubrió que un millonario en los Estados Unidos había pagado 5 millones de dólares para clonar un cuzco llamado Missy. Según Mark Westhusin, director del laboratorio de clonación en la Universidad A&M de Texas, a los científicos les dieron dos años para duplicar el perro a partir de unas pocas células. También confirmó que a su laboratorio habían recurrido para clonar caballos de carrera así como conejos mascotas.

En mayo, una empresa llamada Clonaid, conectada con el movimiento religioso Raelian, que tiene un parque temático extraterritorial llamado Ufoland, en Quebec, anunció un servicio llamado Clonapet. Pero desde el comienzo, el Instituto Roslin de Escocia, que hizo historia el año pasado al clonar a la oveja Dolly, trató de impedir que la gente crea que la clonación es una forma de resurrección. Un clon tendría los mismos genes, pero se desarrollaría en un útero diferente, en un ambiente diferente y con una historia de vida diferente. El resultado sería una identidad diferente. Harry Griffin, del Instituto Roslin dijo: "No nos ofrecieron una gran cantidad de dinero, pero se nos acercó gente que quiere clonar a sus mascotas."

La clonación comenzó hace una década, pero Dolly hizo historia porque fue clonada a partir de una célula adulta tomada de una oveja hembra muerta. La noticia inmediatamente hizo surgir el fantasma de clones de Adolfo Hitler y de Shergar, el caballo de carrera. Un médico dijo que una mujer le había preguntado si no podía volver a tener a su padre, pero como un bebé. Pero la clonación todavía es un asunto azaroso: fueron necesarios 277 intentos y 27 embarazos para producir una Dolly. "Este tipo de propuesta perpetúa los mitos sobre la clonación", dijo Griffin. "Un individuo es mucho más que sus genes. La idea que uno puede recrear a su mascota es falsa", concluyó.

Traducción: C. Doyhambéhère

SUBRAYADO

Por Alfredo Grieco y Bavio

Cuentos japoneses

A Japón le tocó este año el protagonismo de las decepciones. A veces, ilusiones perdidas en un día, como el esplendor y miseria de la Bolsa de Tokio entre el miércoles y el jueves de la semana pasada. En parte por una percepción tan común como equivocada sobre la segunda economía mundial. El país que hacia 1989 pasaba por ser el triunfo del capitalismo del fin de siglo, el modelo del "justo a tiempo" y de un management que los profesores enseñaban con el kimono puesto en las escuelas norteamericanas de Administración de Empresas resultó ser una nación mafiosa, estatista, políticamente paralítica, y donde la democracia era sólo un fleco del corporativismo, liderada monopólicamente por un Partido Demócrata Liberal que acabó por parecerse más al PRI mexicano o al partido de los Gandhi en la India que a la democracia cristiana alemana o italiana. Al final pasó como con los rusos: los japoneses ya no meten el miedo que fabricaba Hollywood. El terror se desplazó hacia el futuro de la primera recesión de la era post-digital. El problema no es que el sol naciente supere a Occidente, sino que no se recupere. La mayoría de los libros de texto de Economía empiezan con esta verdad básica: es una ciencia de la elección. Hay que decidir entre fabricar cañones o manteca, entre comprar un libro o ahorrar para casarse. Como si detrás de las más complicadas ecuaciones econométricas estuviera siempre agazapado el libre albedrío. Y la elección que los ciudadanos japoneses no quieren hacer es gastar. Es una simplificación, pero esta es la base de la crisis asiática. Si todos empezaran a gastar, se reducirían los excesos de inventario en el sudeste asiático, el yen podría conservar su recuperación reciente y alejar el fantasma de la devaluación china al volver más competitivas a las restantes monedas regionales. La semana pasada el Gobierno anunció que repartirá bonos para aumentar la demanda interna. Esto forma parte de un mismo repertorio de medidas fracasadas, que incluyeron reducciones de impuestos (que la gente se limitaba a guardarse en el bolsillo) y chillones avisos en el subte invitando a la gente a subirse al tren del consumo. Con los bonos, lo más probable es que se los gasten en las cosas que de cualquier modo ya habían decidido comprar, a menos que sean válidos solo para bienes de bajo consumo. Otras propuestas son igualmente coloridas: que el mismísimo emperador abandone el protocolo y salga a promover el consumo, o que se planee la construcción de una nueva, gloriosa capital. Todo lleva a una paradoja que no ha dejado de señalarse: si faltan soluciones para un país rico como Japón, ¿qué les espera a los otros?

La reelección de Andrade en Lima amenaza la de Fujimori en Perú

Página/12 en Perú

Por Carlos Noriega
Desde Lima

El independiente Alberto Andrade ganó por segunda vez la alcaldía de la capital peruana y se perfila como un rival serio para las aspiraciones del presidente de obtener la re-re en el año 2000.

A seis años del autogolpe que lo mantuvo en el poder y a pocos meses de que la bancada oficialista en el Congreso impidiera la realización de un referéndum sobre la posibilidad de su re-reelección, el presidente peruano Alberto Fujimori sufrió ayer, por primera vez en mucho tiempo, una abrumadora derrota en las elecciones municipales. Según las encuestas a boca de urna, el actual alcalde de Lima, Alberto Andrade, logró reelegirse en el cargo con una mayoría absoluta cuya contundencia superaría el 61 por ciento. "Este ha sido el verdadero referéndum", dijo Andrade luego de conocer los resultados. El candidato oficialista Juan Carlos Hurtado sólo alcanzó a arañar el 30 por ciento, y en el interior del país el gobierno perdió muchas alcaldías que pasaron a manos de candidatos independientes.

AFP



Andrade (abajo, a la izquierda) sale de su lugar de votación rodeado de periodistas y fotógrafos.
Obtuvo cerca del 60 por ciento de los votos y confirmó su papel de principal figura opositora.

Andrade es un independiente salido de las canteras del derechista Partido Popular Cristiano. Luego de apoyar el golpe fujimorista de 1992, el dirigente fue tomando paulatinamente distancia del gobierno en la medida en que se iba consolidando como potencial candidato presidencial para los comicios del año 2000. Un sector de la oposición, la más moderada, ya lo ha lanzado como su candidato presidencial. Si bien su triunfo en Lima consolida sus aspiraciones presidenciales, el hecho de que su movimiento político Somos Perú no haya obtenido buenos resultados en el interior del país demuestra la debilidad de Andrade fuera de la capital, algo que tendrá que buscar revertir en los dos próximos años.

Para estas elecciones, el gobierno no quiso correr con la camiseta de la coalición oficialista Cambio 90-Nueva Mayoría y formó una nueva agrupación llamada Vamos Vecino. La estrategia de Fujimori fue tratar de presentar a sus candidatos como independientes, algo que no le funcionó. Por el contrario, fue evidente el apoyo del gobierno a los candidatos de Vamos Vecino, incluyendo importantes transferencias de dinero para sus campañas electorales. Por eso, la derrota de Vamos Vecino ha sido la derrota del régimen fujimorista.

Sólo dos partidos políticos tradicionales –el centro derechista Acción Popular y el socialdemócrata Alianza Popular Revolucionaria Americana, (APRA)– presentaron candidatos, y sus resultados fueron desastrosos. En Lima el APRA apenas superó el 5 por ciento necesario para tener un representante en el Concejo Municipal; Acción Popular ni siquiera llegó a esa cifra. El Foro Democrático, que reúne a diversos grupos y personalidades opositoras y que impulsó el frustrado referéndum contra la re-reelección de Fujimori, no presentó ninguna lista a los comicios.

Cinco minutos después de cerradas las mesas electorales y conocidos ya los resultados extraoficiales que le daban el triunfo, Andrade dio una conferencia de prensa en la que señaló que su victoria había sido "el verdadero referéndum", en clara alusión a la consulta popular contra la re-reelección de Fujimori cuya realización impidió la mayoría oficialista del Congreso. "Ha sido una gran derrota del gobierno", dijo Andrade. Luego de saludar al candidato ganador, Hurtado restó importancia a su derrota y anunció que trabajará para ser candidato a la presidencia en el año 2005.

Las primeras conclusiones que se pueden extraer de estas elecciones municipales son la confirmación del debilitamiento y la pérdida de apoyo del gobierno, la ratificación de Andrade como figura presidenciable para el año 2000, la continuación de la crisis de los partidos políticos tradicionales y el crecimiento de movimientos independientes regionales que están en la oposición al fujimorismo.

Al momento del envío de esta nota, los partidarios de Andrade comenzaban una fiesta celebratoria en la Plaza Mayor de Lima, donde se ubican la Alcaldía, el Palacio de Gobierno y la Catedral. La reunión tenía aire de inicio de la campaña presidencial del 2000.

DISEÑAN UNA TRANSICION EN ITALIA

Un Olivo atado con alambre

"El Olivo no murió y su trabajo aún no terminó", dijo ayer el premier italiano, Romano Prodi, que ocupa el cargo en forma interina tras renunciar el viernes por no haber obtenido el voto de confianza del Parlamento. Durante el fin de semana, tanto el presidente Oscar Luigi Scalfaro como Massimo D'Alema, líder del principal partido de la coalición gobernante, iniciaron gestiones para que Prodi se postulara nuevamente, pero el funcionario considera que "no están dadas las condiciones" para hacerlo. La posibilidad estimada como más probable por los medios locales es que se forme un gabinete "técnico" de transición encabezado por el ministro de Economía, Carlo Azeglio Ciampi, y el canciller Lamberto Dini.

Las otras dos opciones que se barajan son difíciles de aplicar. Una de ellas es la incorporación en la coalición centroizquierdista del Olivo del partido centrista Unión Democrática para la República (UDR), del ex presidente Francesco Cossiga, que tiene en su poder 29 bancas. Sin embargo, esta propuesta lanzada por D'Alema cuenta con la oposición de un sector del Partido de la Refundación Comunista (PRC) liderado por su presidente, Armando Cossutta, para el cual Cossiga es un conservador anticomunista. La segunda vía, una convocatoria a elecciones, es alentada por el líder de la derecha, el empresario massmediático Silvio Berlusconi, pero rechazada de plano por Scalfaro.

Según Prodi, los 312 diputados que dieron el voto de confianza a su gobierno forman parte de una coalición que lleva dos años y medio en el poder, mientras que los 313 legisladores que votaron en su contra pertenecen a partidos con posiciones irreconciliables. Sin embargo, durante la sesión del viernes el Olivo perdió a 13 diputados del PRC que decidieron retirarle el apoyo a Prodi, provocando la crisis actual y amenazando la mayoría parlamentaria futura de la coalición.

EL PAPA CANONIZO AYER A LA CONVERSA EDITH STEIN

El Vaticano ya tiene su santa judía

En una ceremonia de masas, el Papa Juan Pablo II canonizó ayer a Edith Stein, una monja carmelita judía asesinada en 1942 en el campo de exterminio nazi de Auschwitz. Junto a decenas de miles de personas estuvieron presentes el canciller alemán democristiano, Helmut Kohl, y el primer ministro polaco, Jerzy Buzek. La comunidad judía acusó al Vaticano de convertir interesadamente a una víctima hebrea en mártir cristiana y en icono católico del Holocausto.

Edith Stein fue "una digna hija de Israel y de la Iglesia", dijo ayer el Papa. El Vaticano sostiene que la santa, aunque fuera judía, murió en condición de mártir por su fe católica, y no por quedar categorizada como racialmente judía por las leyes discriminatorias que había promulgado el canciller alemán Adolf Hitler. Stein fue detenida por los nazis en un convento de Holanda en 1942 y pocos días después fue muerta en Auschwitz.

"Ella fue asesinada porque fue judía, no porque era cristiana", dijo ayer el rabino Daniel Fahri, del Movimiento Judío Liberal Francés. La canonización de Stein "es una bofetada muy pública en el rostro de la comunidad judía", señaló Efraim Zuroff, encargado del Centro Simon Wiesenthal en Jerusalén. Desde Alemania, Hans Kung, uno de los mayores teólogos católicos del siglo XX, reconoció que "ningún papa, ni ningún obispo, ni la superiora de la orden salieron en su defensa cuando fue detenida", y que éste es un signo de que la Iglesia no reconoce su culpa en el Holocausto.

ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS IMPORTANTES DIARIOS DEL MUNDO



HERALD TRIBUNE



LE MONDE



COURRIER INTERNATIONAL

Clinton a juicio

La Cámara de Representantes del Congreso norteamericano aprobó el jueves la moción de iniciar las investigaciones para el juicio de destitución del presidente Bill Clinton. La iniciativa de llevar adelante el *impeachment* por tiempo ilimitado sigue entusiasmando a la oposición republicana. Pero las encuestas revelan que sólo el 11 por ciento de la población cree que deben continuar las investigaciones del Congreso contra el presidente.

The Washington Post

La Cámara de Representantes hizo lo correcto el jueves al autorizar una investigación sin límite de tiempo acerca de si el presidente Clinton debe ser destituido. Los demócratas intentaron limitar la investigación, argumentando que de otro modo los republicanos se abusarían. Nuestro instinto nos invita a dudar de esto. Si los republicanos se zambullen en una investigación de la conducta del presidente, como algunos de ellos han amenazado, serán ellos los que justificadamente tendrán que pagar el precio en términos de opinión pública. Es evidente que los republicanos buscan obtener el máximo beneficio político de la conducta presidencial. Tal como harían los demócratas, si estuvieran en su situación.

(Editorial)

Le Monde

Por la tercera vez en su historia, el Congreso de Estados Unidos ha tomado la más grave de las decisiones en su poder: abrir los procedimientos que pueden conducir a la destitución del presidente. Los republicanos juzgan que lo que ha hecho el presidente es suficientemente grave como para que el Congreso pueda invalidar la decisión del sufragio universal. Resulta difícil coincidir, y juzgar que un flirteo de 15 meses entre dos adultos que prestan su consentimiento –Monica y el presidente– merece el desencadenamiento del procedimiento más excepcional con que cuenta la Constitución norteamericana para asegurar un sano equilibrio de poderes. Hay una falta inquietante del sentido de las proporciones en un momento en que la energía de la clase política norteamericana debería aplicarse en otro lugar, y no en un asunto de alcoba, aunque ésta se encuentre en un rincón de la Oficina Oval de la Casa Blanca.

(Editorial)

The New Republic

En su apuro por destituir a Clinton, los republicanos están sacrificando las garantías procesales. Los resultados a los que pueden llevar las investigaciones del *impeachment* son muchos: una censura pactada entre los dos partidos, una renuncia forzada, la destitución, o un juicio coronado con la absolución. Es un hecho incontrovertible que los republicanos están enjuiciando a Clinton en contra de una fuerte opinión pública. Y en estas condiciones, deberían ser sobrios y serios. No lo son.

(Editorial)

Italia descabezada

El gobierno de centroizquierda que lideraba en Italia Romano Prodi fue depuesto el viernes cuando el Parlamento le negó su voto de confianza,después de la defección del apoyo comunista. En la Unión Europea hay preocupación. Temen que la formación de un nuevo gobierno retrase el lanzamiento la moneda única europea, previsto para enero de 1999. Gracias al gobierno de Prodi, Italia entró en el primer pelotón del euro.

La Repubblica

Todo hace pensar que a más tardar el jueves, el presidente italiano Oscar Luigi Scalfaro ya podrá pedirle, a la persona que considere idónea, que forme gobierno. Entretanto, sigue el análisis del voto de desconfianza que mandó a casa al gobierno de Prodi. ¿Quién es el responsable de que se disolvieran de un golpe los resultados de la victoria electoral del 21 de abril de 1996, que llevó a la centroizquierda al gobierno? ¿Quién es el asesino? Pero la búsqueda del asesino y el identikit del futuro jefe de gobierno son dos caras de la misma moneda. Y es claro a todos que el responsable principal del voto de desconfianza que castigó al gobierno no es otro que Fausto Bertinotti, el líder de los neocomunistas. Avanza la posibilidad de un gobierno técnico, para aprobar la ley de presupuesto y consolidar la credibilidad italiana frente a Europa. Y Dios sabe que es necesario, después de todo lo que ocurrió.

The New York Times

En 1996, Prodi ganó la elección parlamentaria gracias a un mosaico de facciones de centroizquierda, compuesto fundamentalmente por católicos moderados e izquierdistas. Pero se apoyó en la Refundación Comunista para conseguir la mayoría en la Cámara baja del Parlamento. Esta alianza, frágil desde un comienzo, alcanzó su punto de quiebre el viernes pasado. El líder comunista de línea dura Fausto Bertinotti había anunciado que su partido votaría contra el presupuesto 1999, y terminaría su pacto de 28 meses con la coalición de centroizquierda.

Le Monde

Los comunistas italianos parecen divididos para siempre. El presidente de Rifondazione Comunista, Armando Cossutta, tuvo que renunciar al triunfar el secretario general del Partido, Fausto Bertinotti, con su moción de oposición cerrada a la Ley de Presupuesto –que fue apoyada por la fracción trotskista (en definitiva la última responsable del descalabro de Prodi)–. Y el ortodoxo Cossutta, antiguo devoto de la Unión Soviética, opositor al eurocomunismo de Enrico Berlinguer, adversario de la disolución del Partido Comunista Italiano después de la caída del Muro de Berlín, es hoy el moderado. Pero la presión de los militantes que quisieron preservar la vida del gobierno y evitar la crisis no fue suficiente.

El ajuste brasileño

La victoria reelectoral en primera vuelta del candidato socialdemócrata Fernando Henrique Cardoso concentró las expectativas en el anuncio de un prometido "pacote" de medidas de ajuste económico para sanear el déficit fiscal y quedar presentables ante el FMI en los pedidos de líneas de crédito. En su primera declaración después del resultado de las elecciones, Cardoso dijo que para el ajuste hay que esperar hasta el 20 de octubre.

Folha de S. Paulo

Es evidente que en un contexto de crisis como el actual, sumado a la circunstancia de la reelección, Cardoso no puede contar con un período de "gracia", como es común cuando nuevos gobernantes asumen el poder. Pero el presidente se dirigió al público para pedir aunque sea algunos días. Hay posiblemente razones objetivas para la espera. Los estados de mayor peso político pasarán a una segunda vuelta. Como el ajuste fiscal incluye medidas que dependen del apoyo de gobiernos estaduales, Cardoso prefirió ganar algún tiempo. En lo concreto, Cardoso anuncia apenas la creación de un nuevo ministerio, dirigido a la coordinación de políticas sectoriales. Parece reincidir en la vieja manía de pensar que la creación de órganos, comisiones y ministerios facilita la coordinación de políticas.

The Economist

Cardoso sugirió que va a impulsar lo que le demandan los mercados y las matemáticas: un shock fiscal, para reducir el déficit a un 3 por ciento del Producto Bruto Interno en un año en vez de hacerlo en tres. Esto es porque las tasas de interés no pueden ser conservadas tan altas como ahora por más de dos o tres meses: la consecuencia no sólo sería una recesión masiva, sino también una alza en los costos de los servicios de la deuda que irían mucho más allá de lo que el gobierno podría ahorrar en otros rubros. Y un drástico ajuste fiscal en cualquier paquete de ayuda del FMI (que Brasil prefiere llamar "fondo de contingencia").

The New York Times

El FMI debería calmar a los inversores con un préstamo que detenga la hemorragia de las reservas de Brasil. Pero esto debe depender de las propias reformas brasileñas. Es poco probable, sin embargo, que la comunidad internacional encuentre suficiente dinero para apoyar de manera permanente al sobrevaluado real. La moneda brasileña tendrá que ser finalmente devaluada, pero es comprensible que los brasileños, que recuerdan la hiperinflación, teman una devaluación inmediata, y quizás incontrolada. Cunde ahora la noción de que Latinoamérica puede seguir el camino de Asia si Brasil se hunde. Y las nociones pueden crear problemas por sí solas.

(Editorial)

TEMA LIBRE

El subibaja de Japón

The Economist

Si hay que encontrar un fin a la caída de Japón, y ofrecer algún tipo de tranquilidad al resto del mundo, todo japonés sabe que dos cosas son necesarias. Una operación de salvataje dolorosa pero creíble debe ser lanzada para el sistema de bancos japonés. El rescate va a llevar su tiempo, pero las pruebas de que está en obra van a persuadir a los japoneses de que la depresión no está golpeando a las puertas y de que pueden gastar con seguridad sus ahorros. En segundo lugar, debe encontrarse una combinación de estímulo fiscal y de expansión monetaria agresiva para revivir la demanda doméstica, desarrollar la confianza de los consumidores, y ganar tiempo mientras se lleva a cabo la reforma del sistema bancario.

La OTAN contra Serbia

The Guardian

El fracaso de la Unión Europea y de Estados Unidos para hacer algo en Kosovo ha sido el mayor escándalo que ocupó los titulares de los diarios en 1998. Ahora el drama de evacuaciones de embajadas, reuniones de los grupos de contacto, preparativos militares sugiere que finalmente estamos preparándonos para enfrentar el problema de la provincia yugoslava de Kosovo, donde los albaneses étnicos que son la mayoría de la población reclaman la autonomía. Estamos dispuestos, incluso, a coercionar con la fuer-za al presidente yugoslavo, el serbio Slobodan Milosevic. No es claro a dónde va a conducir la acción militar. Pero hay que correr el riesgo.

(Editorial)



ENTREVISTA AL PORTUGUES

"Las cosas

A los 76 años, considera que los escritores valen por lo que escriben y no por el reconocimiento de los demás, aunque se siente feliz de que la Academia Sueca se haya acordado por fin de la literatura portuguesa. Y no cree que su premio constituya un triunfo del pensamiento de izquierda.

La Jornada de México

Por César Güemes

El seguimiento comenzó en Lanzarote, pasó por Madrid y llegó hasta Francfort, Alemania, donde finalmente sonó el teléfono del sitio en que se hospeda para establecer la comunicación y entablar con él una de las conversaciones más buscadas en las últimas horas. Generoso siempre, hay que decirlo, José Saramago admite que "el Nobel es un premio, nada más. Las literaturas tienen que valer por lo que dicen y no por el hecho de que tengan un reconocimiento de más o de menos". La pregunta obvia, de rigor (¿cómo se siente?) encuentra a un hombre feliz, pero cansado: "Han sido muchas emociones y todo eso. Estoy feliz en el plan personal, si bien sé que es la primera ocasión, por otra parte, que el Nobel es atribuido a un escritor de idioma portugués, a la lengua y a la cultura portuguesa. Esos son motivos suficientes para estar muy feliz".

–¿Es un reconocimiento que esperaba? Hay que pensar que desde hace un tiempo considerable su nombre era mencionado entre los candidatos a recibirlo.

–Yo no diría tanto como eso, pero es cierto que desde hace digamos cinco años o un poco más, mi nombre salía por estas fechas, se manejaba como una hipótesis. Sólo que eso se puede decir de muchos otros escritores, que son importantes y que no han tenido el Nobel. El haber sido nombrado no significaba demasiado. Claro, implicaba un reconocimiento. Pero de ahí hasta llegar al premio, hay mucha distancia. Se puede llegar o no. En los recientes años mi nombre iba apareciendo pero no ocurría nada, entonces empecé a creer que el premio no llegaría. Y ahora pues ha llegado.

–Cuando estuvo en México hace alrededor de seis meses, decía que tal vez había comenzado a escribir demasiado tarde. Aún así, como lo dice, el Nobel llegó. Está a tiempo, pues.

–Creo que todas las cosas llegan cuando tienen que llegar. A lo mejor si yo hubiera empezado desde antes, ahora nos encontraríamos con otra situación. Desde luego no sabemos si con el Nobel o no. Lo que pienso, y esto no quiere decir que tenga un sentido fatalista de la vida, es que los hechos suceden cuando tienen que suceder. En mi caso una parte importante de mi obra la hice cuando normalmente los escritores ya la tienen hecha. Eso no significa que los trabajos no puedan ser perfectibles.

–¿Cómo se enteró del premio?

–Estaba en el aeropuerto de Francfort y me disponía a embarcar cuando lo supe. Iba a Madrid en primer lugar, y luego a Lanzarote, a mi casa. En eso oigo que alguien me llama, una mujer que trabaja en tierra, dice mi nombre, me acerco y es ella quien me dice: "usted ha ganado el premio Nobel". Entonces, lo que pasó es que una periodista que estaba en Francfort intentó comunicarse conmigo, y como ocurre que un periodista siempre llega adonde quiere llegar, la verdad es que logró encontrarme. Así fue como me ubicaron. Lo más divertido de todo esto es que la noti-

Escribiendo con la izquierda

–¿Qué piensa respecto de que el reconocimiento a su obra sea además un logro del pensamiento de izquierda? ¿Existe esa relación?

–No quisiera entenderlo así. Pienso que los criterios de la Academia Sueca son literarios. Es decir, no considero que se dé el Nobel porque un escritor tenga una actitud de izquierda, de centro o de derecha. No lo creo. Ahora, lo que está claro es: el escritor tiene una obra a la que puedan acceder los lectores y además cuenta con una postura ideológica; si sus convicciones ideológicas son de izquierda, no es impedimento para que la Academia Sueca confiera un premio. Hoy parece que la izquierda no tiene buena prensa. Pero al margen de todo esto, yo considero que la Academia Sueca está ahí para demostrar que no le importó lo que política e ideológicamente un autor es o representa, sino que atribuyó un premio con criterios exclusivamente literarios. Claro, como se está viendo en este momento, la denominación por lo pronto ha generado una cierta polémica, como la que se manifiesta a partir de la reacción del periódico oficial del Vaticano.

JOSE SARAMAGO, PREMIO NOBEL DE LITERATURA

llegan cuando tienen que llegar"

cia formal del Nobel me la dio una azafata en tierra.

–Es la primera vez que un autor de lengua lusitana obtiene este premio.

–Si no me equivoco el premio inicia casi con el siglo, y no sólo Portugal sino Brasil y las otras regiones donde se habla portugués, esperaron casi cien años para que la Academia Sueca reconociera que en esas partes del mundo se hace algo suficientemente bueno para merecer una distinción como la de ahora.

–El Vaticano ha hecho circular, a través de su periódico oficial, críticas a propósito del premio. Afirmaciones raras, por cierto.

–Es que ellos son muy raros. El hecho de que el periódico oficial del Vaticano, y el Vaticano mismo, piensen que el Nobel ha sido conferido porque soy quien soy desde el punto de vista ideológico y político, porque soy un comunista, más el hecho de que yo haya escrito algo sobre la creencia cristiana, dan por consecuencia que ellos se manifiestan de esa manera. Lo hacen casi como fundamentalistas. Si ellos no aceptan la discrepancia, la diferencia, la duda, la crítica, la creación literaria, entonces se están comportando como fundamentalistas. Lo que yo digo es esto: que se ocupen de sus oraciones y que dejen a la gente en paz.

–Si hace un alto en el camino para mirar su obra en retrospectiva, ¿qué es lo que ve?

–Veo que hay una coherencia interna en todo lo que he escrito. Mirando hacia atrás, los libros más antiguos como la novela que publiqué en el '47, *Tierra del pecado*, no entrarían en esta clasificación. A lo que sí me refiero es a todo lo que hice después de 1966. Por encima de las diferencias de calidad literaria, de los valores estéticos y de todo eso, algunos libros estarán más logrados que otros, y lo que encuentro ahí, cualquier lector lo podría ver, es una gran coherencia. Hablo de coherencia de pensamiento, aunque éste no sea inmóvil sino todo lo contrario. Hay una especie de línea continua que en el fondo liga todos los libros como lo que son: trabajos de una determinada persona que yo soy.

Perspectiva: ***"El olvido es una de las posibilidades para mi literatura, aunque yo espero que no me llegue, que en el futuro haya un lugar para mis libros".***

-Además de que con el Nobel tendrá cientos de llamadas y de invitaciones, ¿en qué más le cambia la existencia este reconocimiento?

-En las semanas próximas mi vida se va a complicar mucho, pero lo que no se complicará ni cambiará nada es la persona que soy. Estoy segurísimo que no me cambiará la personalidad. Habrá más fama, más celebridad, más menciones y más imágenes en los periódicos, eso sí, pero la persona que yo soy es ésta que está respondiendo aquí. Quien me haya conocido se dará cuenta de que seré la misma persona que he sido siempre, de aquí en adelante.

–¿Qué otras personas o instituciones siente que salen ganando con el premio?

–Las literaturas de lengua portuguesa se harán un poco más visibles. Es decir, la gente se dará cuenta en estos días más inmediatos, que hay ahí una literatura que merece cierta atención. Eso cuenta. Pero de todas formas no hay que esperar milagros de que un autor de una determinada literatura obtenga el Nobel. Este es un premio, nada más. Las literaturas tienen que valer por lo que dicen y no por el hecho de que tengan un reconocimiento de más o de menos.

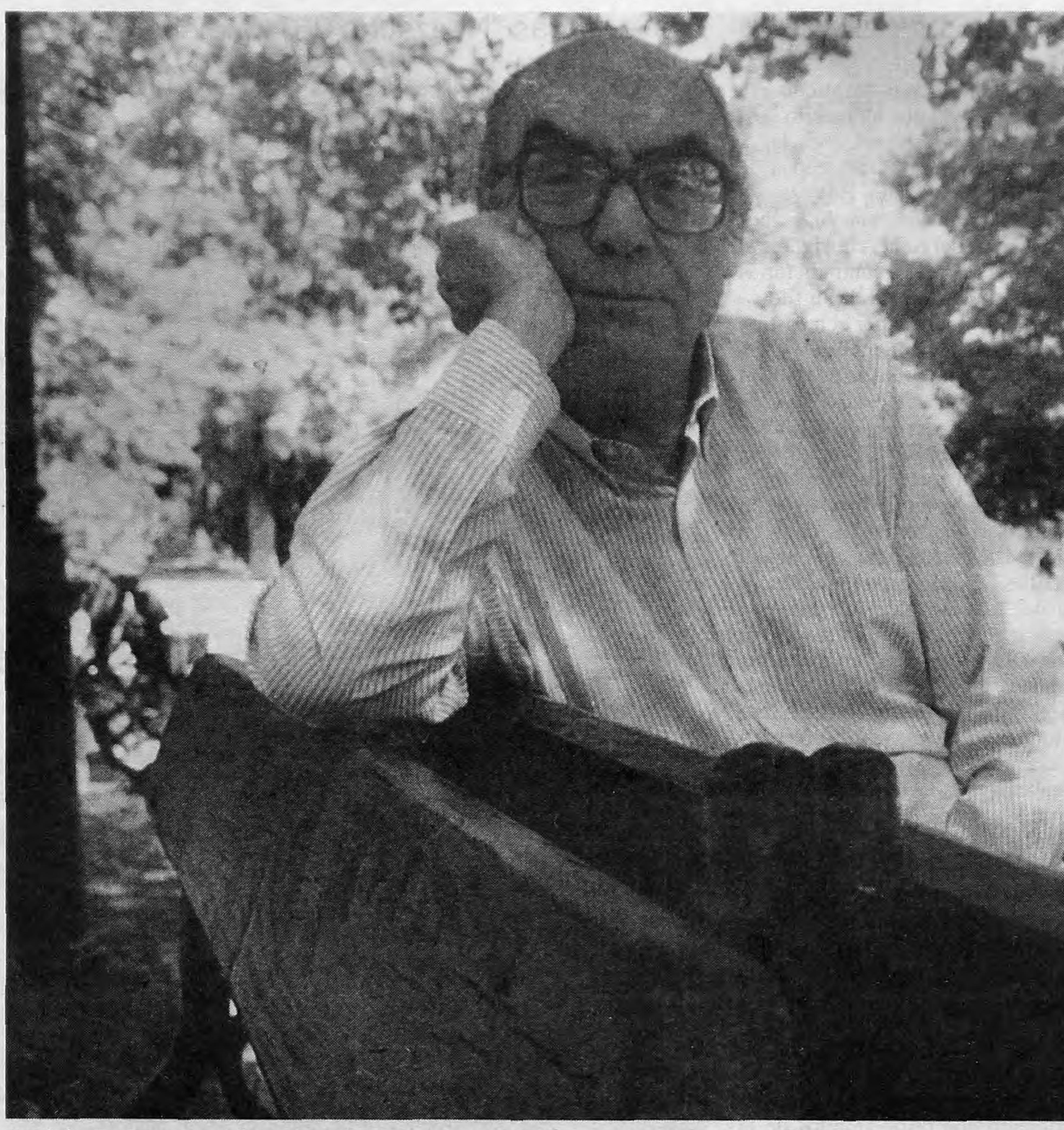
–En las primeras opiniones que han llegado de varios personajes de las letras, se le señala a usted como un clásico. ¿Está de acuerdo?

–Eso es algo que sólo se sabrá dentro de 50 o 100 años. Si eso es cierto o si al contrario he sido olvidado, se verá. El olvido es otra posibilidad, aunque yo espero que no me llegue, que en el futuro haya un lugar para mis libros. Lo que pasa es que eso no lo sabemos, el gusto cambia, la gente cambia. Lo de clásico no lo veo ahora porque nadie es clásico en vida. Se puede convertir en esto pero después. Cuando escribo estoy solo con lo que tengo que hacer y no hay conmigo nada más. Es una relación directa de lo que pienso con lo que escribo. No aparecen interferencias. No siento ninguna presión para estar a la altura de lo que las personas amablemente piensan de mí o por el hecho de que haya obtenido algún premio. Lo que sí tengo es una responsabilidad mía en cuanto lo que estoy narrando. Eso es lo que cuenta. No escribo en ninguna otra dirección que no sea la mía propia.

–¿Qué está escribiendo ahora?

–He tenido que interrumpir un poco el trabajo por mis viajes a Argentina y Uruguay. El mes que viene me debo ir a Lima y a Bogotá. Pero tengo una idea clara y algunas cuartillas escritas. Probablemente a principios del año que viene, si me dan tiempo suficiente, podré presentar ese trabajo. Está claro que ahora me van a caer encima invitaciones para todo. De cualquier forma, me gustaría publicar una nueva novela en el otoño del '99. Es una novela que se llama *La caverna*, de la cual todavía no puedo decir mucho porque está en una etapa embrionaria.

Ideología: ***"Los criterios de la Academia son literarios. No creo que se dé el Nobel porque un escritor tenga una actitud de izquierda, centro o derecha".***



José Saramago se había resignado a que siempre sonara su nombre para el Nobel y nunca pasara nada.
Lo ganó y el Vaticano puso el grito en el cielo. "Se comportan como fundamentalistas", sostiene el escritor.

OPINION

Por Carlos Fuentes

Merece dos Premios Nobel

Antes que nada expreso mi gran alegría de que un amigo tan querido y admirado haya obtenido el Premio Nobel de Literatura; por primera vez se le otorga a un escritor de lengua portuguesa, que es una gran lengua europea, hablada por 250 millones de personas. Es importante, porque es la lengua no sólo de escritores portugueses como Fernando Pessoa y el propio Saramago, sino de grandes autores del continente americano, como los brasileños Jorge Amado y Nélida Piñón. Este es un premio a una literatura exigente, en este mundo de literatura light que no le pide nada a la mente y a la imaginación de los lectores. José Saramago es un autor que le exige constantemente al lector que su imaginación esté alerta para involucrarlo en la creación literaria. Pero déjenme decir algo más, Saramago se merece dos Premios Nobel, el de Literatura y el de la Paz, porque fue muy valerosa su actitud al venir a México, después de lo acontecido en Acteal. No hay que olvidar que visitó nuestro país, como un valiente gesto simbólico contra la xenofobia y chovinismo que entonces permeaban nuestro ambiente. No hay que olvidar su defensa de los derechos humanos indígenas. Por eso, para mí, este premio de literatura también debería ser un Premio Nobel de la Paz para Saramago.

Concierto suspendido

La Dave Matthews Band no actuará en Buenos Aires. El show estaba previsto para hoy, en el teatro Broadway, pero inconvenientes de último momento hicieron que se suspendiera la gira que el grupo estaba llevando a cabo por distintos países de Latinoamérica. La semana pasada falleció la madre del baterista, Carter Beauford, lo cual fue esgrimido por los organizadores como motivo de la cancelación del tour. Quienes hayan adquirido sus entradas en el Broadway pueden ir a cambiarlas por su dinero a partir de hoy al mediodía en el mismo teatro, mientras que aquellos que compraron sus tickets a través del sistema de Entrada Plus deberán dirigirse a la calle Paraguay 1583 o comunicarse al 816-3118.

Sabor Cubano

Los Van Van comenzaron su segunda serie de presentaciones en Buenos Aires. El más popular de los conjuntos cubanos volverá a actuar esta noche en La Trastienda, después de haber llenado el viernes, el sábado y anoche el tradicional reducto del barrio de San Telmo. Con su marca de fábrica, la "timba" (el género en boca hoy en la isla), los Van Van hicieron delirar a la audiencia, compuesta mayoritariamente por argentinos que "adoptaron" la pasión salsera. Interpretaron un repertorio que deambuló por las tres décadas de trayectoria del grupo, y todos terminaron bailando al son de "Esto te pone la cabeza mala", el último hit de los Van Van.

Encuentro cercano

Yoko Ono, que llegará mañana a la Argentina para la inauguración de una exposición de sus obras, tiene previsto encontrarse con otra viuda famosa, María Kodama. Quien fuera esposa de Jorge Luis Borges será una de las 50 únicas invitadas a la inauguración de "En Trance", una de las puestas con instalaciones que montará la viuda de John Lennon en su paso por Buenos Aires.

Pasan los años, y Nietzsche sigue siendo un hombre nuevo

Por Raúl García

Las jornadas "Nietzsche 98", que se desarrollarán esta semana en el Rojas, tendrán como objetivo analizar la resonancia del pensador alemán en la psicología, las ciencias sociales y el arte.

Cuando Zaratustra pronunció la frase "Dios ha muerto" estalló como un cañonazo en la ya convulsionada cultura europea de fines de siglo pasado. Los ecos de esta y otras ideas concebidas por Friedrich Nietzsche consiguieron despertar opiniones contradictorias a lo largo del siglo XX. Su filosofía fue manipulada por el nazismo, también fue considerado un sistema de poca importancia por la filosofía académica e inclusive algunos psicoanalistas del circulo freudiano analizaban sus libros como los escritos de un psicótico. Pero fue a partir de la tarea de investigación que desarrollaron en los años 60 Pierre Klosowski, Michel Foucault y Gilles Deleuze, que el pensamiento del filósofo alemán consiguió ocupar el lugar que le correspondía por derecho propio. Sin embargo, algunos ámbitos filosóficos de la Argentina continúan resistiéndose a tomar seriamente la filosofía nietzscheana. Ello explica el hecho de que se haya escogido el Centro Cultural Rojas como espacio propicio para las "Jornadas Nietzsche 1998", organizadas por la Universidad de Buenos Aires, que se desarrollarán desde el próximo jueves hasta el sábado inclusive.

"Las jornadas llevan por título *Entrecruzamientos culturales*, y más que con la filosofía o el pensamiento de Nietzsche en sí mismo, están concebidas para privilegiar las líneas de cruces entre ese pensamiento con otros ámbitos de la cultura. Se trata de revelar en ese amplio espacio la persistencia o la resonancia de Nietzsche en la psicología, en las ciencias sociales, en el arte, etc", explicó a **Página/12** la profesora Mónica Cragnolini, quien tiene a cargo la dirección y organización del evento. Para cumplir con ese objetivo, se programó el desarrollo de las jornadas en dos niveles: uno académico, constituido por conferencias, paneles y sesiones de comisión; otro artístico, en cuyo marco se presentarán obras de teatro, videos, danza.

En el ámbito académico, los intelectuales que participarán en calidad de invitados extranjeros son Miguel Morey (Univ. de Barcelona) –quien dictará una conferencia el jueves a las 19 sobre *La escena de la representación*–, Manuel Barrios Casares (Univ. De Sevilla) y José Jara (Univ. de Valparaíso). Entre los especialistas argentinos convocados se encuentran Marcelo Percia, Cristian Ferrer, Piossek Prebisch, Marta López Gil, Nicolás Casullo, Esther Díaz, y los argentinos residentes en el exterior Enrique Lynch y Martín Hopenhayn.

Uno de los participantes, el profesor Gregorio Kaminski, rescató la incidencia del autor de *Más allá del bien y del mal* en la cultura de hoy: "Es reiterativo afirmar que su pensamiento es actual. Incluso aquellos sectores más refractarios a los aspectos más revulsivos del pensamiento nietzscheano, ya no lo son tanto, por ejemplo el psicoanálisis y ciertas ciencias sociales. El no dejó de pensar en nada, aunque tampoco lo podemos circunscribir al campo de la filosofía. Creo que hoy existe un Nietzsche muy vivo en el terreno de la cultura, y en los artistas que son quienes la hacen. Se trata de un autor que aparece y reaparece invocado de una manera o de otra".

Intención: *"Nietzsche se planteó poner a la filosofía al servicio de la vida, y no la vida al servicio de la filosofía", sostiene el sociólogo Cristian Ferrer.*

En el ámbito de las incidencias nietzscheanas en el arte, el teatro es la disciplina que más trabajos presenta en las jornadas. Las obras programadas son *La ironía del dolor*, de A. Scheinin; *La última escena*; de M. Lasala, y *Nietzsche*, de J. Arredondo. La danza estará representada por *Utero (on-off)*, una obra de danza con coreografía de F. López Dóo. También se proyectará en video la obra de Rubén Pires titulada *Archivo Nietzsche*. Y como curiosidad los organizadores del evento anuncian la interpretación de obras de piano compuestas por el filósofo.

Respecto del profundo compromiso que el pensamiento nietzscheano mantiene con la vida y la cultura, el sociólogo Cristian Ferrer señaló que "la importancia de Nietzsche consiste en que él se planteó poner a la filosofía al servicio de la vida, y no la vida al servicio de la filosofía."

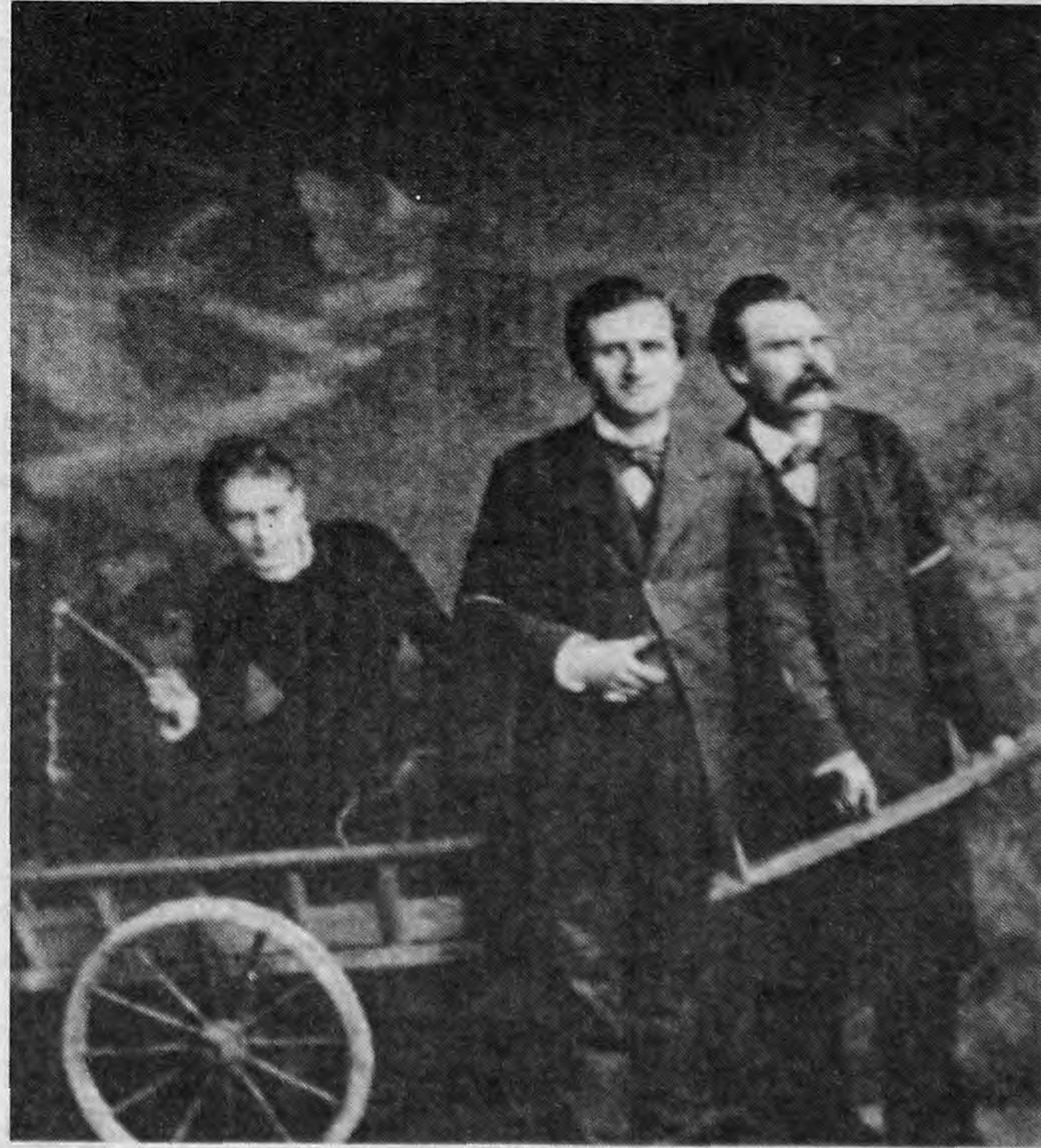
Hizo de la filosofía un arte de vivir, y en ese sentido recuperó el ejemplo que constituyeron los filósofos griegos". Seguramente la estridente risa de Zaratustra resonará este fin de semana en los pasillos del Rojas.



Nietzsche es objeto permanente de estudio.
A partir del próximo jueves se debatirá sobre su obra en el Rojas.

El sonido y la furia

"Los alemanes son unos ineptos para cualquier concepto de grandeza: prueba, Schumann. Yo, de propio puño, por rabia hacia este almibarado sajón, he compuesto una antiobertura para el *Manfredo*", escribe Nietzsche en 1898, un año antes de su internación psiquiátrica. La pieza musical a la que hace referencia se titula *Manfred.Meditation*, y es una obra para piano a cuatro manos, aunque no es la única pieza musical compuesta por Nietzsche. A lo largo de su vida escribió más de 20 obras, y una de ellas, *Himno a la amistad* (1874), goza de muchísima popularidad en las fiestas alemanas. En verdad, el público conoce al Nietzsche filósofo pero ignora al músico. Por mucho tiempo sus composiciones fueron conocidas exclusivamente por su grupo de amigos, recién en 1976 Janz publicó las partituras originales. A partir de 1992 salieron a la venta 2 discos compactos con grabaciones de la música nietzscheana, y otros 7 están anunciados para los próximos años. Algunas de esas obras podrán escucharse durante el desarrollo de las jornadas.



Lou María Salomé, Paul Rée y Nietzsche en una foto montada.
Las jornadas tendrán un ámbito académico y otro artístico.

Organización Teatral Presidente Alvear presenta:

Festival Buenos Aires de Danza Contemporánea

Teatro Presidente Alvear

15 y 21 de octubre:
- **Cenizas de tango** (Estreno)
  Coreografía: Roxana Grinstein
- **Shodó** (el camino de la caligrafía)
  Coreografía: Teresa Duggan

17 y 18 de octubre:
- **Ave de ciudad**
  Coreografía: Margarita Bali
- **Kassia**
  Coreografía: Diana Theocharidis

24 y 25 de octubre:
- **La pisada**
  Coreografía: Susana Szperling
- **Furias**
  Coreografía: Miguel Robles

27 de octubre:
- **VIA RS**
  Coreografía: Edison García
  Ballet Phoenix. (Porto Alegre, Brasil)

28 de octubre:
- **La mala Sangre / Gusanos de seda**
  Coreografía: Florencia Varela
  Contradanza. Uruguay

30 y 31 de octubre:
- **Muerte prevista en el guión**
  Coreografía: Susana Tambutti

1º de Noviembre:
- **De cómo un espacio invertido se convirtió en...pescado**
  Coreografía: Elizabeth Rodríguez
  Chile
- **Homens**
  Coreografía: Edison García
  Ballet Phoenix. Porto Alegre Brasil.

Teatro Regio

3 y 4 de noviembre:
- **Furias**
- **Shodó** (el camino de la caligrafía)

10 y 11 de noviembre:
- **Ave de ciudad**
- **Kassia**

17 y 18 de noviembre:
- **Historias**
  Coreografía: Silvia Vladimivsky
- **Un monstruo**
  Coreografía: Gerardo Litvak
- **Corposcultura**
  Coreografía: Cynthia Ranieri

24 y 25 de noviembre:
- **Cenizas de tango**
- **La pisada**

Diciembre:
- **Kali Yuga** (Edad de los conflictos)
  Coreografía: María José Goldín
- **De la noche a otras escenas, Claroscuro**
  Coreografía: Silvia Kaehler

Teatro BAC, British Arts Center

12 y 13 de noviembre:
- **Historias**
- **Un monstruo**
- **Corposcultura**

14 y 15 de noviembre:
- **...es la medida de mi tiempo**
  Coreografía: Yamil Ostrovsky
- **Deldeberes y Ostracio**
  Coreografía: Vivian Luz
- **El umbral**
  Coreografía: Ana Deutsch

19 y 20 de noviembre:
- **Kali Yuga** (Edad de los conflictos)
- **De la noche a otras escenas, Claroscuro**

21 y 22 de noviembre:
- **Padres primerizos**
  Coreografía: Laura Veiga
- **Canto de luna, Amniótico**
  Coreogrefía: Daniela Lieban

26 y 27 de noviembre:
- **Lorca. Tres poemas**
  Coreografía: Nora Codina
- **Una y otra vez**
  Coreografía: Celina Goldín Lapacó

28 y 29 de noviembre:
- **Up arte**
  Coreografía: Brenda Angiel
- **Miradas**
  Coreografía: Elena Kruk
- **Polaroid**
  Coreografía: Mariano Pattín

3 y 4 de diciembre:
- **Criatura de amor**
  Coreografía: Mariana Blutrach
- **Cielosiena**
  Coreografía: Diana Szeinblum
- **Angeles Negros**
  Coreografía: Silvana Cardell

5 y 6 de diciembre:
- **Tangos científicos**
  Coreografía: Silvia Pritz
- **Rayo**
  Coreografía: Claudia Barreta

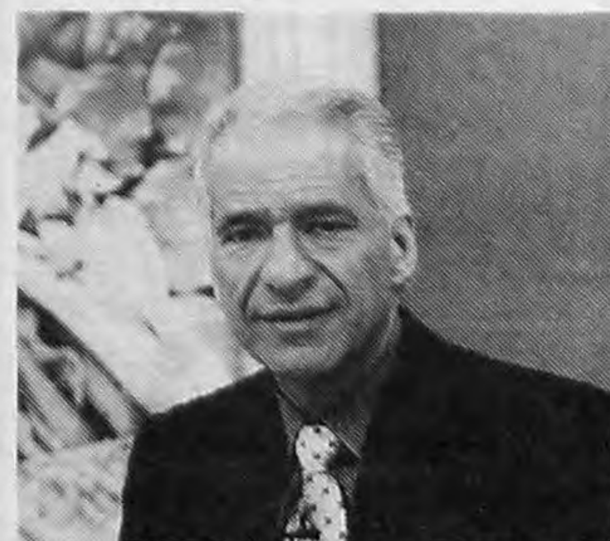




GOBIERNO DE LA CIUDAD

TV

7.00
2-IMPACTO A LAS 7.
7-EDUCACION A DISTANCIA.
8.00
7-VIVIR MEJOR.



El Doctor Alberto Cormillot conduce "Vivir mejor". A las 8 por ATC.

9.00
2-MOVETE.
7-EL PARLAMENTO DE LITA.
9.30
13-CARRERA DE TOP RACE.
10.00
7-SIETE DIAS.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
11.00
9-LA PANTERA ROSA Y SUS AMIGOS.
11-EL ZORRO.
11.30
9-GATO DUMAS COCINERO.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LAS TRES MARIAS.
9-24 HORAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
12.30
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
2-RUMORES.
7-TELEGACETA.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-MARIA LA DEL BARRIO.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-CONTRA RELOJ.
7-PRACTIKA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-MIRADA DE MUJER.
14.30
9-INDISCRECIONES.
15.00
2-SIN VUELTAS.
7-BUENAS TARDES SALUD.
11-TAL PARA CUAL.
13-COMO VOS Y YO.
15.30
11-SEÑORAS SIN SEÑORES.
15.55
7-VIDEO MODA.
16.00
2-YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED?.
7-ELLAS Y ELLOS.
9-HABLEMOS CLARO.
11-LA NIÑERA.
13-CAUSA COMUN.
17.00
2-AMOR Y MORIA.
7-EL CLUB DE LA FLACA.
9-PRECIOSA.
11-CEBOLLITAS.
13-LA FAMILIA INGALLS.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TARDES EN PIJAMAS.
9-GEMELOS.
11-CHIQUITITAS.
13-LUZ MARIA.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VEREBO TV.
9-LA USURPADORA.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-WALKER TEXAS RANGER.
20.00
2-INSOLITO TV.
7-TELEGACETA.
9-24 HORAS.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-MESA DE CAMPEONES.
9-RICOS Y FAMOSOS.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-GASOLEROS.
22.00
2-MAS TE VALE.
7-FUTBOL VIRTUAL.
9-MEMORIA.
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: "La asesina".
23.00
2-CASA NATAL.
7-LOS ESPECTACULARES DE LA BBC.
24.00
2-ATORRANTES.
7-TELEGACETA CON ECO EN EL MUNDO.
9-SUNSET BEACH.
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-EN SINTESIS.
0.20
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.25
13-CINE DE TRASNOCHE: "Las esclavas".
0.30
7-EDUCACION A DISTANCIA.
1.00
7-NOTICIERO DE LA RAI.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
1.30
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.

En el barrio, la televisión se quita el maquillaje

Tres vecinos inquietos le dan vida al canal 4, un proyecto de TV comunitaria que se banca como puede en la zona sur de la Capital.

Por Máximo Eseverri

A las tres de la tarde del 29 de julio de este año, los habitantes de San Telmo pudieron sintonizar una nueva señal: el canal 4. Luego de conectar el transmisor, Sergio (cámara y edición), Néstor ("el Zurdo", notero y encargado de la publicidad) y Raúl ("el Poyo", operación) salieron en un móvil a monitorear el alcance de la emisora y se encontraron con una escena de sexo "un tanto inapropiada para esa hora", recuerdan hoy riendo. Estos tres vecinos concretaron uno de los proyectos inconclusos de la televisión independiente local: dar a la zona sur de la ciudad un canal de TV. "Hace cuatro años que tengo una escuela de fútbol para pibes en riesgo social", explica Raúl en entrevista con **Página/12**. "Queríamos levantar un comedor infantil o una guardería y para solventarlo se nos ocurrió hacer un programa de cable sobre el barrio. Fuimos a pedir precios, era un horror. Se descartó lo del cable y surgió la idea de hacerlo en el canal Utopía, donde Sergio ya había tenido un espacio".

Utopía es un canal de TV abierta de Caballito, que hoy transmite en la frecuencia 6 VHF para Capital y el la 37 UHF para el interior. Allí conocieron a uno de sus creadores, el difunto Fabián Moyano (ver recuadro). "Fabián me dijo 'si querés te doy el espacio, pero ¿por qué no ponen un canal en San Telmo?'. Ahí empezó el delirio: se escribió el proyecto, se bajó a tierra lo que se quería hacer y se buscó financiamiento". Como recuerda Sergio, "nos echaron de todos lados: en el CTA, en el Frepaso, en los sindicatos. Nos pedían una cantidad de programación y publicidad que nos convertía en empleados. Así que esperamos hasta ahora para poder llevar adelante el proyecto en forma independiente. Juntamos 10 lucas con fiestas, rifas, plata nuestra...".

Hoy el canal 4 atraviesa una situación legal igual a la de muchos canales del Gran Buenos Aires. La falta de legislación al respecto desde la ley militar de 1982 hace que se declaren como "canales no reconocidos: no legales pero tampoco ilegales, porque no hay legislación. Te pueden tocar o no, podés joder por afectar las ondas o por lo que podés decir, todo depende de tu banca". Esto último lo dicen en relación con medios como Crónica TV o el Canal 26, que están en la misma situación legal.

Actualmente trasmiten todos los días de 21 a 1. Mientras preparan los "enlatados" de lo que será su futura grilla de programación, emiten viejos clásicos, documentales de todo el mundo y rarezas como el largometraje cubano de dibujos animados *Vampiros en La Habana*, alternado con flashes con noticias del barrio, una nota en el Museo del Títere, una entrevista al fileteador Martiniano Arce, un recital del grupo de rock El Otro Yo o la toma del colegio Pueyrredón. También la gente del barrio acerca material o sugiere nombres para los programas.



Canal 4 trasmite todos los días de 21 a 1.
"Es un canal del barrio, para el barrio", sostienen sus hacedores.

Para ellos, una de sus principales ventajas es el conocimiento de la realidad de la zona. Raúl integra la "Red Solidaria San Telmo-Monserrat". "Todos los barrios –explica– están densamente poblados y tienen los mismos niveles de NBI (Necesidades Básicas Insatisfechas), que son parecidos a los de las villas miseria. Una contradicción: ésta es una zona marginal y también una zona turística. Tenemos el Patronato y cruzando la avenida, el Puerto Madero. A diferencia de lo que sucede con la mayoría de los canales de baja potencia del interior, que pertenecen a organizaciones políticas o funcionan como pymes sobre la base de la venta de espacios, las señales de Capital (en San Telmo, Caballito o Lugano) son canales comunitarios en el sentido amplio del término: para Raúl el 4 es "un canal del barrio, para el barrio". Para Sergio, el objetivo es, aparte de agrandar el alcance a Barracas, la Boca y Parque Patricios, "que la gente pueda producir y acercar su propio material. Que usen el medio en vez de que el medio los use a ellos". Para eso trabajan. Como afirma otro de ellos, "de acá a unos años, estamos en un gran canal o estamos en Devoto".

Las utopías no se matan

La primera mención de la entrevista fue para Fabián Moyano, pionero de la televisión independiente argentina y uno de los fundadores de Utopía. Moyano, que murió hace algunos meses por una complicación renal, afirmaba que "Utopía está al servicio del televidente y, si es necesario, de su estupidez", en referencia a que su programación y sus contenidos se diseñan sobre la base de la participación de los vecinos. Luego de trabajar en el proyecto "TV viva" en Brasil, Fabián y su hermano Adrián crearon el canal 4 de Ciudadela, que comenzó a transmitir hace diez años desde Fuerte Apache. Al calor de experiencias como TV Móvil en Brasil o las redes de TV comunitaria rumanas en la época de la caída de Ceaucescu, en 1992 llegó Utopía. Luego de haber sufrido trece allanamientos y un saqueo por parte de un grupo político, Utopía continúa en el aire con alcance sobre Liniers, Devoto, Mataderos, Caballito y Parque Chacabuco (VHF) y hasta General Rodríguez (UHF).

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



LOS PRINCIPIANTES.
De Philip Kaufman
A las 22 por Film & Arts.

A pesar del poco apoyo que ha tenido por un sector de la crítica, el cineasta Philip Kaufman ha demostrado una plasticidad tal que fue capaz de encarar desde la versión de una novela de Milan Kundera (*La insoportable levedad del ser*) hasta una película mainstream (*Sol naciente*, con Sean Connery y Wesley Snipes). *Los principiantes* (*The Wanderers*, 1979) es uno de sus primeros films y es, en apariencia, un film sobre la marginalidad y la madurez. Pero también habla sobre los problemas que Estados Unidos sufrió en esa época.



LILI MARLEEN.
De Rainer Werner Fassbinder.
A las 22.45 por I-Sat.

En Suiza y en plena Segunda Guerra una cantante (Hanna Schygulla) se enamora de un compositor judío (Giancarlo Gianinni) que ayuda a refugiados de guerra. Súbitamente ella salta al estrellato por interpretar la canción *Tu eres mi pequeña Marleen*, que se convirtió en casi un himno para los soldados alemanes. Cuando el músico intente acercarse a ella será apresado por los nazis. Logrará escapar, pero no podrá volver a verla. Los oídos atentos ya conocen esta melodía, que se escucha en *Underground* de Emir Kusturica.



BREVE ENCUENTRO.
De David Lean
A las 22 por Bravo.

Este film es considerado uno de los clásicos del británico realizador de *Lawrence de Arabia*. En un café de una estación de tren bien a la inglesa, una simple ama de casa (Laura Jesson) conoce al doctor Alec Harvey (Trevor Howard). A pesar de que ambos están casados, se enamorarán sin remedio. Continúan viéndose cada jueves en ese mismo café y lentamente ambos empiezan a vivir sólo para ese momento. Lo hacen aún sabiendo que su amor es imposible. Completan el elenco Stanley Halloway y Joyce Carey.



SIGA EN SINTONIA.
De Peter Hyams.
A las 20.30 por Cinemax.

Atípica historia para Hollywood en general y para Hyams en particular es la de esta comedia fantástica que satiriza a la televisión por cable. Con ritmo de zapping, uso del blanco y negro y fragmentos animados, se cuenta la historia de un hombre adicto a los rayos catódicos que es succionado junto a su esposa por una antena parabólica que lo arroja a un mundo de pesadilla: si no es el averno, debería serlo. Allí, almas en pena como las de los protagonistas participan de las aventuras que tanto vieron por televisión.

cine

AL FILO DE LA MUERTE
P/M/13.
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.50, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.15.-
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.10.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.40, 16.30, 19.20 y 22.10. Vier. a Dgo. trasn.: 1.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.20, 14.50, 17.25, 20 y 22.35.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.55, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

AMO A LA VIDA
P/M/16.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15.50, 18, 19.50, 21.30 y 23.-

ARMA MORTAL 4
P/M/13.
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.-

ARMAGEDDON
APTA.
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.-

CARRETERA PERDIDA
P/M/16.
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 16, 19 y 22.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16.45, 19.30 y 22.15. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.50, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

COMPLICES
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20. Vier. a Dgo. trasn.: 0.50.-
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. a Dgo. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

CRIATURAS SALVAJES
P/M/16.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.20 y 22.40. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14.25, 17.10, 20.10 y 22.40. Vier. a Dgo. trasn.: 1.35.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15, 17.15, 19.45 y 22.15. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

DODES'KA DEN
P/M/18.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 14, 16.30, 19.30 y 22. Sáb. trasn.: 0.30: Freaks (Fenómenos).-

DR. DOLITTLE
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.-

DRAGON BALL Z
APTA.
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 12.50, 14, 15.10, 16.20, 17.30, 18.50, 20, 21.10 y 22.30.-

EL FARSANTE
P/M/16.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 14.50, 16.40, 18.35, 20.40 y 22.45.-

EL MEDIADOR
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008.. A las 14.10 y 19.30. Vier. a Dgo. trasn.: 1.15.-
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.30, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17.10, 19.50 y 22.20.-

EL SABOR DE LA CEREZA
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23.10.-

ESCRITO EN EL AGUA
APTA.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10.-

GODZILLA
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA ESPADA MAGICA
APTA.
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.20, 15.10, 16.50, 18.30, 20.10, 21.40 y 23.10.-

LA NUBE
P/M/13.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.15, 16.50, 19.25 y 22.-

LA OSTRA Y EL VIENTO
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA SONAMBULA
P/M/13.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-
De la Comedia.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-

LADYBIRD, LADYBIRD
P/M/16.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

LOCO POR MARY
P/M/13.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.
Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 14.45, 17.30, 20.15 y 23. Vier. a Dgo. trasn.: 1.45.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15.10, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.40, 18.05, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

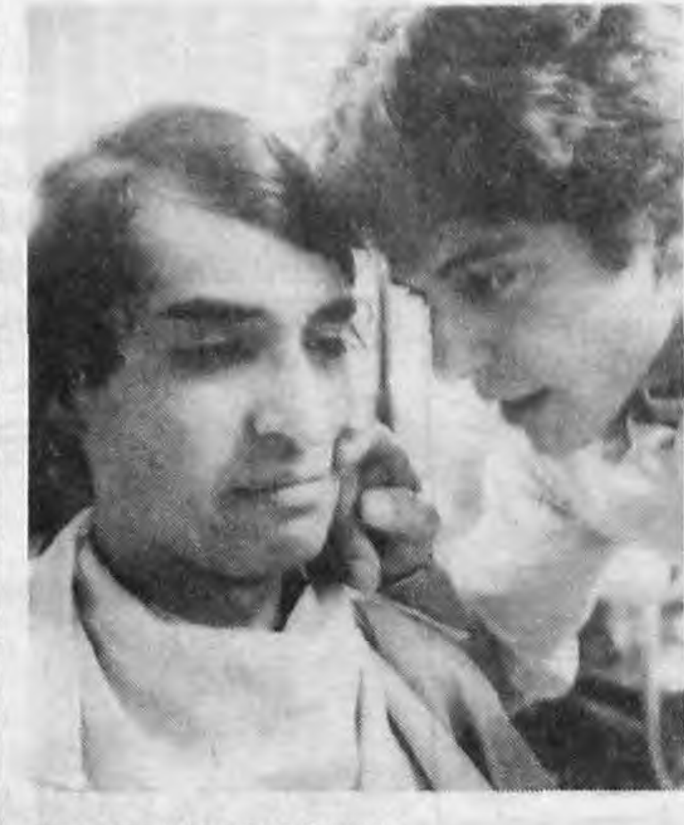
LOS EXPEDIENTES X
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

LOS SECRETOS DE HARRY
P/M/16.
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15.45, 17.30, 19.15, 21 y 23.-

MAS ALLA DE LAS NUBES
P/M/16.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40.
Sáb. trasn.: 1.15.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.45, 15.15, 17.50, 20.25 y 22.55.-

MULAN
APTA.
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.20, 20, 21.40 y 23.10.-

en cartel



PRINCIPIO Y FIN
De Arturo Ripstein (México)

El que muchos consideran el más grande director latinoamericano con vida concretó un crudo drama sobre una familia que conoce la miseria luego de que muere el padre, principal fuente de ingreso del grupo. El excelente manejo del color local, una trama que se sostiene sin baches por tres horas y unas actuaciones notables hacen de Principio y fin *una de las mejores películas del año. Exhibida en una retrospectiva el año pasado y proyectada en TV por cable recientemente, por fin puede disfrutarse en los cines comerciales.* ***(Lorca 1)***



OTELLO
De Orson Welles (EE.UU.)

Como la mayoría de las obras que realizó Orson Welles luego de El ciudadano, Otello *(1949-1952) estuvo signada por todas las complicaciones imaginables para un largometraje que, a primera vista, no tenía futuro comercial. Sin embargo, luego del estreno, la película fue catalogada como "la más poderosa transposición de Shakespeare conseguida hasta ese momento". La función forma parte del ciclo* El teatro en el cine, *y se realiza con el auspicio de Cineclub Núcleo.* ***(A las 20 en Roque Sáenz Peña 943)***

PRINCIPIO Y FIN
P/M/16.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13, 16.10, 19.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 15.10, 18.35 y 22. Vier. a Dgo. trasn.: 1.25.-
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 17.50 y 21.40. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 16, 19.10 y 22.20. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

SCREAM 2
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-

SEIS DIAS, SIETE NOCHES
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

SMALL SOLDIERS
APTA.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.30, 15.45, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.-
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.35. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14.15, 16.50, 19.25 y 22. Vier. a Dgo. trasn.: 0.35.-
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.05, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

TAXI
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.05, 14.20, 16.35, 18.50, 21.05 y 23.20. Vier. a Dgo. trasn.: 1.35.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

TITANIC
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.45, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

UN ANGEL ENAMORADO
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

UN CRIMEN PERFECTO
P/M/13.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 17 y 22.40. Vier. a Dgo. trasn.: 1.15.-
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. y Dgo. trasn.: 1.-
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50.-

teatros

COLON.
Libertad 621. Boletería: 378-7300/01/02. 0-800-3-COLON. Conmutador: 378-7100. Visitas guiadas: 378-7130. Boletería abierta de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).-
LUNES 12 a las 20.30: Func. Nº 19 de la **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires** Dir. y solista: S. Bedford. Solista: A. Noras, violoncelo. Bridge: Dos poemas (1ª audición); Britten: Sinfonía para violoncelo, Op. 68; Bax: Tintagel (1ª audición); Holst: "El perfecto idiota", música para ballet, Op. 39; Coates: Suite "London". Sob. de ab. en vta. Platea $ 35. Paraíso $ 7.-
MARTES 13 a las 20.30: Func. Nº 9 de Gran Abono. Opera **TOSCA** de Puccini. G. Gorchakova, L. Lima, Y. Vedeneiev. Régie, esc. y dis. de ilum.: R. Oswald. Vest.: A. Lapiz. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: M. Gómez Martínez. Coro Est. del T. Colón. Dir.: V. Sicuri. Coro de Niños. Dir.: V. Sciammarella. Sob. de ab. en vta. Etiq. oblig. en palcos y plateas.-
MIERCOLES 14 a las 20.30: Func. Nº 7 del primer ciclo org. por el Mozarteum Argentino. **I MUSICI** Vivaldi: 6 conciertos del "Estro Armónico" (1ª parte). Sob. de ab. en vta.-
SALON DORADO (Libertad 621). Lunes 12 a las 19: Conf. previa al conc. de la OFBA. Disert.: A. López Iturbe. Excl. p/concurrentes a la func. del día.-
Martes 13 a las 19: Conf. previa a la ópera "Tosca". Disert.: A. Bellucci. Excl. p/concurrentes a la func. del día.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 371-0111/9. SALA CASACUBERTA: Mar. a las 21: **"Ciclo de Música Contemporánea"**
2º concierto: **Adriana de los Santos** Inv.: Marcelo Katz (piano). Coord. gral.: Martín Bauer. $ 6. Mar. 20: Angel Frette y Paralelo 33.-
Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **"Rápido nocturno, aire de foxtrot"** de M. Kartun. Dir.: L. Yusem. Con U. Dumont, A. Zanca y J. Suárez. Esc. y vest.: G. Galán. $ 8. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-
SALA CUNILL CABANELLAS: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi"** por el Grupo Los Macocos. Dir.: J. Rama. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Ya nadie recuerda a Frederic Chopin"** de R. Cossa. Con R. Carnaghi, D. Grandinetti, J. Hidalgo, M. Ibarreta, E. Mazer y P. Novoa. Dir.: O. Grasso. Loc. en vta. dde. $ 4.-
SALA ORESTES CAVIGLIA: Sáb. estreno: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Ofelia, o la pureza"** de M. A. de la Parra. Con A. M. Castel, J. M. Gil Navarro, H. Serrano, A. Ugo, F. Yeny y A. Yovino. Loc. en vta. dde. $ 4.-
EN TODO EL TEATRO: Mar. y Miér. a las 14: **Contemos en el Cervantes** (Inventario). De V. Winer. Con A. Juliá y S. Matute. $ 3.

ATENEO.
Paraguay 918. 328-2888. Ultimas funciones. L. Cruz, G. Dufau, I. Estévez, F. Vena, H. Bidonde y F. D'Elía en: **"Ha llegado un inspector"** de J. B. Priestley. Dir. Gral.: Sergio Renán. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20. **Hoy a las 20** -

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718. Grupo Teatro Libre presenta: Vier. a las 22: **"Memoria"** Autor y dir.: Omar Pacheco. Mús. orig.: R. Mederos y F. Diéguez. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. $ 10. auspicia: Página/12.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgos. a las 20.30: **"Hoy: el diario de Adán y Eva"** con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza. Dir.: Manuel González Gil. Unicas semanas.-
Sala Pablo Picasso
Juev. (pop.) a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21: **"La mesa de los galanes"** de R. Fontanarrosa. Con G. Goity, P. Bristol, A. Veronelli, G. Urtizberea y D. Aráoz.-
Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgos. a las 21: **"Fiel"** de C. Palminteri. Con A. Pietra, A. Fiore y M. Seefeld. Dir.: L. Romero.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. con antic. $ 15. Vier. y Sáb. a las 21: **"Glorias Porteñas"** Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano.-

LICEO.
Rivadavia y Paraná. 381-4291. ®Sexo? Preguntale a Charo: Charo López en **Tengamos el sexo en paz"** de Franca Rame, Darío Fo y Jacopo Fo. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. y Dgo. a las 20 y 22.30. **Hoy a las 20** Ultimas funciones.-

REGINA.
Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Res. telef. Miér. (pop. $ 15) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. (desc. a jub. y est. $ 15) a las 20.30: Verónica Llinás y Diego Peretti en **"El submarino"** de M. C. Barbosa y M. Falabella. Trad. y adapt.: V. García Peralta y M. A. Eyras. Dir.: V. García Peralta. Prod. por El Tenor SRL. Bolet. de 10 a 21. Pl. $ 25.-

concert

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Dgos. a las 21: **"Buena Yunta"** con la part. esp. de **Lalo Mir** presentan **"Dime donde juegas"** $ 12.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45: **"Show de Tango"** con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana** Vier. a Dgos.: la presentación de **Leopoldo Federico** y su Orquesta, con la voz de **Carlos Cristal**
Cond. y pres.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.
Honduras 3852. 862-5215. (15)448-4999. Amb. climat. Res. telef. Estac. propio. Dgo. a las 23: **"Nacary"** Nancy Moreno y Francisco Zuccotti. Sonríe, el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **Café Concert de Tangos** Con J. C. Granelli, R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Dir. gral.: J. Atanás. Agasajos, cumpleaños, casamientos.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTIPLEX
Córdoba 1673. Tel. 95-7271. Mart. y Miérc. 50%. 1ra. función jubilados t/los días $3. Sala 1: A las 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.40 hs. Sáb. y dgo. trasn. 0.30 hs. El sabor de la cereza. Sala 2: A las 15.00 - 17.15 - 19.30 - 21.45 hs. Sáb. y dgo. trasn. 0.00 hs. Pequeños guerreros. Sala 3: A las 16.00 - 18.10 - 20.15 - 22.20 hs. Sáb. y dgo. trasn. 0.25 hs. Cómplices.

AMÉRICA
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.45 - 20.00 - 22.15 hs. Seis días, Siete noches. Mart. y miérc. 50%.

ATLAS
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.30 - 19.55 - 22.20 hs. Criaturas salvajes. Mart. y miérc. 50%.

AUDITORIUM
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Mart. y miérc. a las 19.00 - 21.30 hs. Cine Arte presenta: Gattaca/Experimento genético de Andrew Niccol.

CINE SEX
Belgrano 2331. Platea $6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 4.00 hs. Sex Shop. 1000 film para ver en cabinas. (A/18).

CINEMA
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. Mart. y miérc. 50%. Sala 1: A las 15.20 - 17.55 - 20.15 - 22.40 hs. Sáb. y dgo. trasn. 0.55 hs. Al filo de la muerte. Sala 2: A las 15.30 - 17.40 - 19.50 - 22.00 hs. Sáb. y dgo. trasn. 0.15 hs. Pequeños guerreros.

COMPLEJO IDEAL
12 de Octubre 3468. Tel. 89-0202. Lun. a miérc. 50%. Sala 1: A las 17.40 - 20.10 - 22.30 hs. Sáb., dgo. y lun. también función 15.20 hs. Expedientes X. Sala 2: A las 17.20 - 20.00 - 22.50 hs. Armageddon. En castellano.

ENRIQUE CARRERAS
Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. Lun. 17.30 hs. De miérc. a dgo. a las 17.30 - 20.00 - 22.20 hs Sáb. y dgo. trasn. 0.50 hs. Armageddon. (T/p). Miérc. y juev. 50%.

RADIO CITY
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Estudiantes y jubilados t/días $3. A las 17.20 - 19.50 - 22.20 hs. Sáb. y dgo. también función 14.50 hs. Sáb. y dgo. trasn. 0.40 hs. Locos por Mary. Mart. y miérc. 50%. Sonido Dolby Digital.

ROXY
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Estudiantes y jubilados t/días $3. A las 18.25 - 21.40 hs. Sáb. y dgo. también función 15.10 hs.
Sáb. y dgo. trasn. 1.00 hs. Rescatando al soldado Ryan. Mart. y miérc. 50%.

teatros

AUDITORIUM
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Sala Astor Piazzolla: Vier. y sáb. 21.30 hs. El mundo de Carmen Flores. Con Carmen Flores, Miguel Jordan, Graciela Ríos Saiz, Omar Urraspuro y el Ballet Hispania. Lun 19.00 hs. Festival de Danzas Folklóricas. Con la agrupación El Ceibo. Sala Gregorio Nachman: Vier. a las 21.00 hs. Ciclo teatral Querido Nachman. En esta ocasión se presenta la obra Viceversa. Dir.: Grupo Viceversa.
Sáb. y dgo. a las 21.30 hs. De los innumerables desencuentros de dos suicidas en una cornisa. Con Eduardo Alias y Asunción Bellido. Dirección: Marcelo Maram.

LIDO:
Santa Fe 1752. Tel. 94-3301. Vier., sáb. y dgo. a las 21.30 hs. Beto César y Carlos Sánchez en el festival del Chiste. Todo lo que no se puede decir en el programa de Susana Giménez. Con Betina Capetillo y Claudia Selminis.

TRONADOR:
Sgo. del Estero 1750. Tel. 93-6513. Dgo. a las 21.00 hs. ¡Dos espectáculos en uno! Adolfo Abaloscon Los Abalos Gordilloy Mario Campana con Fiesta de España. Gran elenco. Dir: Perla Carlino.

musicales

AUDITORIUM:
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Sala Astor Piazzolla. Dgo. 22.00 hs. llega a Mar del Plata Leo Masliah presentando Textualmente.

AUDITORIUM
Edificio Casino Central. Tel. 93-6001. Sala Roberto J. Payró. Sáb. 21.00 hs. Ciclo Payro'ck. En esta ocasión se presentan: Blanco Marfil, Genoma, Leteo.

ELVIS CAFÉ
Brown 2639. Tel. 92-4259. Juev. a partir de la medianoche Serrat, Sabina y aquellas pequeñas cosas. Sáb. a las 23.00 hs. Willy Crook y los Funky Torino presentan su nuevo material Eco. Entradas anticipadas en Belgrano 2548.

ESTANCIA LA ARMONÍA
Ruta 2 km 382,50/Cobo. Lun. a las 16.00 hs. Presentación del pianista argentino Guillermo Zaragoza. Entradas anticipadas en Córdoba 1737. Loc. 34.

LA CASA DEL FOLKLORE
San Juan 2543. Tel. 72-3955. Sáb. 21.30 hs., la actuación del Dúo Parra - Balmaceda presentando su nuevo CD. Artistas invitados. Anima H. Paz y A. Amadeo.

ORION CAFÉ
Av. Luro y La Costa. Vier. 24.00 hs. Show musical en vivo de Casino 5. (Estrella de Mar) Sáb. 23.30 hs. la Davenport Jazz Band junto al Show musical de Karina Levine. Dgo. 22.30 hs. Mario Castiñeyra Trío con su espectáculo Saudade y a las 24.00 hs. Ciclo Simplemente Jazz presenta a la Bristol Jazz Band.

SÓTANO BEAT
Constitución 5538. Vier. a las 23.00 hs. Mal de Parkinson. Sáb. a las 23.00 hs. Bersuit Vergarabat. Entradas anticipadas en Belgrano 2548.

infantiles

PUERTO FANTASÍA
Alberti 2245. Tel. 93-1553. Todos los días desde las 14.30 hs. patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Entrada $6.

etc

MINI ZOO - EL PARAÍSO
Acceso Sierra de los Padres. Todos los días de 10 a 18 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

por Rep











CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Brumoso por la mañana. Vientos del Sur al Sudeste. Mínima: 16°. Máxima: 22°.

9.00
◆ Ultimo día de la exposición *Los objetos imposibles* de Jacques Carelman en el Palais de Glace, Posadas 1725.

10.00
◆ Muestra plástica de Marta Ares, Fabiana Barreda, Raúl Flores y otros en Tobago, Alvarez Thomas 1368.
◆ Exposición de esculturas e instalaciones de Julio Goya y Jorge Waku en la sala Plaza de las Américas del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Continúa hasta el 29 de noviembre.
◆ Contrafestejo del día de la raza organizado por comunidades aborígenes en la Plaza Congreso.

14.00
◆ Está abierta la inscripción para el Seminario de Periodismo de Investigación de la Fundación Walter Benjamin. Informes en Mansilla 2686. Tel.: 961-3764.

15.00
◆ Actuación de las murgas Los descontrolados de Barracas, Los incas de Jujuy, Malayunta y otras en la Plaza de los Bomberos, Del Valle Iberlucea y Lamadrid. Gratis.
◆ Festival de música Celta con la participación de The Shepherds, Bran, Axouxeres y otros en Plaza de Mayo.

15.30
◆ *Titiriteada en el día de la raza* en la Calle de los Títeres, Caseros 1750. Entrada libre, a la gorra.

19.00
◆ Charla-debate *El Che que desconocemos* a cargo de Fernando Martínez Heredia y la revista América Libre en la Central de Trabajadores Argentinos, Independencia 766. Entrada libre.

20.00
◆ Proyección del documental *Los años luz* de Mick Ford y Trevor Howard en la Fundación Hastinapura, Cabildo 1163. Entrada libre.

21.00
◆ Presentación del conjunto musical Hass en el Observatorio de Parque Centenario, Warnes y Angel Gallardo. Entrada libre.

¿QUE ES LA ARGENTINA?

Por José Pablo Feinmann

1 Tengo un amigo que se radicó en Francia durante la dictadura de Videla. No volvió con la democracia. Está bien allá, hace cine y le fatiga hacer valijas. No obstante, extraña la Argentina. Extraña lo que todos sabemos que este país tiene de extrañable. Llegó hace un par de días para rodar un comercial. Recorrió la ciudad y le entraron unas ganas fuertes de quedarse, de volver. Cenamos y me lo dijo: "Me quedo. Uno es argentino, qué tanto. Mi país siempre va ser éste. El único lugar del mundo donde no me siento un extranjero". Al día siguiente aparece ahorcado Cattáneo. Mi amigo hace las valijas y me llama por teléfono. Me dice: "Esto no cambia más". Me dice: "Ustedes no den cuenta porque ya se están acostumbrando de nuevo". Me dice: "Vuelve la pesadilla". Y se va.

2 Estoy tomando café en el bar de la esquina con un par de amigos. Uno dice: "Se viene la democracia a la colombiana. Matan a cualquiera". Otro dice: "Ayer fue Cabezas, hoy es Cattáneo. Mañana vos o yo. No", le contesta otro. "Yo sé cómo sobrevivir en la Argentina". Todos lo miran. "Hay que mantener la cabeza lejos de la soga. Cattáneo metió la cabeza en el lazo... y terminó ahorcado. Si estás lejos, no te pasa nada". Le pregunto: "¿Lejos de qué? ¿De qué hay que estar lejos?". Dice: "Del poder". Pide otro café y añade: "Hay que quedarse en casa".

3 Tengo que ir al dentista. El dentista está en Belgrano. Un amigo -que va para allá– me acerca en su coche. Hablamos. Me dice que tendría que bajar el tono de algunas notas. Le digo que así me salen y que no creo que el tono de mis notas sea nada del otro mundo. Bromeo y añado: "Sabés que no soy valiente". Hace un silencio. Menea reflexivamente la cabeza. Dice: "No te olvides: esto es la Argentina". Y no dice más. Considera que todo está dicho con decir "esto es la Argentina". Le pregunto qué significa "esto es la Argentina". Me mira, muy serio me mira y dice: "Vos sabés qué significa".

4 Lo sé: que esto es la Argentina significa que el desdén por la vida, los desbordes del poder y de los aparatos criminales a él ligados siguen vigentes e impunes. Que esto sea la Argentina significa que algunos, que la aman, ya tienen el temor invencible de vivir en ella. Que otros conjuran ese temor recluyéndose en el ámbito privado. Manteniendo el cuello lejos de la soga. (¿Alguien sabe cómo se hace esto? ¿Alguien sabe dónde está la soga? ¿Alguien sabe qué lo acerca o lo aleja a uno de su abrazo final?) Que esto sea la Argentina significa que otros te dicen: "Cuidado con el tono". Que otros te dicen: "Nuestro horizonte es Colombia". Que otros te dicen: "Vuelve la pesadilla". Que otros te dicen: "Ya volvió. Y estamos tan acostumbrados que ni nos dimos cuenta". Que esto sea la Argentina debería significar también que todos hagamos lo posible para que sea otra cosa.

Alejandro Elías




CARTAS

Jubilados

Le escribo en nombre de todos los docentes jubilados, que han optado por permanecer en nuestra obra social Osplad. Después de aportar a dicha obra durante nuestra carrera docente, nos encontramos con que muchos medicamentos, caros y esenciales para una supervivencia con cierto bienestar, han sido retirados del vademécum.
Como se comprenderá, la escasa jubilación de un docente no soporta un gasto de 150 a 200 pesos aproximadamente, por mes. Comprar los medicamentos sin el descuento correspondiente significa un drenaje importante del haber. La actitud de los directivos de Osplad, más que obra social empresa de lucro sin escrúpulos, es criminal: obliga a sus afiliados a restringir, con perjuicio de su salud, la compra de medicamentos imprescindibles para un tratamiento prolongado.

José Rueda
C.I. 2.322.982

Horarios

Con referencia a la carta del Sr. Juan Bona publicada el pasado martes 22 de setiembre: en ella, el autor se queja por la falta de horarios de bolsillo de los servicios de trenes que opera Metropolitano en la ex línea Roca.
Tal como ya se le informó por correspondencia al señor Bona por parte de nuestro Servicio de Atención al Cliente, en los próximos días Metropolitano volverá a entregar a sus clientes los horarios de bolsillo. Este es un servicio adicional que la empresa ofrece en forma gratuita.
No obstante ello, existen en todas las estaciones los llamados "murales" de horarios exhibidos en sus correspondientes carteleras. Finalmente, es importante aclarar que lejos de no representar costo alguno para la empresa como supone el señor Bona, la emisión de estos horarios para los 19 millones de pasajeros que mensualmente utilizan nuestros servicios implica una fuerte inversión.

Dr. Federico Ovejero
Jefe de Prensa
Metropolitano